

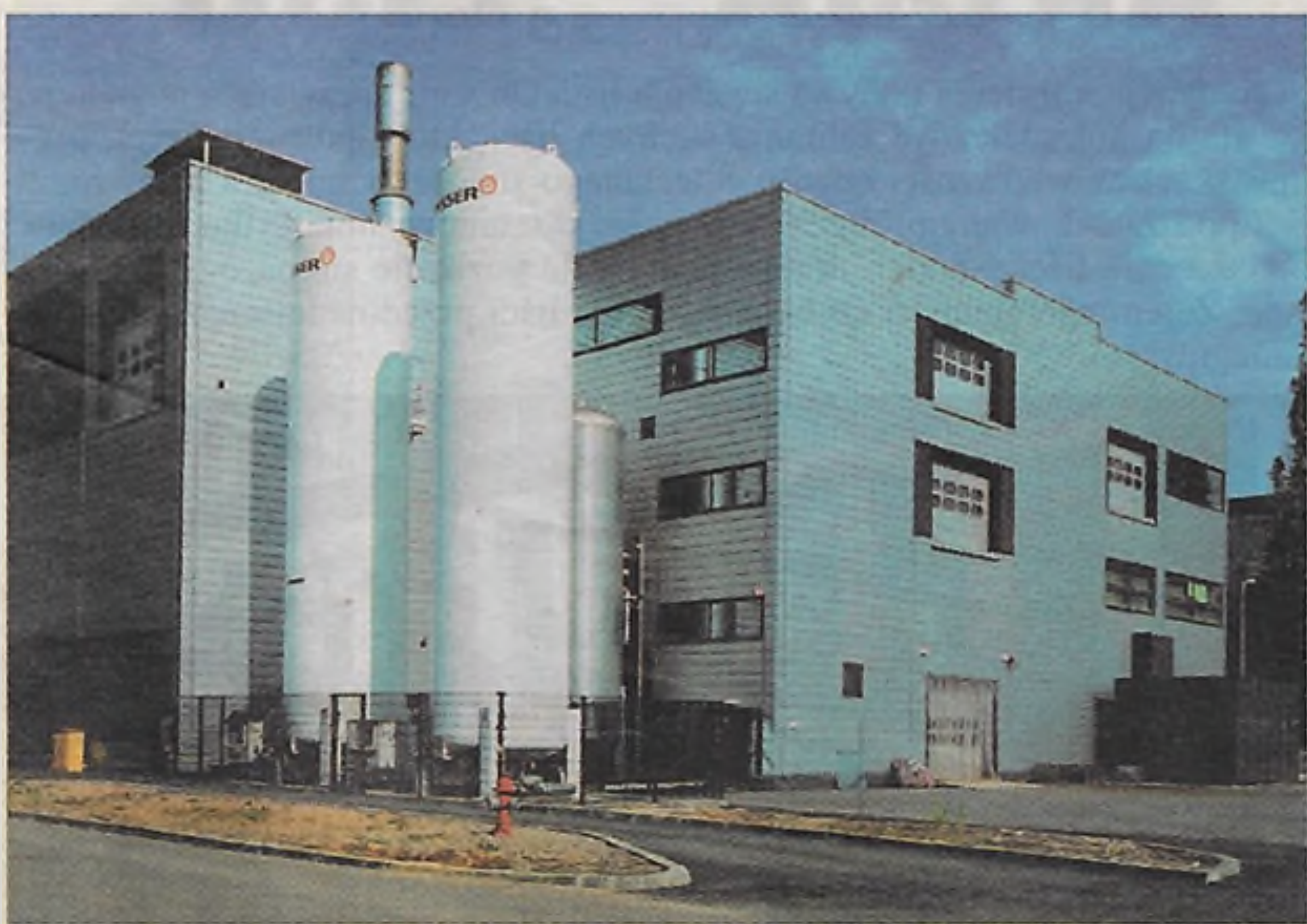
GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

7 listopada 2003 r., nr 45 (657) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Philip Morris Polska SA w ub. roku wypracował
2,5% całkowitych przychodów budżetu państwa

ZAKŁAD ZMODERNIZOWANY



Od 1996 r. trwała rozbudowa modernizacja krakowskich zakładów tytoniowych Philip Morris SA w Czyżynach. Dziś zakład należy do najnowocześniejszych w Europie – stwierdził Jacek Olczak, prezes firmy. Właśnie w 1996 roku Philip Morris kupił od skarbu państwa większośćowy

pakiet akcji Zakładów Przemysłu Tytoniowego. Za akcje zapłacił wówczas 227 milionów dolarów. Była to jedna z najbardziej udanych prywatyzacji w skali kraju. Od tamtej pory koncern zainwestował w rozwój krakowskiej firmy 525 milionów dolarów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ DOKUMENTACJI
❖ DZIENNIKÓW USTAW
❖ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ Ser żółty „Gouda” 1 kg - 13,90
✓ Karczek wieprzowy z kością 1 kg - 10,90
✓ Groszek konser. „Pudliszki” 400 g - 1,99
✓ Salátka meksykańska 470 g - 2,40
✓ Ciasto „Błękitna Laguna” Dr. Oetker - 4,75
os. Piastów 60

ZILMEX
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
DRZWI
ANTYWŁAMANIOWE
KMT STAL
CENA: 999,-
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00 ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88
BIUROREX Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8 ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.co.pl
art. BIUROWE

PAKIET SOCJALNY DLA HUTNIKÓW

– 13 listopada br. w Dąbrowie Górniczej rozpoczną się przerwane wcześniej rozmowy z inwestorem w sprawie pakietu socjalnego – poinformował przewodniczący NSZZ Pracowników PHS S.A. oraz przewodniczący związkowego zespołu negocjacyjnego Janusz Lemański.

W poniedziałek, 3 listopada, na zaproszenie zespołu negocjacyjnego przybył do Dąbrowy Górniczej wiceminister skarbu Andrzej Szarawski, który udzielił zespołowi szerokiej informacji na temat poczyną Ministerstwa Skarbu Państwa związanych z prywatyzacją PHS.

Najważniejsze pytania dotyczyły procesów inwestycyjnych w PHS, dekapitalizowania PHS w wysokości 300 mln zł w dwóch ratach przed wejściem w życie umowy prywatyzacyjnej i wdrożenia pakietu socjalnego do umowy prywatyzacyjnej po zakończeniu negocjacji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 4)

BAJMOT TWÓJ SKLEP
MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.–pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piast”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.–pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

CO BĘDZIE Z ZEGAREM?



Już od wakacji zegar świetlny na placu Centralnym jest zepsuty i nie działa. Obecnie doraźna naprawa przez ZBK nie została wykonana, bo zegar wymaga gruntowniejszego remontu lub nawet wymiany i nie ma na to pieniędzy. Znalazła się nawet firma, która chciała zainstalować nowy czasomierz. Chciała jednak tego dokonać w zamian za zainstalowanie reklamy na dachu budynku w os. Centrum D. Jednak na takie rozwiązanie nie zgodziła się Wspólnota Mieszkaniowa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Czy wreszcie zostaną podjęte zdecydowane działania przeciwko aktom terroru pseudokibiców?

BANDYCI W KAZIMIERZOWSKIM

W czwartek, w godzinach wieczornych, po meczu Wisły z Górnikiem Łęčna, doszło do tragicznego wydarzenia w os. Kazimierzowskim pod blokiem 32. Czterech młodych chłopców w towarzystwie dwóch dziewcząt siedziało na ławce niedaleko bloku. Nagle z rykiem wpadła wataha kibiców Cracovii, co można było poznać po okrzykach. Niektórzy w rękach mieli niebezpieczne narzędzia, kije, siekiery, noże. Dwaj chłopcy zdolali uciec i wyjść ze zdarzenia cało. Zaatakowani zostali dwaj pozostali młodzi mężczyźni. Jeden odniósł obrażenia kończyn i powierzchowne ciała, także uciekając. Cała agresja bandytów skupiła się na trzecim mężczyźnie, który został przewrócony i wręcz zmasakrowany. Nie był on nawet

mieszkańcem Nowej Huty, tylko przyjechał z Azorów do kolegi na os. Kazimierzowskie. Jego krzyk rozpacz i wołania o pomoc słyszeli mieszkańcy, ale nikt nie zdążył mu pomóc. W wyniku uderzeń nożami i siekierą otrzymał on kilkadziesiąt ran kłutych. Naoczny świadek widział zakrwawionego ranego, który prosił o wezwanie karetki. Pogotowie przyjechało po kilkunastu minutach i młodego człowieka zaczęło reanimować już w karetce, a następnie przewieziono go do Szpitala Rydygiera. Szybka operacja uratowała mu w tym momencie życie, ale najprawdopodobniej chłopiec może zostać kaleką na skutek odniesionych poważnych obrażeń ciała.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

linea NAKLEJKI
ETYKIETY
METKI
KARTKI
świąteczne
dla firm
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

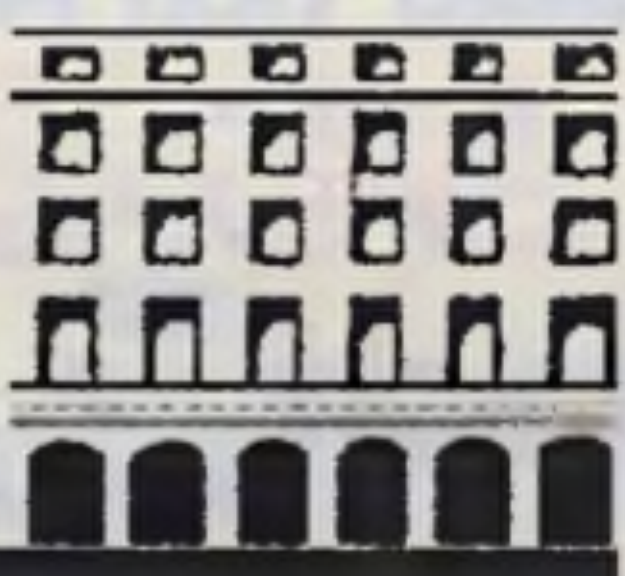
CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
PROMOCJA!
kotł. 2-funkc.
BUDERUS
24 kW Economy
pred. Nieny
tylko 2.299 zł!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty • karty kredytowe • leasing

TAXI BARBAKAN 96-61
Illustration of a taxi driver and passengers.

Polska Sieć Sklepów Spożywczych
Avita
Kisiel i budyń „SŁODKA CHWILA” 0,79 zł
Szprot podwędzany 170g w oleju - 1,79 zł
Szynka „RYCERSKA” - 14,39 zł/kg
SZEROKI ASORTYMENT ZNICZY oraz środków chemicznych do czyszczenia nagrobków !!!
Kupując w polskich sklepach zmniejszasz bezrobocie. Promuj rodzimą gospodarkę!



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Po raz kolejny symboliczną szablę kpt. Antoniego Stawarza w biegu sztafetowym w rocznicę wyzwolenia Krakowa i odzyskania niepodległości przez Polskę zdobyli uczniowie III LO im. Jana Kochanowskiego z os. Wysokiego. Bieg odbył się 31 października na Rynku Głównym, w ramach okolicznościowej imprezy nawiązującej do 85 rocznicy przejęcia władzy nad Krakowem i rozbicia garnizonu austriackiego. (SP)

CO BĘDZIE Z ZEGAREM?

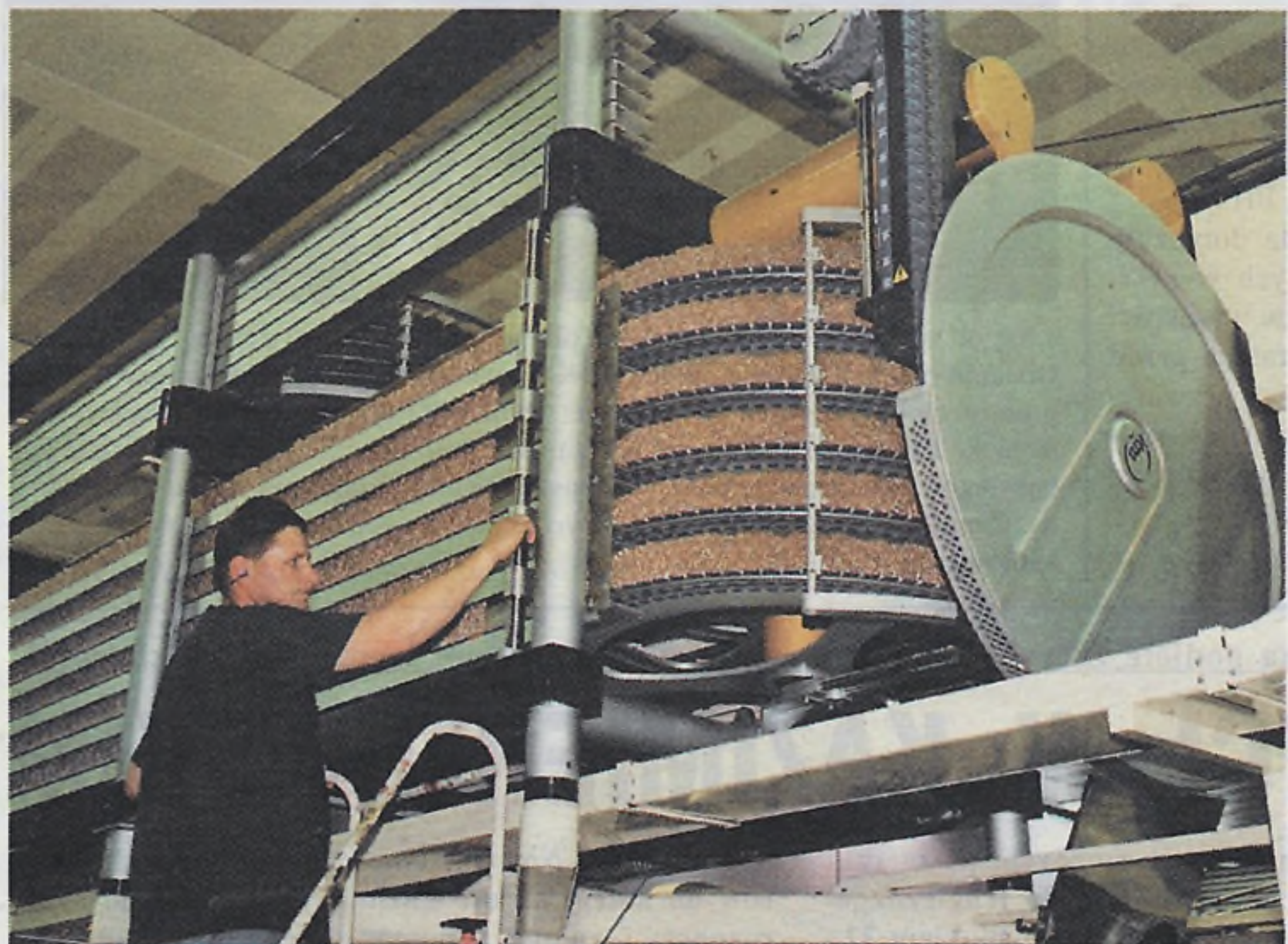
(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Przedstawiciel wspólnoty twierdzi, że zegar może pozostać, ale na dodatkową bezpłatną reklamę nie ma zgody. Najwyżej sama wspólnota znajdzie na własną rękę sponsora wyremontowania istniejącego zegara. Zarząd Budynków Komunalnych wystosował pisma do zarządów wspólnot budynków położonych przy pl. Centralnym z pytaniem, czy któraś z nich nie zgodzi się na ustawienie nowego zegara oraz reklamy sponsora.

Przewodniczący Rady Dzielnicy Józef Krężółek uważa, że należałoby skorzystać z oferty sponsora, ale jeśli nie dojdzie do ugody, to radni będą musieli znaleźć środki na remont zegara. Radny M. Krakowa Maciej Twaróg, który składał interpelację w sprawie zegara, proponuje zbieranie pieniędzy na remont zegara wśród mieszkańców. Jedno jest ważne, aby zegar jak najszybciej odzyskał swoją świetność.

(sp)

ZAKŁAD ZMODERNIZOWANY



dent Krakowa Jacek Majchrowski.

Dzisiaj Philip Morris Polska zatrudnia ok. 2000 osób, z czego ok. 800 bezpośrednio przy produkcji papierosów. Zakłady współpracują z ok. 7 tysiącami plantatorów tytoniu w Polsce, kontraktując połowę uprawianego u nas tytoniu. Mają 36% udziału w rynku papierosów. Nowa fabryka w Krakowie jest jedną z najbardziej nowoczesnych fabryk papierosów w Europie. W ramach przeprowadzonej modernizacji większość budynków została zbudowana od nowa, a część uległa znacznej przebudowie tak, by spełniać najwyższe standardy. Zainstalowano nowe linie produkcyjne, zintegrowano całkowicie procesy przetwarzania tytoniu i produkcji papierosów, wybudowano również nowe budynki biurowe i socjalne.

(f)

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W ubiegłą środę odbyło się uroczyste otwarcie nowych obiektów i linii produkcyjnych z udziałem prezesa firmy André Calantzopoulosa i prezesa

Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych Andrzeja Zdebskiego. Wśród zaproszonych na uroczystość gości byli również wojewoda małopolski Jerzy Adamik, marszałek województwa Janusz Sepioł i prezy-

standary. Zainstalowano nowe linie produkcyjne, zintegrowano całkowicie procesy przetwarzania tytoniu i produkcji papierosów, wybudowano również nowe budynki biurowe i socjalne.

(f)

POŚWIĘCENIE DZWONÓW

W najbliższą sobotę, 8 listopada o godz. 15.00 w parafii św. Brata Alberta ks. kard. Franciszek Macharski odprawi dziękczynną Mszę św. w 20. rocznicę powstania parafii oraz dokona poświęcenia parafialnych dzwonów. (f)

PATRON DLA ZSO NR 14

Rada Dzielnicy XIV pozytywnie zaopiniowała pomysł nadania imienia św. Brata Alberta Zespołowi Szkół Ogólnokształcących nr 14 w os. Dywizjonu 303. Przedstawiciele szkoły uznali, że piękna i heroiczna postać Adama Chmielowskiego stworzy placówce nowe możliwości pracy wychowawczej i dydaktycznej.

(f)

KONKURS „GŁOSU – TYGODNIKA NOWOHUCKIEGO” I „CARREFOURA” ROZSTRZYGNIĘTY!

Pełną informację o wynikach konkursu zamieszczamy na str. 19.

BANDYCI W KAZIMIERZOWSKIM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Mieszkańcy okolicznych bloków w os. Kazimierzowskim są zbulwersowani wydarzeniami, których byli świadkami. Jeden z mieszkańców konstatował z przerażeniem, że jego syn 10 minut przed tragicznym zdarzeniem wracał ze szkoły i mógł natrafić na zdziczałą bandę. Ludzie boją się po zmierzchu wychodzić z bloku i wracać późno do domu. Po zabójstwie młodego mężczyzny w os. Strusia także przez pseudokibiców jest to kolejny przykład brutalnych zachowań ludzi, którzy nazywają się bezpodstawnie kibicami, a są zwykłymi bandytami. Najgorsze w tym wszystkim, że ponoć już or-

ganizuje się kolejna grupa pseudokibiców, która chce pomścić bestialsko pobitego. Stąd tylko krok do eskalacji brutalnych napadów i tragicznych zdarzeń. Nasuwa się pytanie: czy policja, która przyjechała na miejsce zdarzeń po blisko 20 minutach i oczywiście nikogo już nie zastała, podejmie jakieś zdecydowane działania prewencyjne? Jak na razie bandy pseudokibiców zastraszają mieszkańców niektórych nowohuckich osiedli. Coraz bardziej rozzuchwaleni bandyci zaczynają terrorizować normalnych ludzi. Akty terroru wymagają specjalnych przedsięwzięć. Czy zostaną one podjęte czy będziemy czekać na kolejne zbrodnie? (P)

OŻYWIENIE NA „OFERTÓWCE”

Pod koniec października odbył się przetarg ofertowy na komunalne lokale użytkowe. Tym razem było spore zainteresowanie oferowanymi pustostanami. W nowohuckiej aglomeracji wynajęto dziewięć lokali, a na niektóre złożono po kilka ofert. Przykładowo na lokal w os. Słonecznym 8 o pow. 128 m kw. złożono 4 oferty. Lokal wynajęto za 6 zł/m kw. na handel art. spożywczymi i przemysłowymi. 3 oferty złożono na pustostan w os. Słonecznym 15 o pow. 248 m kw. Zwyciężył kontrahent oferujący stawkę 11 zł/m kw., który również zamierza otworzyć sklep ogólnospożywczy. Także 3 oferty złożono na lokal w os. Centrum A 5 o pow. 109 m kw., a zwycięzca zapłaci 3,22 zł za m kw. i ma zamiar uruchomić tu biuro zarządzania nieruchomościami. Na taki cel wynajęto także lokale w os. Centrum A 4 o pow. 108 m kw. za stawkę 1,10 zł/m kw. oraz w os. Handlowym 12 o pow. 11,60 m kw. za 4,50 zł/m kw. Za taką samą stawkę wynajęto lokal w os. Centrum C 8 o pow. 124 m kw. na działalność szkoleniową. Za 10 zł/m kw. wynajęto pustostan w os. Sportowym 22 o pow. 14 m kw. na działalność handlowo-usługową. Handel art. przemysłowymi i usługi ksero będą prowadzone w lokalu o pow. 157 m kw. w os. Willowym 29, a najemca będzie płacił 4 zł za 1 m kw. Jeden lokal wynajęto poza starą częścią Nowej Huty w os. Na Stoku 1 o pow. 117 m kw. za 5 zł za 1 m kw. na usługi fryzjerskie, kosmetyczne i solarium. Prawdopodobnie w tym roku odbędzie się jeszcze jeden przetarg ofertowy. Jeśli zostanie podjęta decyzja w tej sprawie, to przedstawimy w „Głosie” ofertówkę nowohucką.

(sp)

AKCJA „LIŚĆ”

Tradycyjnie jesienią odbywa się akcja liść. Obecnie sprzyjająca pogoda pozwala na kompleksowe zebranie suchych liści, które po pierwszych przymrozkach w większości opadły. Specjanego znaczenia nabiera zbieranie liści pod zaatakowanymi przez szrotówka kasztanowcami. Tylko usunięcie i zniszczenie liści z takich drzew gwarantuje pozbycie się pasożyta na wiosnę. Zatem apelujemy o szybkie zbieranie liści przed nadejściem mrozów i śniegów.

(sp)



ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Adam DUDEK, lat 38
Regina GANCARCZYK, lat 46
inż. Zdzisław ŁAPIŃSKI, lat 80
Ewa MAKÓWKA, lat 45
Edward PIECHAJ, lat 77
Jan PLASKOTA, lat 75
Krzysztof ŚWIECZKA, lat 65
Marian WESZKA, lat 67
Tadeusz ZYBAŁA, lat 48
Lucyna ŻYŁA, lat 54

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE
RABATY do 40%
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ + TRANSPORT + RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

PRZYSTAŃ NA SZKLANYCH DOMACH

Był wrześniey zmierzch, gdy przechodząc aleją Róż, usłyszałam od nastolatka „dzień dobry”. Nie był to dzień, więc przystanąłam zaniepokojona nieco pozdrowieniem. Chłopak był z dziewczyną. Zdumieni moim zachowaniem wyjaśnili, że poznaliśmy się w świetlicy na Szklanych Domach.

Czas zrobił swoje. Pierwsi jej wychowankowie wkraczają w wiek dorosły.

Świetlica przy parafii Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy 7 jest właśnie taką przystanią dla dzieci mieszkających w centrum Nowej Huty, które z różnych powodów potrzebują wsparcia. Świetlica mieści się w budynku należącym do ojców cystersów, którzy pięć lat temu przekazali dawny dom duszpasterski dla osób potrzebujących pomocy. Ta świetlica zaistniała dzięki nim i Charytatywnemu Zespołowi Pomocy Młodemu „Caritas”, któremu przewodniczy p. Beata Pęcarska. Do niedawna była to jedyna parafialna placówka tego typu w starej części Nowej Huty. Czas pokazał, że była

pomoc starszych kolegów i opiekunów.

Na taką pomoc mogą liczyć dzieci w wieku od 5 do 15 lat.

BÓG ZAPŁAĆ

27 października, przy zapalonych świecach, w tej przyparafialnej świetlicy spotkałam zacnych gości, bez których pomocy ta świetlica by nie zaistniała lub przestała istnieć. A wydaje się dziś bardziej potrzebna niż 5 lat temu. To jubileuszowe spotkanie poprzedziła msza św. odprawiona przez o. Norberta Paciore w intencji pracujących w świetlicy i ich podopiecznych.

Skromną uroczystość zaszczycili

Minione lata utwierdziły nas w przekonaniu, jak bardzo potrzebna jest taka placówka dająca szansę każdemu dziecku, szczególnie z rodzin ubogich, wielodzietnych, dys-

wowi, bez których pomocy nie zaistnielibyśmy. Bóg zapłać! – tak podziękowała za bezinteresowną pomoc i pracę na rzecz podopiecznych p. Beata Pęcarska.



Pani Beata Pęcarska wśród tych, którzy na co dzień wspierają ją w pracy na rzecz podopiecznych świetlicy.

funkcyjnych i patologicznych. Ta chęć niesienia im pomocy w niełatwych dla nas i dla nich czasach jest jedyną motywacją dla naszych wolontariuszy, którzy pracują naprawdę z dużym samozaparciem. W ciągu 5 lat, tym dzieciom swój czas poświęciło wielu wolontariuszy. Jedni odchodzili, inni przybywali i zawsze są chętni do pracy. Aktualnie zespół opiekunów-wolontariuszy tworzą: Anna i Artur Prędcy, Urszula Skocz, Małgorzata Mazur i Elżbieta Madej. Wspomagają ich w pracy uczennice klas maturalnych: Angelika Ptak, Agata Cygał, Anna Bojko, Magdalena Mazur i Marta Dora. Cieszy nas i napawa optymizmem to, że młodzież tak chętnie angażuje się w działalność charytatywną.

Wszystkim tym, którzy pracowali i

Podobnie podziękował wszystkim pracującym na rzecz tej świetlicy proboszcz o. Niward Karsznia, który powiedział m.in. – Potrzeba nam takich ludzi jak p. Beata, których nie zrażają trudności. Nasza świetlica jest wołaniem, by rodziny były bardziej uczulone na potrzeby dzieci. Wołaniem o opiekę nad nimi. Te dzieci to przecież przyszłość. Bóg zapłać za bezinteresowne opiekowanie się nimi.

Oczywiście dzieci też dziękowały swoim opiekunom, występując z programem poetycko-muzycznym poświęconym 25-leciu pontyfikatu papieża Jana Pawła II.

Tym razem były tak przejęte swoją rolą, tak eleganckie i ciche, że przez moment pomyślałam, iż pomyliłam adres.



Proboszcz o. Niward z ojcowską czułością przemówił do dzieci i gości.

pracując z naszymi dziećmi, dziękuję. Dziękuję też tym, którzy wspomagają naszą działalność duchowo i finansowo. Cały zespół wolontariuszy pragnie, korzystając z okazji, podziękować wszystkim, którzy współtworzyli to dzieło, a szczególnie: proboszczowi o. Niwardowi Karszni, o. Norbertowi i o. Czesła-

Zaszczyt zdmuchnięcia świeczek z jubileuszowego tortu przypadł oczywiście proboszczowi. A tort smakował wszystkim.

Cóż, wypada mi tylko życzyć pracującym z tymi dziećmi i dla nich siły przetrwania.

JANINA DZIURO
fot. autorka



Teksty trudne, może trochę i niezrozumiałe, więc jak się pozbyć tremy?

bardzo potrzebna i niestety jest coraz potrzebniejsza. Przybywa bezrobotnych, a konsekwencją tego jest zubożenie rodzin, które nie zawsze są w stanie stworzyć swoim dzieciom takich warunków, by te mogły jak inne uczyć się i wypoczywać. Pracujący w świetlicy wolontariusze starają się wypełnić tę lukę.

PRZETRZALI

Nie za bardzo wiem, jak tym wszystkim, którzy poświęcają swój czas dzieciom potrzebującym ich pomocy, udaje się zdobywać pieniądze. O tym niechętnie się rozmawia. Powiem tylko, że kwestują nie tylko przed kościołem po to, żeby one mogły po południu zjeść ciepły posiłek, żeby mogły wyjechać na zimowy czy letni wypoczynek. Nieraz widziałam, jak bardzo smakował dzieciom kubek gorącej herbaty czy zupy i chleb. Przeżywam wraz z nimi majowe, październikowe i wielkopostne nabożeństwa, kiedy stoją na podwyższeniu kościelnym i śpiewają. Cieszę się wraz z nimi, gdy znikają ich szkolne kłopoty. Tutaj w świetlicy mogą liczyć na

swoją obecnością ojcowie cystersi: proboszcz tej parafii o. Niward Karsznia, o. Korneliusz Jackiewicz, przeor, o. Czesław Golenia, radni XVIII Dzielnic Krakowa, przedstawiciele: Akcji Katolickiej Zepolu Charytatywnego i redakcji parafialnej gazety. Był też pan stolarz, bez którego pomocy pracujący tutaj, jak mówią, obejść się nie mogą.

I jak to przy takich okazjach bywa, były podziękowania i wspomnienia.

– Pięć lat temu, w październiku 1998 r. nasza świetlica została poświęcona przez ks. kardynała Franciszka Macharskiego. Od tego czasu, pomijając oczywiście wakacje i ferie, nie było takiego dnia, żeby tutaj nie było dzieci. Codziennie do naszej świetlicy przychodzi od 20 do 30 dzieciaków, które chętnie korzystają z możliwości spędzenia tutaj wolnego czasu, choć nie jest to tylko zabawa. Są też zajęcia dydaktyczne, plastyczne itp. Tutaj też mogą skorzystać z bezpłatnych korepetycji np. z matematyki. I każdego dnia mogą liczyć na darmowy podwieczorek.

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Wymagający kupują u nas

- Opony zimowe w cenie
- Upust do 4000 zł
- Kredyt 0%*

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon tel. 12/644-73-43

Serwis tel. 12/644-08-86

Części i akcesoria tel. 12/644-78-56

Blacharnia, Lakiernia tel. 12/644-97-84

Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50

W serwisie jesteśmy
do Państwa dyspozycji
od 7.00 do 22.00

Škoda Octavia



*70 % ceny płatne
teraz pozostałe 30%
po roku bez odsetek

- kredyty • leasing
- zamiany • ubezpieczenia

Kraków miał szczęście. I wojna światowa nie wyrządziła w nim prawie żadnych szkód. A i przejęcie go z rąk Austriaków także odbyło się bezboleśnie. Zniszczenia dotknęły za to położone wokół niego wsie. Także te, które po II wojnie światowej weszły w obręb Nowej Huty: Pleszów, Grębałów, Luboczę, Mistrzejowice...

Tydzień

Nim odzyskano niepodległość

Po wypowiedzeniu Rosji przez Austrię wojny, co nastąpiło 6 sierpnia 1914 r., nadgraniczny Kraków znalazł się w bezpośrednim zasięgu działań zbrojnych. Sytuacja stała się bardziej poważna w listopadzie, gdy ofensywa rosyjska odniosła poważne sukcesy. Rosjanie odzyskali wówczas prawie całe Królestwo, a na południu zbliżyli się do Krakowa. W dniach 16–25 listopada doszło do bitwy, która powstrzymała natarcie wojsk rosyjskich w kierunku Śląska, ale 3. Armia rosyjska działająca na prawym brzegu Wisły, osiągnęła linię Wieliczka–Dobczyce. W tym czasie stacjonujące na terenie Pleszowa wojska rosyjskie zniszczyły kilkusetletni piękny park obok tamtejszego pałacu. Ks. Jan Skarbek zapisał w parafialnej kronice: „tysiącletnie dęby leżały pokodem, kasztan stary runął pod którym Kościuszko siedział, wycięto przy plebani 2 i 1/2 morgi sadu oraz drzewa koło kościoła”.

Ludność Pleszowa i Grębałowa oraz połowa ludności Luboczy w 1914 roku została wysiedlona. W Kujawach pozostało ok. 200 mieszkańców. W listopadzie 1914 r. wojska austriackie całkowicie zburzyły Grębałów, czyszcząc sobie w ten sposób przedpole przed swoimi wschodnimi fortyfikacjami twierdzy Kraków. Oprócz Grębałowa całkowicie zniszczono m.in. Zestawice, a częściowo: Batowice, Luboczę, Kantorowice i Mistrzejowice.

Warto te fakty przypomnieć w przeddzień 11 listopada.

Jan L. FRANCZYK

REKOMPENSATY NA RATY

W październiku, listopadzie i grudniu br. hutnicy z „Sendzimira” nie otrzymają premii marżowej. Zamiast niej otrzymają rekompensatę: w listopadzie – 50 zł, a – najpóźniej do kwietnia 2004 roku – 280 zł.

30 października br. dyrekcja Huty Sendzimira uzgodniła ze związkami zawodowymi warunki i zasady wypłaty wstrzymanej premii za wrzesień 2003 r. Przyjęto również zasady rekompensaty za odstąpienie od jej wypłaty w IV kwartale br. Decyzję tę wymusza konieczność dotrzymania wskaźnika przyrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia, zapisanego w ustawie o restrukturyzacji hutnictwa.

Uzgodniono, że wypłata pierwszej części – 45 proc. – wstrzymanej premii za wrzesień 2003, nastąpi 10 października br., wraz z wypłatą. Tego samego dnia, 40 proc. wstrzymanego za wrzesień dodatkowego wynagrodzenia o charakterze fakultatywnym odbiorą również zatrudnieni na stanowiskach kierowniczych. Wypłata pozostałej części zaległych kwot, dla obu grup pracowników, nastąpi wraz z wypłatą wynagrodzenia za listopad br.

W komunikacie wydanym po rozmowach ze związkowcami przez dyrektora naczelnego Oddziału PHS w Krakowie Jacka Wolińskiego czytamy, iż „jednocześnie następuje zawieszenie i przeniesienie – z 2003 roku na pierwsze półrocze

2004 roku – wypłat z tytułu: **dodatkowego wynagrodzenia za IV kwartał br.** dla pracowników zatrudnionych na stanowiskach kierowniczych i **nagród jubileuszowych** dla pracowników nabywających uprawnienie w listopadzie i grudniu br.”.

Pracownicy nabywający uprawnienia do nagrody jubileuszowej w listopadzie 2003 r. odbiorą ją wraz z wynagrodzeniem za styczeń 2004. Wypłata z tego samego tytułu, dla nabywających uprawnienia w grudniu 2003 r., nastąpi wraz z wynagrodzeniem za luty 2004 r. Wyjątkiem będą pracownicy, z którymi do końca roku nastąpi rozwiązanie umowy o pracę.

Również dopiero w pierwszym półroczu przyszłego roku wypłacane będzie **dodatkowe wynagrodzenie za zbiórkę złomu, ekwiwalent za umundurowanie i dodatkowe specjalne wynagrodzenie z tytułu Karty Hutnika** dla pracowników, z którymi umowa o pracę zostanie rozwiązana do końca 2003 r.

W ostatnim kwartale tego roku premii marżowej nie będzie. Zamiast premii hutnicy otrzymają rekompensatę. W listopadzie br. odbiorą jej pierwszą ratę – w wysokości **50 zł** na każdego pracownika. Pozostała kwota – **280 zł** na statystycznego pracownika – ma być wypłacona nie później niż w kwietniu 2004 r.

(kl)

Spór zbiorowy NSZZ Prac. PHS z pracodawcą odwołany

BĘDZIE PREMIA, ALE...

– *Właśnie przyszedłem wyrazić swoje „zadowolenie”, jest któryś z szefów związkowych?* – podenerwowany hutnik wpadł do sekretariatu NSZZ Pracowników PHS S.A. po przeczytaniu informacji o zakończonych rozmowach związkowców z Pracodawcą w sprawie premii marżowej i podpisanym 30 października br. POROZUMIENIU.

Obecny przy podpisywaniu tego dokumentu wiceprzewodniczący Krzysztof Wójcik próbował tłumaczyć. – *Wszyscy związkowcy i pracownicy oczekiwali konkretnych rozwiązań. Po czterogodzinnych negocjacjach zostało podpisane POROZUMIENIE. Jest to kompromis, który nie zadowala do końca, ale gdyby nie taki zapis, mógłby być jeszcze gorszy, bo bez zgody związkowej, Pracodawca zdecydowałby sam. PHS SA uzyskały zgodę warunkową Ministerstwa Finansów na rozliczenie wskaźnika przyrostu wynagrodzeń oddzielnie dla każdego Oddziału i Centrum. Jest to korzystne rozwiązanie dla innych, ale dla HTS nie daje nic, gdyż już został tu przekroczony wskaźnik 3 proc. Aby w ten układ wpisać premię marżową musiała nastąpić wypłata ratalna. Zasady naliczania premii za IV kwartał zostały zamrożone i zastąpione rekompensatą (110 zł na statystycznego pracownika miesięcznie).*

Ograniczenia, które zostały wprowadzone, zostaną uregulowane w I półroczu 2004 roku. Na żądanie związkowców regulacja nagród jubileuszowych nastąpi w skróconym terminie tylko z 2-miesięcznym opóźnieniem.

Tłumaczeniom nie było końca. Najwięcej rozgoryczenia wykazy-

wali ci, którzy zaplanowali sobie już wydatki związane z „jubileuszowym”. A tu trzeba jeszcze poczekać na wypłatę jubileuszu. W redakcji Kuriera Aktualności telefon dzwonił bez przerwy. Najwięcej stwierdzeń poddawało w wątpliwość wypłatę w ogóle, bo przecież „coś się może wydarzyć”. Nadal panuje przekonanie, że przecież wypracowali premię, to im się należy, jako zapisane ustawowo wynagrodzenie. A wynagrodzenia nie należy pozbawiać.

Nie poprawiły zbyt wiele nastrojów informacje o bardzo dobrych zapisach w sprawie Funduszu Świadczeń Socjalnych (w którym przyjęto wszystkie uwagi NSZZ Pracowników PHS). Informacje o dalszym ciągu rozmów na temat ZUZP (także w tym samym dniu), przyjęto także do wiadomości. To, że w każdym Oddziale PHS panują zbyt duże różnice związane z wypłatą wynagrodzeń, wiadomo od dawna. Wiadomo też, że jak się równa, to zawsze ktoś traci”. Związkowcy w Oddziale HTS mają dziwne przekonania, że tymi tracącymi będą właśnie hutnicy z Krakowa.

Po burzliwej dyskusji na zwołanym Nadzwyczajnym Posiedzeniu Zarządu Związku, 4.11.br. podjęto Uchwałę odwołującą podjęty Spór Zbiorowy z Pracodawcą w sprawie premii marżowej.

(bw)

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W nawiązaniu do wystąpienia ministra skarbu państwa zamknięcie transakcji prywatyzacyjnej PHS nastąpi po spełnieniu warunków określonych w umowie prywatyzacyjnej, a w szczególności po uzyskaniu stosownych zgód i zezwoleń UOKiK oraz MSWiA.

Pakiet socjalny dla hutników

ROZMOWY Z INWESTOREM BĘDĄ WZNOWIONE

– *Optymistycznie termin spełnienia tych warunków przewiduje się na połowę stycznia 2004 roku. Kupujący potwierdził wykonanie swoich zobowiązań dotyczących spraw pracowniczych na warunkach nie gorszych niż te, które zostały określone w propozycji pakietu socjalnego przedstawionego przez LNM 17 października 2003 roku. Powyższa propozycja została załączona do umowy prywatyzacyjnej. Związki zawodowe otrzymały zapewnienie od inwestora, że istnieje możliwość negocjacji i zmiany zapisów w pakiecie socjalnym na korzystniejsze, toteż strony uzgodniły wspólnie termin rozpoczęcia negocjacji na 13 listopada* – poinformował przewodniczą-

cy zespołu negocjacyjnego J. Lemański.

W trakcie spotkania ministra skarbu i LNM po podpisaniu umowy prywatyzacyjnej strony podkreśliły kwestie zabezpieczenia interesów pracowniczych w ramach procesu prywatyzacji PHS S.A. Jak nam powiedział J. Lemański, Ministerstwo Skarbu Państwa z zadowoleniem

przyjęło deklaracje przedstawicieli pracowników PHS S.A. i inwestora o gotowości do kontynuowania rozmów dotyczących pakietu socjalnego.

W tym samym dniu, 3 listopada, odbyło się spotkanie zespołu negocjacyjnego ze związkowcami z Nova Hut w Ostrawie. Przedstawiciele związkowców PHS zapoznali się z sytuacją w Ostrawie, z przebiegiem negocjacji w sprawie umowy zbiorowej, z realizacją programu rozwoju, restrukturyzacją zatrudnienia oraz z ogólną oceną inwestora w kontekście wejścia LNM jako inwestora do Nova Hut w Ostrawie.

Zespół negocjacyjny z udziałem doradcy prawnego przeanalizował

sytuację w związku z planowanym wejściem inwestora do PHS i podjął stosowne postanowienia w tej sprawie. Strony przystąpią do negocjacji. Rozpoczną się one 13 listopada o godz. 12. Przewiduje się, że będą trwały 2 dni. Zgodnie z uwagami członków zespołu negocjacyjnego najważniejsze punkty rozmów będą dotyczyły: gwarancji wynagrodze-

nia, bonusu prywatyzacyjnego, długości okresu gwarancji zatrudnienia, udziału pracodawcy w tworzeniu pracowniczego programu emerytalnego, problemów związanych z prawem pierwokupu akcji przez inwestora oraz uszczegółowień prawnych dotyczących wdrożenia pakietu socjalnego w życie.

(vk)
PS W wypowiedzi J. Lemańskiego sprzed tygodnia („Chcemy nadal rozmawiać”) znalazł się błąd, który prostujemy: uzgodniona już dopłata w wysokości 10 tys. zł miałyby dotyczyć odchodzących na wcześniejsze emerytury i emerytury, a nie na świadczenia przedemerytalne i emerytury, jak napisaliśmy. Przepraszamy.

ŚMIAĆ SIĘ, CZY PŁAKAĆ...?

Oddanie Polskich Hut Stali hinduskiej grupie LMN jest transakcją, wobec której można mieć wiele zastrzeżeń i zapytań. Polscy negocjatorzy, którzy przed opinią publiczną ograniczyli się zaledwie do wyrażenia swojego wielkiego entuzjazmu, nie byli uprzejmi podać szczegółów tej umowy.

To chyba zrozumiałe, że – w niedoinformowanym społeczeństwie – rodzi się pytanie: co sprzedaliśmy i za ile? Zanim skrótowo podliczymy, przywołam tytuł z PHS-owskiego tygodnika „Stal”: „Podpis wart 7,7 mld złotych”. Rozumiem, że taka ma być wartość sprzedanych Polskich Hut Stali. Zdumiewająca ta wycena, dokonana chyba przez samego autora. Czytam takie teksty, pisane przez ludzi, których przecież znam, do których nie mogę mieć i nie mam osobistych pretensji czy urazów i zastanawia mnie brak jakiegokolwiek refleksji. Owszem, mogę przyjąć tezę, że oddanie polskiego hutnictwa jest ...złem koniecznym, chociaż tak naprawdę, to sami na to „zło” zapracowaliśmy. Ale hurra optymizm? Czyżby wracała propagandowa epoka „późnego Gierka”?

Co biorą Hindusi? Cztery huty: Sendzimir, Katowice, Florian i Cedler jako ciągi produkcyjne, wartość akcji i udziałów w 73 spółkach PHS, tysiące hektarów gruntów na Śląsku, Zagłębiu i w Nowej Hucie. Przede wszystkim jednak rynek stali w Polsce, mający przecież ogromną wartość handlową. W przypadku HTS wchodzi w to także budynki administracyjne, w tym oba biurowce przy bramie głównej, będące dziś już zabytkami architektury. Wszystko to ministrowie Czyżewski i Szarawarski oddają za ... 6 mln zł. Tyle bowiem realnie skarb państwa zyska na tej transakcji. Transakcji, na którą Sejm

– przypomnę – nie wyraził zgody. Transakcji, do której doszło bez zagwarantowania pakietu socjalnego, co znając hasła wypisane na sztandarach lewicy jest bez wątpienia realizacją owych gruszek na wierzbie, co je zapowiedział L.Miller.

Podstawowym argumentem SLD-owskiego rządu przemawiającym za sprzedażą na takich warunkach jest fakt zadłużenia PHS. Z faktami się nie dyskutuje, to prawda, zadłużenie jest realne i jest horrendalne. Nikt nie podjął wysiłku, by hutnictwo przystosować do realiów dzisiejszego rynku. Sprzedać – pozbyć się kłopotu – to jedyna kwestia, na której się skupiono. Ale prawdą jest też, że wszystkie dyrekcje i zarządy, przy braku pomocy ze strony kolejnych rządów generowały coraz większą zapaść polskiego hutnictwa. Pisałem na ten temat niejednokrotnie, apelowałem – bez skutku. Na bawolej skórze nie spisałem ostrzeżeń i przestróg. I co? W najlepszym przypadku odnoszono się do tego, czy mogą to robić, co do meritum – nigdy. Jeszcze niedawno moi „młodzi bracia” związkowi żądali mojej głowy, czyli odwołania z funkcji rzecznika, bo przecież wszystko idzie jak najlepiej, a ja psuję sielankę. Proszę przypomnieć sobie ten obraz: przywódca związkowy zapewnia, że jest O.K., pieniądze na wypłaty w terminie są, więc czego trzeba więcej? Upadek HTS jest także dziełem i efektem przejęcia „kierowniczej roli” przez związkowych działaczy. Brakowało im wizji przyszłości. A życie na bieżąco, od wypłaty do wypłaty, z reguły na kredyt, to mało atrakcyjna propozycja na obecne czasy. Rzekłbym nawet – w ogóle nie do przyjęcia.

MIECZYSLAW GIL

Turniej piłkarski

O PUCHAR DYREKTORA NACZELNEGO HTS

Halowy turniej piłki nożnej o puchar dyrektora naczelnego Huty im. T. Sendzimira to najważniejsza impreza sportowa, organizowana przez hutniczy TKKF jesienią. Impreza odbędzie się w dniach 29 i 30 listopada br. Orga-

nizatorzy zapraszają do udziału w turnieju reprezentacje zakładów, wydziałów i spółek HTS. Bliższych informacji udziela oraz przyjmuje zgłoszenia do imprezy pani **Anna Grzelak** (tel. hutniczy 25-62). Na telefony czeka również prezes hutni-

czego TKKF **Kazimierz Pyż** (tel. komórkowy 600-360-653). Można się zgłaszać do 19 bm. Właśnie tego dnia odbędzie się o godz. 14.30, w siedzibie TKKF w os. Stalowym 16 losowanie grup eliminacyjnych turnieju.

OKRUCHY ŻYCIA I MEANDRY HISTORII

„Okruchy życia i meandry historii” to tytuł albumu fotograficznego o Nowej Hucie, który właśnie ukazał się staraniem wielu firm i osób zainteresowanych ocaleniem strzępów lokalnej historii przed ulotnością pamięci. Pomysłodawcą tytułu albumu i autorem jego ostatecznego kształtu jest nieżyjący już Karol Dzierwa, a całość – ze strzępów historii, błon fotograficznych własnych i cudzych, wydobytch z rodzinnych archiwów i skazanych już na zapomnienie, z tekstów sprzed lat, papieskich homilii, socjologicznych wywodów próbujących zrozumieć to miasto cudzoziemców, wierszy nowohuckiej poetki i tworzącego w Kanadzie poety – stworzył Jerzy Aleksander Karnasiewicz, fotograf, który wyrósł razem z tym miastem. Wyrósł na romantyka, jak sam wyjawia w Słowie od autora:

„Dwadzieścia osiem lat mojego fotografowania to czas, by sobie odpowiedzieć na pytanie, czy i jak można opowiedzieć o mieszkańcu Nowej Huty, który budował i zasiedlał miasto, wytapiał stal, walczył o swój kościół, chciał wysadzić pomnik Lenina, witał Jana Pawła II. Żył, tworzył i umierał. Jestem romantykiem. I taka jest moja opowieść o człowieku – nostalgiczna i romantyczna zarazem”.

Z perspektywy rodziny, która zamieszkuje okolice placu Centralnego, ta opowieść zaczyna się w mieście, które już funkcjonuje. Z kart albumu nie wylaniają się postaci przodków pracy, nie ma tu gigantycznego placu budowy, uśmiechniętych murarzy ani pracujących na budowie kobiet. Prawie nie ma zdjęć-symboli, które dzięki Kronikom Filmowym kojarzą się z Nową Hutą. Jest za to mnóstwo dzieci, placów zabaw, mknących tramwajów, nocnych świateł i kolorowych domów. Jest nasza codzienność, ale nie taka szara, jak by się mogło zdawać przybyszom, zwłaszcza z okolic krakowskiego Rynku. Nowa Huta z albumu Karnasiewicza to zachwycające, przyjazne ludziom miasto. Takie, jakim miało być. Albo właśnie trochę inne, na

co wskazuje druga warstwa fotograficznych ujęć – religijność mieszkańców. Odpowiedź na pytanie, co uratowało to miasto, wyrysowane na planach z własnym ratuszem, ale bez kościoła, z ulicami „nadającymi się do defilad” – wyraża całkiem wprost patronujący wydawnictwu kardynał Franciszek Macharski: – *Biskupi krakowscy podjęli obronę Człowieka. Przywró-*

miasto trochę zapomniało o swojej największej dzielnicy. To poważny błąd, który musimy jak najszybciej naprawić. Właśnie teraz bowiem Nowa Huta potrzebuje najbardziej konkretnego wsparcia. Wsparcia, które przyczyni się do rozwoju, do pełnego wykorzystania jej możliwości”.

To album do oglądania, ale i do czytania. Tym, którzy ze słów pre-



Dyrektor naczelny Jacek Woliński oraz jego zastępcy Teresa Samolej i Jana Staniewski podczas otwarcia wystawy towarzyszącej wydaniu albumu w Urzędzie Miasta Krakowa. W całości wystawa jest obecnie prezentowana w Forcie Krzesławickim.

cili mu prawo do godności. Karol Wojtyła osobiście nadzorował budowę pierwszego nowohuckiego kościoła oddanego mieszkańcom w 1976 roku. Już jako papież, w siedem lat później, konsekrował kolejny. Ta radość jest w albumie.

Jedno zdjęcie podpisane jest tak, jak zatytułowano cały album: *Okruchy życia, meandry historii*. To zdjęcie hutnika wpatrującego się w rozżarzone iskiarki. Ile czasu trzeba było spędzić w hali, by robotnicy przestali zauważać fotografa? Ile przewrotności musi tkwić w fotografii, który wchodzi, by uwiecznić tętniącą życiem hutę, potęgę najcięższego z przemysłów i widzi tam człowieka zanurzonego w swych myślach?

Trzeba zbierać te okruszki...Trzeba też ratować Nową Hutę. Tę ostatnią myśl przekazuje drugi z patronów wydawnictwa, prezydent Miasta Krakowa, Jacek Majchrowski:

„Niestety, w III Rzeczypospolitej

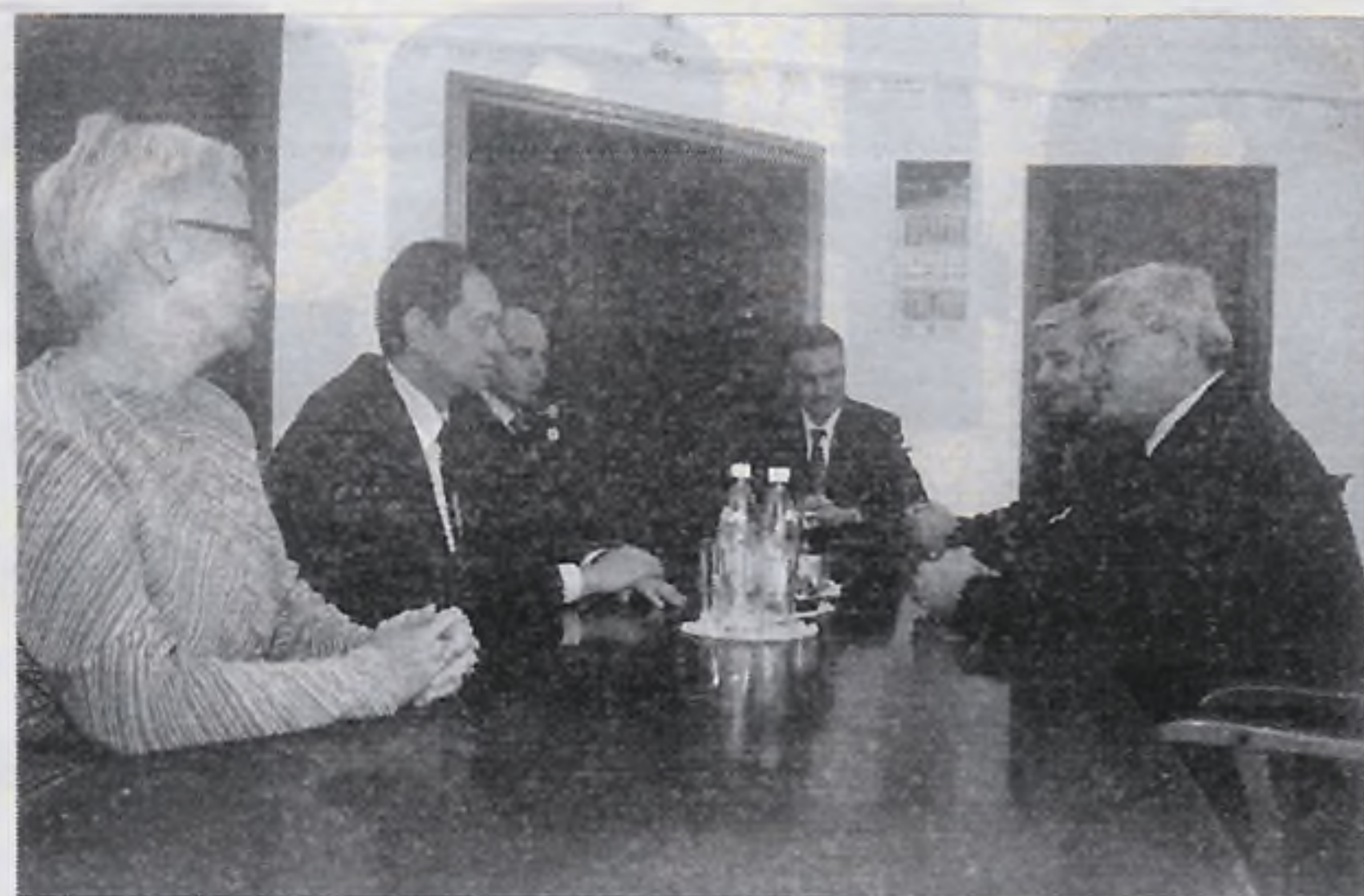
zydenta Majchrowskiego wyczytują niepewną przyszłość huty, polecam cytaty z listu prezesa Polskich Hut Stali S.A., Jerzego Podsiadły, zamieszczonego w ostatniej części albumu:

„Po kilkunastu miesiącach krótkiej historii konsolidacji polskiego hutnictwa pracownicy „Sendzimira” wiedzą już, że jest to najlepsza i najkrótsza droga rozwoju ich zakładu, zapewnienia im bezpieczeństwa zawodowego, socjalnego i społecznego”. I dalej precyzyjnie: „Po 2006 roku (...) będziemy firmą zapewniającą stabilną przyszłość ponad 10 tysiącom pracowników. Zarówno tu, w Krakowie, jak i na Górnym Śląsku”.

To miasto, budowane razem z hutą, z myślą o rodzinach jej budowniczych i pracowników, dawno przekroczyło liczbę 250 tysięcy mieszkańców. W ciągu półwiecza istnienia huty pracowało w niej – dłużej lub krócej – 195 tysięcy osób. Dziś z pracy w hucie i związanych z nią spółkach utrzymuje się kilkadziesiąt tysięcy rodzin.

W warstwie słownej – album pełen szczegółów, głębokich rozważań, niekwestionowanych opinii. Dobrze, że je zebrano w jednym miejscu. W warstwie ilustracyjnej – na ogół zaskoczenie: takich zdjęć wszyscy mamy pełno w swoich rodzinnych albumach! Czasem w szarych pudełkach po znośnych butach... A może to jest największa wartość tego wydawnictwa? Jego nieoficjalność, prywatność prawie, taki ilustrowany sztambuch nowohucianina?

VIOLETTA KAŁUŻNY



Ambasador Bruno Neve de Mevergnies (drugi z lewej) w rozmowie z dyrektorem naczelnym HTS Jackiem Wolińskim.

Wizyta ambasadora Belgii

HANNECARD POLSKA PRACUJE JUŻ ROK

Wśród licznych spółek i firm działających wewnątrz ogrodzenia Huty im. T. Sendzimira, od roku pracuje spółka joint venture Hannecard Polska, z udziałem większościowego kapitału belgijskiego. Akt notarialny, powołujący nowy podmiot gospodarczy, został podpisany 9 sierpnia ubiegłego roku.

Spółka Hannecard Polska zajmuje się powlekaniem walców powłokami ochronnymi z gumy i poliuretanu (w szczególności dla przemysłu stalowego) i szlifowaniem wstępnym wykonywanych powłok i wtórnym zużytych powłok. Firma wykonuje również różnego typu kształtki z gumy i poliuretanu, powleka powłokami ochronnymi wanny, zbiorniki, maszyny, rury i kształtki oraz zabezpiecza antykorozyjnie różne powierzchnie.

W połowie października br. Hutę im. T. Sendzimira odwiedził ambasador Belgii Bruno Neve de Mevergnies. Ta wizyta była związana z organizowanym przez Hannecard Polska dniem otwartym, mającym przybliżyć aktualnym i potencjal-

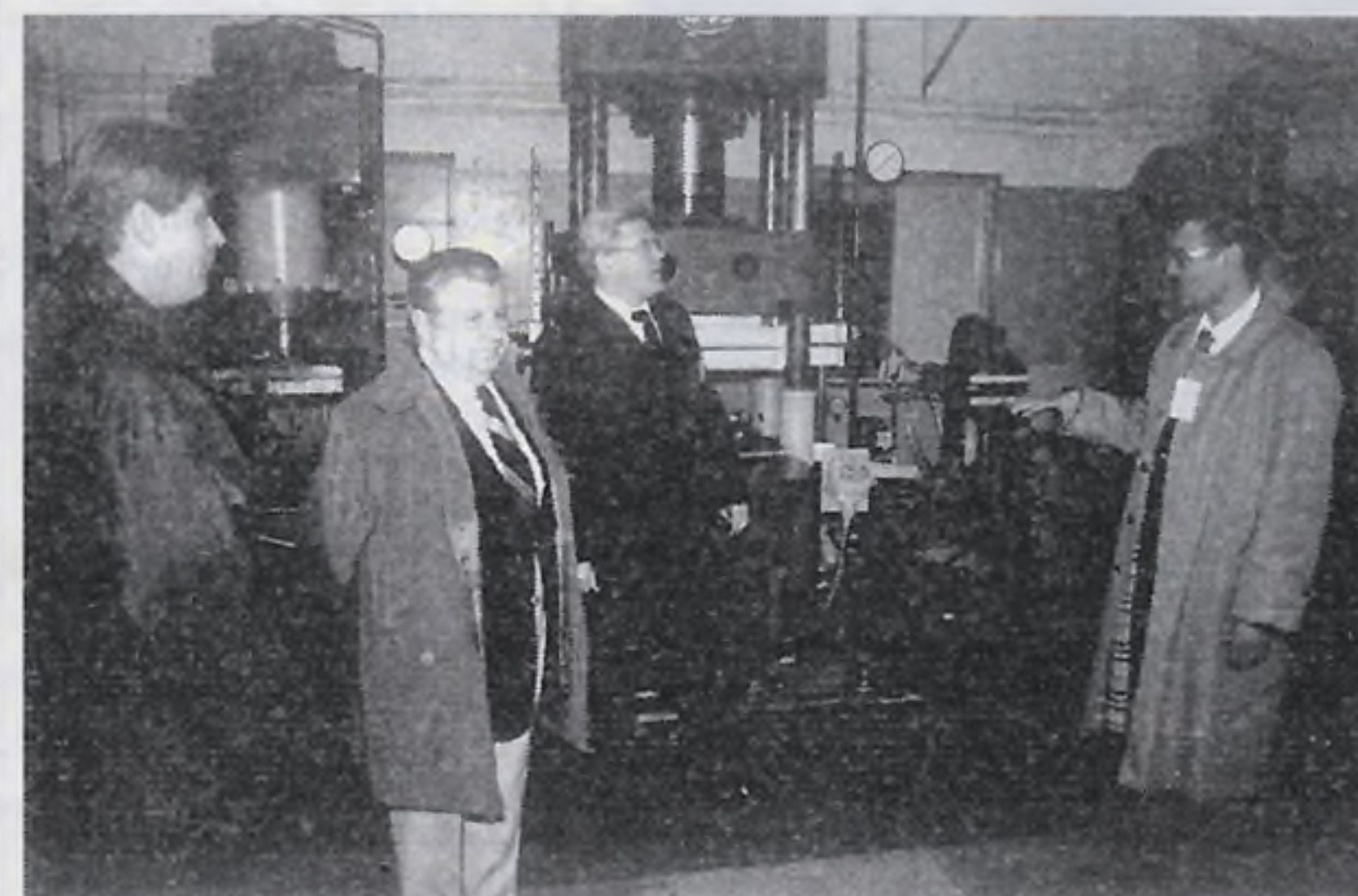
nym klientom grupy Hannecard profilu działalności jej krakowskiego oddziału.

Po rozmowie z dyrektorem naczelnym HTS Jackiem Wolińskim, ambasador Belgii i towarzyszący mu goście pojechali do siedziby spółki. Zapoznali się z profilem działalności, stosowanymi technologiami oraz parkiem maszynowym.

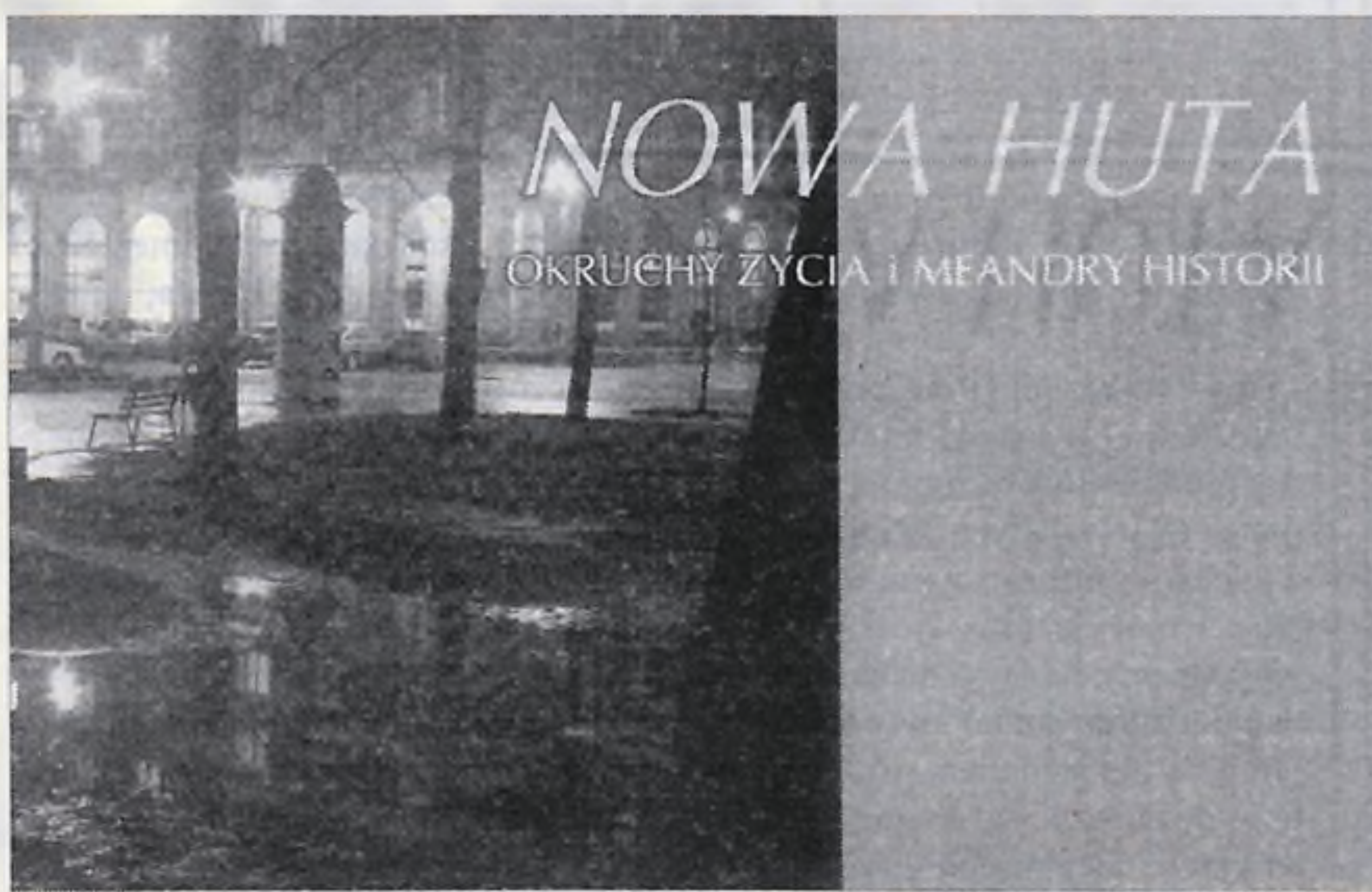
Prezentacja możliwości Hannecard Polska była następnie kontynuowana na zamku w Niepołomicach. Tam gospodarzami byli – prezes Gunthram Cornelis, wiceprezes Juliusz Wysocki oraz członek zarządu, dyrektor generalny Mohamed Mansour Ben Khalfa. Wszyscy goście byli pod ogromnym wrażeniem nie tylko wspaniałej architektury i historii niepołomickiego zamku, ale również doskonałej kuchni zamkowej restauracji, która na ten dzień przygotowała potrawy odzwierciedlające smaki trzech narodów – belgijskiego, polskiego i tunezyjskiego – współtworzących spółkę Hannecard Polska.

(jack)

fot. Adam Miszczuk



Mohamed Mansour Ben Khalfa (z prawej) opowiada gościom o produkcji firmy.



GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS VIDEO

„Chicago”. Wyst.: Catherine Zeta-Jones, Renee Zellweger, Richard Gere.

Niech rekomendacją dla tego dzieła będzie przyznanych mu 6 Oscarów (w tym za najlepszy film). Historia, którą pokazuje, jest stosunkowo prosta, ale za to jak pokazana! A przy tym prawdziwa uczta dla miłośników dobrej muzyki. Film reklamowany jest jako opowieść o morderstwie, zazdrości i jazzie. Ja postawiłbym główny akcent na słowie jazz. Nie jestem młodym muzycznym „napaleńcem”, ale podczas seansu (tu przyznam, że oglądałem film w kinie, tuż po jego premierze) nogi same zbierały się do tańca. Dlatego polecam oglądanie filmu w porze, kiedy można troszkę podkręcić głośność.

A teraz kilka słów o fabule. Gospodyni domowa Roxie Hart (Renee Zellweger) pragnie podążyć w ślady gwiazdy wodewilu – Velmy Kelly (Catherine Zeta-Jones). Gdy obie lądują w więzieniu oskarżone o popełnienie morderstw, Roxie otrzy-



muje niepowtarzalną szansę, by spełnić swe marzenia. Z pomocą przychodzi jej adwokat Billy Flynn (Richard Gere). Ale to dopiero początek opowieści...

„Gangi Nowego Jorku”. Reż. Martin Scorsese. Wyst.: Leonardo DiCaprio, Cameron Diaz, Daniel Day-Lewis.

Rzecz dzieje się w Nowym Jorku w połowie XIX wieku. Ten film to historia wojen gangów. Jego scenę stanowi Manhattan w 1845 roku. Priest Vallon, przywódca gangu Irlandczyków ginie na oczach swojego syna, Amsterdam. Jego zabójcą jest brutalny i bezlitosny przywódca grupy Amerykanów – Bill zwany Rzeźnikiem. Po zakończeniu bitwy mały Amsterdam znika. Po latach powraca na Manhattan z planem krwawej zemsty...

Film zdobył 10 nominacji do Oscara, między innymi dla najlepszego filmu, dla najlepszego aktora (Daniel Day-Lewis jako rzeźnik) i za najlepszą reżyserię (Martin Scorsese).

Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

FIRMA ALUMARK
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

RAJTY
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNA RYBKĘ!
Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

U SZKLARZA

Zima za pasem i robi się coraz zimniej. Największe ubytki ciepła odbywają się przez tradycyjne otwory okienne, szczególnie gdy okno jest popękane. Zatem to już ostatni dzwonek na takie prace. Polecam dobre usługi szklarskie w sprawdzonym zakładzie w os. Jagiellońskim 19 (pawilon, wejście od strony podwórka) tel. 647-86-50.

Zakład wykonuje szklenie okien i drzwi w zakładzie oraz u klienta na miejscu. Zaszklenie typowego okna 70 x 128 w zakładzie kosztuje 55 zł, a w terenie 62 zł. Zaszklenie typowych drzwi szkłem ornamentowym białym lub kolorowym w zakładzie kosztuje 55 zł, a u klienta 65 zł. Zakład oferuje pełny asortyment szkła ornamentowych białych i kolorowych. Jest tutaj szkło dzienne 3 mm i 4 mm, szkło na ławy i stoły 5 mm i 6 mm. Jest także szkło zbrojone, szkło przydymione (brąz) oraz piaskowane (mleczne) do mebli. Można także tutaj zamówić sobie lustra 4 mm odporne na wilgoć. Przykładowo lustro o grubości 4 mm i wymiarach 40 x 50 mm kosztuje 21 zł. Szyby ornamentowe kosztują białe 120 x 64 i 142 x 54 – 40 zł, a kolorowe o tych samych rozmiarach 42 zł. W zakładzie wykonywane są szklane półki na miarę, szyby meblowe, szyby na ławy lub stoły ze szkła białego lub brązowego. Przykładowo szyba biała na ławę o wymiarach 120 x 55 mm kosztuje 49 zł. Jak z tego wynika, u szklarza nie tylko możemy dokonać tradycyjnego oszklwienia otworów okiennych czy drzwi w mieszkaniu, ale zamówić sobie przycięte szkło do różnych zastosowań w mieszkaniu. Na przykład szkło zbrojone przydaje się na zabudowę werand i balkonów. Ważne jest, że możemy zamówić sobie szkło lub lustro w różnych rozmiarach przydatne do naszych potrzeb. (sp)

WALUTA

W związku z perturbacjami budżetowymi złotówka traci na wartości, a w tym tygodniu wyjątkowo wzrósł kurs dolara, przekraczając 4 zł w sprzedaży.

W kantorze na p. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,96-4,02 zł, euro 4,57-4,63 zł, frank szwajcarski: 2,88-2,99 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Otwarte Mistrzostwa Małopolski Przedszkolaków

w Szachach

PRZEDSZKOLAKI W TOMEKSIE

Jak zwykle, w bardzo gościnnych obiektach Klubu Sportowego Tomex, w sobotę 25 października br., rozegrano Otwarte Mistrzostwa Małopolski Przedszkolaków w Szachach. Tego dnia 35 najmłodszych szachistów zjechało do Nowej Huty, by walczyć o palmę pierwszeństwa na rok 2003.

Formuła tegorocznych mistrzostw była nieco inna, a mianowicie rozegrano ją bardziej demokratycznie – dziewczęta rywalizowały z chłopcami na równych prawach. I chociaż wśród uczestników była brązowa medalistka Mistrzostw Polski na rok 2003, Marcelina Tracz z Przebieczan, jej obecność wcale nie wyszła na korzyść tym pierwszym. Najlepszą zawodniczką Mistrzostw została Monika Bajer ze Staniątek, zajmując ósme miejsce w końcowej klasyfikacji, natomiast sama mistrzyni była dopiero szesnasta.

Klasą dla siebie był zawodnik z Tarnowa, Filip Musiał, zdobywca kompletu punktów. Na drugim miejscu uplasował się Adam Susul z Chrzanowa, a miejsce trzecie zdobył Maciej Żądło z odległego o prawie 300 kilometrów Tomaszowa Lubelskiego.

Atrakcją oraz sensacją turnieju był jej najmłodszy uczestnik, zaledwie czterolatek (rocznik 1999!) Piotr Lankof, zawodnik nowohuckiego Tomeksu i reprezentant Przedszkola nr 108. Piotruś, w doborowej stawce, uplasował się bezpośrednio za brązowym medalistą Mistrzostw Polski z tą samą liczbą punktów (3,5

pkt). Należy jednak pamiętać, że młody zawodnik nie jest debiutantem, gdyż niemal od roku z powodzeniem występuje w rozgrywkach Małopolskiej Ligi Amatorskiej, ogrywając kolegów i koleżanki starsze nawet o 10 lat. Zresztą tradycje nobilitują – jego dwie siostry, Ola i Kasia, również grają w szachy, a ta ostatnia jest już czterokrotną finalistką Mistrzostw Polski, najpierw do lat 10, a obecnie do 12. Piotruś – największa nadzieja, nie tylko małopolskich szachistów – obiecał swojemu trenerowi Markowi Czepcowi, że zostanie mistrzem Polski. A mistrzem świata? Zobaczmy. Tymczasem życzymy mu sukcesów.

Na uroczystość zakończenia mistrzostw przybyli wiceprezes Polskiego Związku Szachowego Danuta Sanetra, prezes Małopolskiego Związku Szachowego Jan Kusina oraz prezesi Klubu Sportowego Tomex, którzy dla wszystkich uczestników mistrzostw ufundowali nagrody i dyplomy, a dla sześciu najlepszych piękne puchary. Nad sprawnym przebiegiem turnieju czuwali – z ramienia organizatora – Teresa Pach oraz sędzia zawodów Marek Czepiec. (f)

W parafii św. Józefa w os. Kalinowym

PRZEGLĄD PIOSENKI RELIGIJNEJ „SACROSONG 2003”

Przypominamy, że Katolickie Centrum Młodzieży działające przy parafii św. Józefa w os. Kalinowym organizuje w tym roku Przegląd Piosenki Religijnej – „SACROSONG 2003” pod hasłem: *Młodzię Papieżowi w hołdzie za Jego 25-letni pontyfikat*. Przegląd odbędzie się w sobotę, 22 listopada br. w parafialnej auli św. Józefa w następujących kategoriach: soliści, zespoły oraz poezja śpiewana w przedziałach wiekowych: dzieci (do klasy VI) i młodzież (od klasy I gimnazjum). Koncert laureatów odbędzie się dzień później – 23 listopada o godz. 19.00. W dniu koncertu wystąpi gwiazda wieczoru: zespół New Day.

Aby wziąć udział w przeglądzie należy do 4 listopada br. dostarczyć do organizatorów nagranie trzech piosenek o tematyce religijnej wraz z tekstami, informacjami o autorach słów i muzyki oraz krótką notką o wykonawcy lub wykonawcach, podaniem adres kontaktowy wraz z telefonem lub e-mailem. Piosenki należy dostarczyć w formie nagrania na płycie CD, kasie lub w forma-

cie MP3. Organizatorzy po przesłuchaniach zakwalifikują najlepszych wykonawców, wybierając po dwie piosenki z podanego repertuaru, a następnie poinformują finalistów. Od 9 do 21 listopada – po wcześniejszych ustaleniach – będzie możliwość nagrania profesjonalnego podkładu muzycznego i przeprowadzenia prób w auli, gdzie odbędzie się koncert.

Blizsze informacje można uzyskać u przewodniczącego grupy organizacyjnej ks. Jarosława Nowaka w każdy poniedziałek w godz. 16.00–18.00 w kancelarii parafialnej. Kontakt: Parafia św. Józefa, tel.: 648-08-42 wewn. 25 (w godzinach wieczornych), tel. kom.: 604-95-44-55 lub e-mail: jaro_nowak@poczta.onet.pl. Informacje można też uzyskać w parafialnej kawiarence młodzieżowej od poniedziałku do piątku w godz. 19.15–21.00 pod tel.: 648-08-42 wewn. 22.

Pomoc organizacyjna: Rada Dzielnic XVI, patronat medialny: „Głos-Tygodnik Nowohucki”. (f)

RĘKODZIEŁO



Robotnicze Stowarzyszenie Twórców Kultury, które powstało ponad dwadzieścia lat temu, nie zmienia swej nazwy i nadal kontynuuje tradycje, podtrzymując działalność w różnych dziedzinach kultury. Niedługo bardzo prędko rozwijała się w tym kręgu amatorska twórczość literacka, wydano kilka tomików wierszy. Obecnie, przede wszystkim króluje malarstwo i rzeźba. Mimo ogromnych trudności, przy skromnym wsparciu finansowym Wydziału Kultury Urzędu m. Krakowa i własnym sumptem odbywają się od czasu do czasu plenery artystyczne, przygotowuje się wystawy rysunku, efekty malarskich zmagania z pędzlem i paletą twórców nieprofesjonalnych. Prezes Stowarzyszenia **Ludmila Kłodnicka**, rencistka, jest z zawodu architektem, absolwentką Politechniki Krakowskiej, ma w swoim dorobku także sporo akwarel i obrazów namalowanych innymi technikami. Ponadto posiada uzdolnienia rękodzielnicze. Postanowiła podzielić się swoją wiedzą i umiejętnościami oraz zainspirować innych do tzw. robótek ręcznych, tym samym poszerzyć

krąg zainteresowań wszystkich chętnych do rozwijania rękodzielnictwa. Proponuje się malowanie na szkle, na przykład z myślą o pięknym ozdabianiu przedmiotów użytkowych itp.

Jest nadzieja, że wiele osób zainteresują również roboty na drutach, szydełkowanie. Dla zachęcenia pani **Ludmila** zaprezentowała spory zestaw wyrobów z wełny, włóczki, wykonanych własnoręcznie, począwszy od czasów swojej młodości. Były to bluzki, sukienki, garsonki, chusty, serwetki... (Zdjęcie częściowo to obrazuje). Podziwiano pracochłonne i efektowne elementy odzieży. Obecnie, pod jej kierunkiem, można będzie również próbować sił i w towarzystwie błysnąć niebanalnym pomysłem i wykonaniem sweterka. Może to być pole do popisu dla mam, by ubierać swoje pociechy w ciuszki wykonane własnoręcznie. Starsze osoby mogą to zajęcie traktować także jako terapię dla usprawnienia rąk.

Spotkania rękodzielnicze odbywać się będą w Klubie **WERSALIK**, we wtorki w godz. 15-17. (R)

POEZJA KRAJOBRAZU



Występ gimnazjalnego chóru dodał wernisażowi powagi i splendoru.

„Poezja krajobrazu” to cykliczna wystawa fotograficzna wpisana w kalendarz imprez Gimnazjum nr 37 w os. Złotego Wieku. Organizatorką wernisażu jest ucząca tutaj sztuki mgr **Barbara Brzezińska**, a akcji patronują trzy panie dyrektor: mgr **Elżbieta Welna**, mgr **Edyta Fular** i mgr **Maria Salwińska**. 27 października br. odbyła się czwarta już edycja „Poezji krajobrazu”, autorstwa szóstki ubiegłorocznych absolwentów Gimnazjum: **Kingi Brachuc**, **Anny Synowskiej**, **Magdy Żak**, **Mateusza Górki**, **Wojciecha Korzonkiewicza** i

Łukasza Nawalańca, którzy na ścianach szkoły zaprezentowali 30 barwnych fotogramów.

Tradycyjnie wernisaż umiłony został występem gimnazjalnego chóru pod dyr. **Barbary Brzezińskiej** i piosenkami, które wykonały **Jagoda Nowak** i **Magda Grzybowska**. Ze sceny padły też słowa podziękowania dla **Romualda Szandrowskiego** i **Henryka Deleski** za ich coroczną współpracę i pomoc techniczną w realizacji tego artystycznego przedsięwzięcia. S.W.

Fot.: **Stanisław Wójcik**

MIESIĄC FOTOGRAFII W KRAKOWIE

W środę, 5 listopada br. w ramach „Miesiąca Fotografii w Krakowie” w Galerii Wernyhora przy ul. Kanoniczej 15 odbył się wernisaż wystawy fotografii **Malgorzaty i Jerzego A. Karnasiewiczów** pt. „Spojrzenie na morze”. Krakowską wystawę – autorów mieszkających na co dzień w Nowej Hucie – można oglądać do końca listopada. Z kolei w najbliższy piątek, 7 listopada br. o godz. 18.00, w Galerii „m” Klubu „Kuźnia” w os. Złotego Wieku 14 odbędzie się wernisaż prac dyplomowych z pracowni fotografii **prof. Haliny Cader „Dyplom 2003”**. Swoje prace pokażą: **F. Belhaovane**, **M. Niesyto**, **B. Długosz**, **D. Gurba**, **M. Kaczmarczyk** i **M. Lasota**. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 7 XI, godz. 10 – Zwiedzanie zespołów pałacowo-parkowych w Pszczynie i Promnicy w ramach cyklu „Poznajemy ogrody”.

● 8 XI, godz. 11.30 – Studio teatralno-muzyczne. Inauguracja zajęć dla dzieci z lekkim upośledzeniem umysłowym.

● 13 XI, godz. 17.30 – „Rośliny trujące w otoczeniu człowieka”. Mówi dr **Zbigniew Koziara**.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 7 XI, godz. 9 i 11 – „Co tak pięknie gra”. Koncerty dla dzieci w wykonaniu uczniów Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza.

● 12 XI, godz. 13 – Z cyklu „Mój zawód, moja pasja” – spotkanie z wizażystką sieci „Sephora”.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 7 XI (piątek), godz. 11 – **Błysz Rekina**.

◆ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 7 XI (piątek), godz. 9 – **Sytuacja bez wyjścia**. ● 13 XI (czwartek), godz. 9 – **Bici biją**.

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 7 i 8 XI (piątek i sobota), godz. 19 – 3 x **życie**. ● 9 XI (niedziela), godz. 18 – 3 x **życie**. ● 13 XI (czwartek), godz. 19 – 3 x **życie**.

MAŁOPOLSKI PRZEGŁĄD PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ

W najbliższą niedzielę, 9 listopada, po Mszy św. odprawionej o godz. 17.00 w auli św. Bernarda przy kościele Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy odbędzie się Koncert Galowy Małopolskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznej. W koncercie udział wezmą zespoły wyróżnione w koncercie przeglądowym, który odbędzie się dzień wcześniej. Przegląd zorganizowało Duszpasterstwo Hutników, Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej i Centrum Młodzieży im. H. Jordana w hołdzie Ojcu Świętemu na 25-lecie jego pontyfikatu oraz z okazji Święta Narodowego 11 listopada i 20-lecia parafii na Szklanych Domach. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Nie róbcie targowiska z domu mego Ojca!

(por. Ewangelia św. Jana 2, 13-22)

Jest jedna grupa tak zwanych katolików, którzy nie mają już wyrzutu sumienia, gdy w niedzielę i święta udają się na zakupy do swoich „świętyń”.

Inne targowisko może wystąpić w naszym umyśle i sercu. Nosimy je niejako w sobie samych i dlatego bywa, że wchodzimy z nim nawet na nabożeństwa. Fizyczna obecność jest wówczas mizerna w skutkach. Sztuką jest zatem zostawianie swoich „baranów i wołów” przed progiem kościoła.

ks. **Piotr Gąsior**

DYŻURY SZPITALI

● 7.11 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.

● 8.11 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● 9.11 (niedziela): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 10.11 (poniedziałek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiwa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 11.11 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● 12.11 (środa): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 13.11 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 7.11 (piątek): godz. 17.00 – „Żurek”, (Polska, 15 lat), godz. 19.00 – „Basen” (Francja, 15 lat). ● 8.10 (sobota): godz. 17.00 – „Basen”, godz. 19.00 – „Żurek”. ● 9.11 (niedziela): godz. 17.00 – „Żurek”, godz. 19.00 – „Basen”. ● 11 i 12.11 (wtorek i środa): godz. 17.00 – „Żurek”, godz. 19.00 – „Basen”. ● 13.11 (czwartek): godz. 17.00 – „Basen”, godz. 19.00 – DKF „Kropka”: Dni filmu radzieckiego – remake.

MIASTO OGRÓD

Realizatorzy projektu Miasto Ogród, Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida oraz Polski Klub Ekologiczny Okręg Małopolska, po raz ósmy rozstrzygnęli konkurs na Ogródki Sąsiedzkie i Pnącza dla Krakowa. W roku 2003 napłynęła rekordowa liczba zgłoszeń – 70 ogrodów i 25 pnączy. Po raz pierwszy w tym roku konkurs ogródki sąsiedzkie rozstrzygnięto w dwóch kategoriach: przy kamienicach wielorodzinnych oraz przy blokach. W ub. tygodniu w Ośrodku Kultury C. K. Norwida dokonano uroczystego zakończenia konkursu, a nagrody wręczali przewodniczący Rady M. Krakowa Paweł Pytko oraz Adam Markowski Z PKE. Znaczna część nagrodzonych to mieszkańcy dzielnicy nowohuckich.

Joanna Pirowska, „dusza” organizacji konkursu, ogłosiła oficjalny werdykt Komisji Konkursowej w składzie: Maria Wnęk – Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, Zbigniew Koziara – Wydział Ogródniczy Katedra Roślin Ozdobnych Akademii Rolniczej w Krakowie, Joanna Pirowska – Ośrodek Kultury im. C. K. w Krakowie. Oceny dokonano, biorąc pod uwagę następujące kryteria: funkcjonalność, oryginalność projektu i dobór roślin, innowacyjność w rozwiązaniach technicznych, aspekt uspołecznienia, ogólne wrażenia estetyczne, stopień dbałości i pielęgnacji. Nagrody (bony) ufundowane przez Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie zostały przyznane:

Konkurs „Ogródki Sąsiedzkie” – przy kamienicach wielorodzinnych:

I nagroda – **Barbarze Łukacz**, zam. w Krakowie, ul. Norwida – za bardzo udany projekt ogrodu w stylu romantycznym, umiejętnie wkomponowany w istniejące warunki za-

budowy z maksymalnym wykorzystaniem każdego skrawka gruntu. II nagroda – **Dariuszowi Gruszowskiemu** z synami Damianem i Adrianem, zam. w Krakowie przy ul. Dietla – za realizację profesjonalnie wykonanego projektu, z prawidłowym doбором roślin. Efekt elegancji został osiągnięty przez prostotę i staranne środki dostosowane do istniejących warunków oraz wielką staranność w pielęgnacji przez synów właściciela kamienicy (14 i 15 lat). III nagroda – **Stanisławowi Stachurze**, zam. w Krakowie przy ul. Konarskiego – za stworzenie umiejętnej kompozycji urządzenia ogrodu wśród starych kamienic w samym centrum Krakowa.

Konkurs „Ogródki Sąsiedzkie” przy blokach:

I nagroda – **Janinie i Tadeuszowi Porebskim**, zam. w Krakowie, ul. Wysłouchów – za niezwykle ciekawe i oryginalne zaprojektowanie przestrzeni wokół bloku, zarówno poprzez profesjonalny dobór roślin (głównie krzewów i drzew iglastych), jak i nienaganną pielęgnację. I nagroda – **Krzysztofowi Noco-**

niowi, zam. w Krakowie, os. Nowe Mistrzejowice, za stworzenie ciekawego i udanego ogrodu na skarpie, za poszerzenie kompozycji plastycznej ogrodu jako całości i dostosowanie się do warunków terenowych. II



nagroda – **Elżbiecie Balickiej i Halinie Gołąb-Glanowskiej**, zam. w Krakowie, ul. Lublańska – za stylową kompozycję i dobór roślin, a także za piękne formowanie drzew i krzewów. II nagroda – **Tadeuszowi Świdrowi**, zam. w Krakowie os. Niepodległości – za niezwykle staranne urządzenie i utrzymanie ogrodu z wyjątkowym wyróżnieniem partii różanej ogrodu (różę pnące i gruntowe). III nagroda – **Alinie Ziębie**, zam. w Krakowie, os. II Pułku Lotniczego – za niezwykle staranne utrzymanie ogrodu (pomimo zniszczeń wynikłych z remontu bloku)

tworzącego naturalne przedłużenie mieszkania. III nagroda – **Adamowi Sulidze**, zam. w Krakowie, os. Piastów – za niespotykany i oryginalny pomysł stworzenia ogrodu (w większości z drzewek i krzewów), z dobrze dobraną małą architekturą (zegar słoneczny, stare buty), oraz za wysoki stopień pielęgnacji ogrodu. III nagroda – **Sylwestrowi Urbanikowi**, zam. w Krakowie, os. Piastów – za profesjonalne zaprojektowanie ogrodu, oraz utrzymanie oryginalnie formowanych roślin w doskonałej

cych elementów architektonicznych. II nagroda – **Janinie Litwie**, zam. ul. Starowiślna – za ciekawe zagospodarowanie niewielkiej przestrzeni wśród starych kamienic. III nagroda – **Krystynie Bober**, zam. ul. Jakuba – za umiejętne zharmonizowanie istniejących elementów architektury z wykorzystaniem roślin pnących.

Nagrody w postaci książek ufundowane przez Radę Miasta Krakowa, oraz całoroczne karty wstępu podarowane przez Dyrektora Ogrodu Botanicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego prof. Bogdana Zemankę zostały przyznane w formie wyróżnień w obu konkursach następującym osobom: **Zbigniewowi Cyranowskiemu**, zam. ul. Pużaka; **Kazimierzowi Radwańcowi** i państwu **Krystynie i Józefowi Kurzawom**, zam. ul. Krowoderskich Zuchów; **Stanisławowi Wojnarskiemu**, zam. ul. Opolska; **Wojciechowi Mierzwie**, zam. ul. Białoruska; **Marii Czerskiej-Dyrda**, zam. ul. Batalionu „Skala” Armii Krajowej; **Tadeuszowi Goldynowi**, zam. os. Albertyńskie; **Aleksandrze Jarosz**, zam. ul. Fiolkowa; **Teodorze Majewskiej i Beacie Sikora-Majewskiej**, zam. os. Boh. Września; **Stefanii Wojdala**, zam. ul. Radzikowskiego; **Zofii Smoleń-Jajeńnicy**, zam. ul. Biskupa Padniewskiego; **Monice Legutko**, zam. ul. Trybuny Ludów; **dr Wandzie Igielskiej**, oraz pacjentom – **Pawłowi Ostrogórskiemu** i **Henrykowi Sujko** ze Szpitala im. Babińskiego w Krakowie, ul. Koberzyńska; **Janinie Haręślak** i **Annie Szpakowskiej** zam. ul. Kazimierza Wielkiego; **Danucie Baran**, zam. w os. II Pułku Lotniczego.

Wystawę fotograficzną pokonkursową można oglądać w holu Ośrodka Kultury C. K. Norwida do połowy listopada, a od 18 bm. do końca tego miesiąca w holu Urzędu M. Krakowa. (SP)

Katakumby św. Kaliksta

PIERWSZY CMENTARZ CHRZEŚCIJAN

Mijamy kościółek pod wezwaniem Quo Vadis Domine, stojący na rozdrożu dróg, w tym starożytnej Via Appia (tym kościółkiem pochodzącym z IX wieku zauroczył się Henryk Sienkiewicz i był on natchnieniem jego powieści Quo vadis” nagrodzonej literacką Nagrodą Nobla, zresztą wewnątrz budowli znajduje się popiersie polskiego pisarza) i wąską asfaltową drogą, biegnącą wśród rozległych ściernisk kierujemy się do celu naszej podróży. Jest środek lipca, w Rzymie, jak w całych Włoszech, panuje niemiłosierny skwar... Drogowskaz informuje, że to teren prywatny, Katakumby św. Kaliksta znajdują się około 2 kilometrów dalej.

Czekamy, wreszcie po sjeście, obowiązkowej także w większości obiektów sakralnych, z głośnika rozlega się informacja w pięciu językach, zwołująca turystów. Wśród czekających najwięcej jest Hiszpanów. Na koniec głos z głośnika mówi po polsku, co oznacza, że często miejsce to odwiedzają polscy pielgrzymi. Tym razem jednak grupa polska jest nieliczna. Ze zdziwieniem patrzymy, jak przewodnik układa polar. Potem okaże się, że jest Ukraińcem, ale mówi po polsku. Stromymi schodami schodzimy pod ziemię i „zanurzamy się” w olbrzymi, głęboki na 4 piętra labirynt korytarzy. Przystajemy dziwić się, że zwiedzanie odbywa się tutaj tylko z przewodnikiem, gdyż bardzo łatwo się zgubić...

Temperatura spada, by jednak ze względu na głębokość utrzymywać się, niezależnie od panującej na powierzchni pory roku, na niezmiennym poziomie.

Na początku chrześcijanie byli bardzo biedni. Grzebali swoich zmarłych na otwartych pogańskich cmentarzach. Z czasem wiarę chrześcijańską przejęło wiele rodzin patrycj-

szowskich. Zaczęli oni powiększać prywatne cmentarze, udzielając miejsca na spoczynek współwyznawcom. Potem zaczęto kopać groby pod ziemią. Archeolodzy interpretują to jako wynik zmiany sposobu pochówku: przechodzenie od kremacji do inhumacji, czyli grzebania. Z czasem miejsca zaczęło brakować i stawało się one bardzo drogie... Z drugiej strony narastała prześladowania wyznawców nowej religii. Prześladowani chrześcijanie musieli się ukrywać, a prześladowania przyczyniały się do masowego wzrostu liczby zmarłych...

Kompleks Kaliksta był najwcześniejszym chrześcijańskim cmentarzem. Przypuszcza się, że został umiejscowiony na prywatnym terenie przeznaczonym na pochówki należącego do znanej rodziny Cecili. Nawa katakumb pochodzi od diakona Kaliksta, którego papież Zefiryn pod koniec II wieku naszej ery wyznaczył do administrowania olbrzymim podziemnym cmentarzem.

Katakumby budowała, o ile można tak nazwać drażenie w powulkanicznym tufie, wyspecjalizowana grupa pracowników zwanych „fossori”, czyli grabarzami. Drażyli w nim ko-

rytarze, a „urobek” wydobywali na górę przez świetliki. Odkryte po wiekach przez archeologów do dziś spełniają rolę otworów wentylacyjnych.

Nazewnictwo odnoszące słowo „katakumby” do greckiego słowa „jama” jest tu jak najbardziej zasadne. Labirynt korytarzy, których długość szacuje się (tych do tej pory odkrytych) na 20 kilometrów (!) wije się we wszystkich kierunkach. Wzdłuż nich, w chropowatych ścianach z torfu, wyżłobiono – jedna nad drugą – nisze grzebalne. We wnękach tych składano ciała, na wzór Chrystusa owijając je w prześcieradło lub całun, bez trumny. Posypywano je wapnem. Wnęki zamykano marmurowymi płytami albo zamurowywano je ceglami. Na płycie umieszczano imię zmarłego z symbolem chrześcijańskim. Pomiędzy niszami znajdowały się małe okrągłe wyżłobienia, przeznaczone na lampki oliwne. Dzisiaj nisze są puste, a lampki zgromadzono w szklanej gablotce...

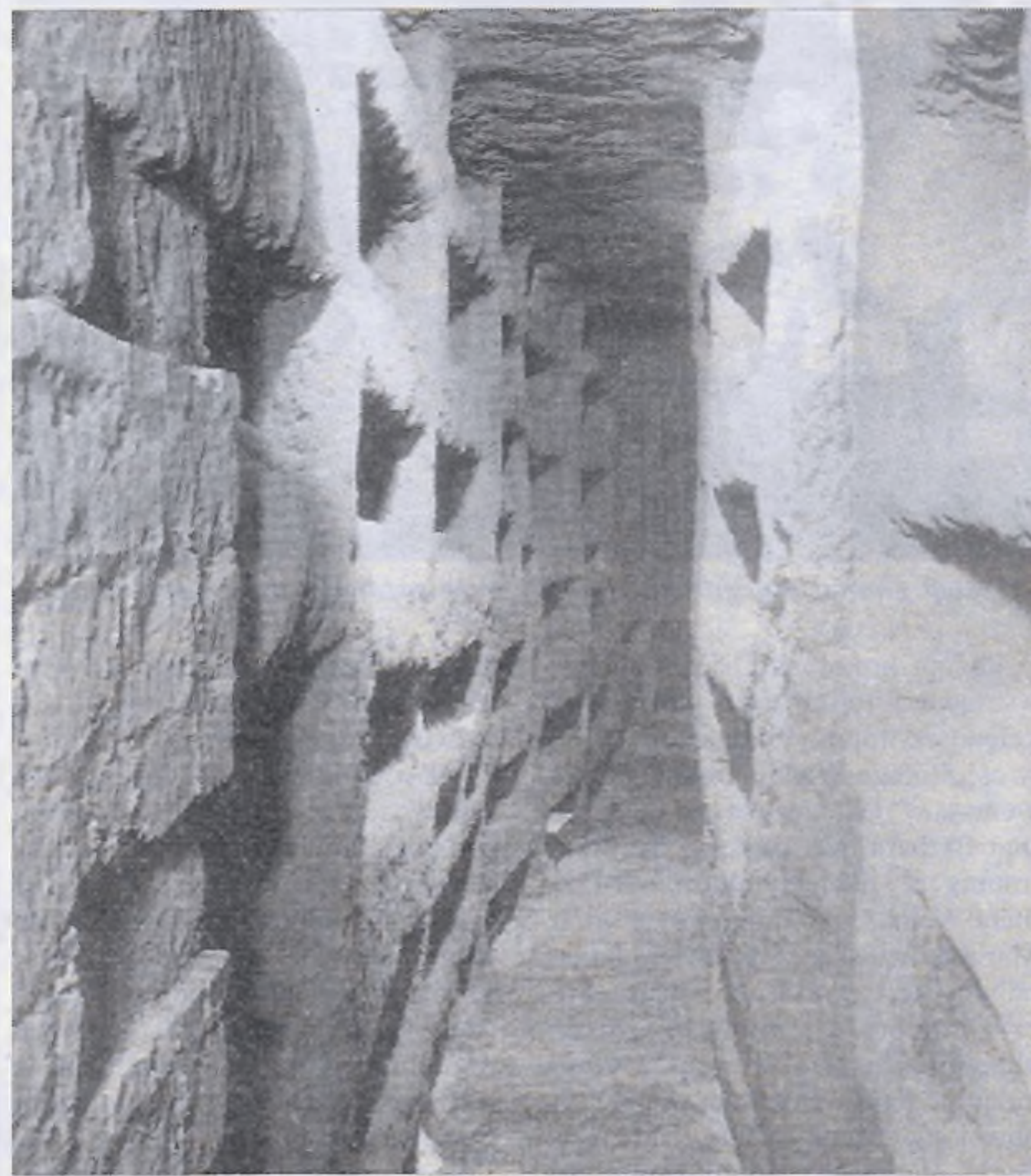
Podziemne tunele układają się na poziomie kilku pięter. Specyficzna w tym miejscu gleba, pozwalająca na wykopywanie w niej korytarzy, a w nich – poziomych wnęk, bez stosowania dodatkowych rusztowań. Wnęki sytuowano wedle porządku, rzędami – jedno nad drugim. W ten sposób grzebano zwykle ubogich chrześcijan.

W katakumbach znajdziemy również obszerniejsze pomieszczenia grzebalne tzw. krypty, które czasami przekształcano w małe kościoły podziemne, ozdobione malowidłami, mozaikami i innymi dekoracjami. W

połowie XIX wieku archeolodzy odkryli wspartą filarami salę wypełnioną gruzem, a pod nim fragmenty inskrypcji sugerujące, że było to miejsce pochówku kilku pierwszych papieży z III wieku: św. Poncjana (który wedle niektórych przekazów zginął śmiercią męczeńską w kamieniołomach Sardynii w 235 r.), św. An-

terusa (panował 43 dni i zmarł w więzieniu), św. Fabiana (w 250 roku został umęczony za czasów prześladowań Decjusza), św. Lucjusza i św. Eutychiana.

W pobliżu Krypty Papieży znajduje się również św. sanktuarium – grób św. Cecylii, jednej z najbardziej znanych męczennic. Została zamordo-



TO JUŻ 50 LAT

W ub. czwartek 30 października w Teatrze Ludowym odbyła się miła uroczystość nawiązująca do 50-lecia gospodarki mieszkaniowej w Nowej Hucie. Dwa tygodnie temu na łamach „Głosu” ukazał się artykuł przypominający historię powstania i działania Dzielnicego Zarządu Budynków Mieszkalnych, Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej oraz Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego ADREM S.A., które jest obecnie kontynuatorem w administrowaniu i zarządzaniu zasobami mieszkaniowymi na terenie dzielnic nowohuckich. Podczas uroczystości, którą poprowadził dyr. Teatru Ludowego Jerzy Fedorowicz wręczono odznaczenia państwowe, dyplomy okolicznościowe oraz odznaki związkowe.

Uroczystość otworzył prezes PPU ADREM S.A. Józef Cora, który powitał zaproszonych gości, a wśród nich wicewojewodę małopolskiego Ryszarda Półtoraka, zast. prezydenta M. Krakowa Stanisława Urbaniaka, zast. dyr. Wydziału Mieszkalnictwa UMK Ewę Czudek-Grzyb, radnego M. Krakowa Sławomira Pietrzyka, przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józefa Kręzółka, dyr. Zarządu Budynków Komunalnych Marka Hareńczyka, przewodniczącego Komisji Współpracy Gospodarczej w Polskiej Federacji Organizacji Zarządców i Administratorów Nieruchomości Jerzego Prażucha, redaktora naczelnego periodyku „Świat Nieruchomości” Kazimierza Jurka, dyr. Oddziału Regionalnego PKO BP w Krakowie Irenę Foltę, dyr. II Oddziału BPH PBK Janusza Farmasa oraz dyr. Oddziału Krakowskiego TUiR „TRYG” Marię Litworę.

Długoletnia pracownica PGM i ADREM S.A. Bożena Szybiak przypomniała pokrótce historię 50

lat mieszkalnictwa w Nowej Hucie. Wicewojewoda Ryszard Półtorak wręczył odznaczenia państwowe: srebrny Krzyż Zasługi Józefowi Corze, prezesowi ADREM S.A. związanemu z gospodarką mieszkaniową od 1989 r., a brązowe Krzyże Zasługi: Halinie Bali – długoletniej księgowej od 36 lat pracującej w gospodarce mieszkaniowej, Zofii Król – 34 lata stażu, począwszy od DZBM, Irenie Zalewskiej od 1970 r. związanej z DZBM, byłej



przewodniczącej Komisji Zakładowej NSZZ Solidarność i kierownikowi zakładu usługowego, Halinie Drygas – 30 lat w mieszkalnictwie, Teresie Iwaniec od 28 lat prowadzącej obsługę mieszkańców, Bożenie Szybiak, głównej specjalistce ds. wspólnot mieszkaniowych od 1977 r. w mieszkalnictwie, oraz Mieczysławowi Baranowi, kierownikowi działu technicznego i przewodniczącemu rady nadzorczej ADREM S.A.

Przewodniczący rady nadzorczej wraz z prezesem J. Corą wręczyli Jerzemu Garstce, wiceprezesowi ADREM S.A., okolicznościowy dyplom za zarządzanie przedsiębiorstwem i prowadzenie spraw eksploatacyjnych oraz okolicznościowe dyplomy z okazji 50-lecia gospodarki mieszkaniowej w Nowej Hucie: Kazimierzowi Baster, Lidii Gosławskiej, Zofii Kwater, Janowi Porębskiemu, Annie Świerczyńskiej,



Odznaczenie przyjmuje prezes ADREM, Józef Cora.

Janinie Śpiewak, Elżbiecie Włodarczyk, Ewie Wysockiej-Przepiórcie, Krystynie Zajac, Alicji Zdulcznej, Iwonie Żurek.

Przewodniczący Federacji Międzywojewódzkiego Zarządu Związków Zawodowych Pracowników Gospodarki Komunalnej i Terenowej Maciej Sagan wręczył sześć odznak „Za zasługi dla OPZZ”: Kajetanowi Antezakowi, Marii Galce, Barbarze Gancarz, Zofii Jędryszek, Tadeuszowi Misiaszkowi i Lucynie Szott. Zofia Galka i Adam Gajewy otrzymali okolicznościowe dyplomy związkowe.

Mieczysław Baran w imieniu odznaczonych i wyróżnionych podziękował za przyznane odznaczenia, odznaki i dyplomy.

Gratulacje odznaczonym i podziękowania wszystkim pracownikom PPU ADREM S.A. za rzetelną pracę złożyła zastępczyni prezydenta M. Krakowa Stanisława Urbaniaka. Dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych Marek Hareńczyk w

swoim wystąpieniu nawiązał do rodzinnego jubileuszu, jakimi są złote gody, podkreślając, że byli pracownicy DZBM, PGM i obecnie ADREM stworzyli przecież wspólną rodzinę budującą historię gospodarki mieszkaniowej w Nowej Hucie.

Jerzy Prażuch w imieniu prezydenta Polskiej Federacji Organizacji Zarządców i Administratorów Nieruchomości Aleksandry Kurzyk przekazał pracownikom ADREM S.A. okolicznościowy medal oraz życzenia wszelkiej pomyślności dla całej załogi na ręce prezesa Józefa Cory. Jerzy Prażuch podkreślił, że ADREM S.A. jest obecnie prężną firmą na rynku zarządzania nieruchomościami nie tylko w Krakowie, ale w kraju. To tu pracuje aż 35 osób posiadających licencję zarządcy. Ponadto firma jako jedna z pierwszych uzyskała certyfikat ISO 9001:2000 świadczący o wysokiej jakości świadczonych usług.

W części artystycznej wystąpili aktorzy Teatru Ludowego. (p)

wana prawdopodobnie w IV wieku, za cesarza Dioklecjana. Pochodziła z patrycjuszowskiej rodziny Cecili, pod której posiadłościami wykopano kompleks Kaliksta. Co ciekawe, gdy odkryto jej grób, a działo się to za pontyfikatu cesarza Klemensa VIII (1592–1605), ciało było nienaruszone...

Latarek przewodnika co raz wyszukuje coś interesującego: fragmenty napisów, rysunki, freski, symbole wiary. Te były nicią bezgłośniego porozumienia pomiędzy wyznawcami nowej wiary.

Gdy w początkach chrześcijaństwa nie mogli otwarcie wyznawać swojej religii – używali symboli. Znajdziemy je także na zachowanych płytach katakumb. Jest wśród nich ryba, symbol stosowany dość często. Ryba w języku greckim nazywa się IXOYC. W pionowym układzie liter tego wyrazu tworzą akrostych (akrostych to termin grecki określający tekst, którego poszczególne wersy lub akapity rozpoczynają się od jakiejś litery alfabetu). Czytamy go w języku greckim następująco: IXOYC czyli Iesus Christos Theou Uios Soter – Jezus Chrystus Syn Boży Zbawca, co jest streszczeniem wiary chrześcijańskiej. W katakumbach św. Kaliksta znajdziemy też „Alfę i Omegę”, pierwszą i ostatnią literę alfabetu greckiego, oznaczające, że Chrystus jest początkiem i końcem wszystkich rzeczy, lub kołtewicę – będącą symbolem zbawienia i oznaczającą, że dusza szczęśliwie dotarła do wieczności.

Prześladowania chrześcijan ustały w IV wieku, po wydaniu przez cesarza Konstantyna i Licyniusza edyktu mediolańskiego, zapewniającego swobodę wyznania, wznoszenia kościołów i nabywania parceli bez obawy przed ich konfiskatą. Mimo to katakumby w dalszym ciągu spełniały rolę cmentarzy aż do

początku V wieku, kiedy powrócono do sposobu nadziemnego chowania wiernych.

Filmy opowiadające o pierwszych chrześcijanach pokazują, jak zbierali się oni wokół grobów męczenników na wspólną modlitwę i celebrację Eucharystii. Tymczasem wyniki prac archeologów udowadniają, że katakumby nigdy nie były używane przez chrześcijan jako schronienie.

Termin „catacumbas” oznacza „w pobliżu doliny”. Starożytni Rzymianie określali tak specyficzny przypominający dolinę teren, wzdłuż Via Appia. Archeolodzy wiążą tę nazwę z określonym odcinkiem tej starożytnej drogi (do dziś zresztą używanej), pokrytym kamieniami pochodzenia wulkanicznego. Być może do średniowiecza termin „katakumby” nie miał nic wspólnego z chrześcijańskimi grobami. Rzymianie miejsce pochówku określali mianem „nekropolii”, czyli „miasta zmarłych”. Chrześcijanie preferowali nazwę „cmentarz”, pochodzącą z greckiego – „spac”, podkreślając w ten sposób fakt, że chrześcijańska śmierć jest jedynie snem, oczekiwaniem na ostateczne zmartwychwstanie.

Kiedy barbarzyńcy Goci i Longobardowie najechali Italię, dotarli aż do Rzymu. Tu nie tylko niszczyli zabytki architektury, ale dewastowali to, co znajdowało się pod ziemią. Bezsilni wobec grabieży podziemnych grobów papież pod koniec VIII i na początku IX wieku zaczęli przenosić relikwie męczenników i świętych do kościołów w Rzymie. Dopiero w wieku IX nazwa katakumby została rozszerzona na wszystkie cmentarze ziemne.

Katakumby pozostały więc opuszczonym podziemnym cmentarzem, na którym w ciągu pięciu wieków spoczęły ciała setek tysięcy ludzi. Z upływem czasu przyroda dokonała swojego dzieła, zarastając i zasypując wejścia do podziemnych cmentarzy.

Zapomnienie trwało aż do późnego średniowiecza. Odkrywanie na nowo katakumb rozpoczął Antonio Bosio żyjący na przełomie XVI i XVII wieku, zwany „Kolumbem podziemnego Rzymu”...

Grupa polskich pielgrzymów z Łodzi, odwiedzająca katakumby św. Kaliksta z polskim księdzem, zdecydowała odprawić tu mszę. Zostają w podziemiach.

My wychodzimy na powierzchnię i po półkilometrowej wędrówce docieramy do bazyliki i katakumb św. Sebastiana. Tam wedle tradycji złożone były szczątki apostołów Piotra i Pawła, by w ten sposób uchronić je przed prześladowaniami w połowie III wieku. W katakumbach pochowano też żołnierza-męczennika św. Sebastiana, umęczonego strzałami z łuków. I te katakumby sięgają głęboko – niszce grobowe znajdują się na 4 piętrach. W sąsiedztwie znajduje się specjalne pomieszczenie, w którym po odprawieniu obrządku złożenia ciała rodzina i przyjaciele zmarłego spotykali się na radosnej uczcie. Radosnej, gdyż drogi zmarły przeżył się do lepszego ze światów...

Będąc w tej okolicy warto jeszcze podejść pod olbrzymią rotundę grobowca Cecylii Matelli, żony trumwira Krassusa. Grobowiec ten wybudowano w ostatnich latach republiki.

Za tym grobowcem rozpoczyna się najpiękniejsza część Via Appia, która kiedyś była drogą cmentarną. To wzdłuż niej znajdowały się niegdyś groby znamienitych Rzymian. To właśnie stąd pochodzi bogactwo rzeźb znajdujących się dziś w rzymskich muzeach.

W Rzymie istnieje przeszło 60 katakumb, a ich podziemne korytarze liczą setki i dziesiątki tysięcy grobów. Same katakumby Kaliksta tworzyły podziemne miasto zmarłych.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

STRZELNICA W „DUKACIE”

W połowie października odbyło się pierwsze spotkanie organizacyjne osób zainteresowanych strzelectwem sportowym. Już dwa tygodnie później rozpoczęły się zajęcia w przyklubowej strzelnicy sportowej. Wa-

nica dostępna dla wszystkich, którzy chcą sprawdzić swoje umiejętności (19.00–20.30). Planuje się wprowadzić dodatkowy dzień, w którym będzie można doskonalić swoje umiejętności strzeleckie. Organizatorzy



runki klubu „Dukat” pozwoliły na zaadaptowanie sali widowiskowej na strzelnicę sportową, na której odbywa się strzelanie z broni pneumatycznej. Strzelnica została przygotowana ze środków finansowych Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta i dzięki zaangażowaniu instruktorów klubu „Dukat”. Pomysłodawcą i animatorem jest Janusz Rojek, który prowadzi zajęcia wspólnie z zaangażowanymi do współpracy instruktorami strzelectwa sportowego, na co dzień związanymi ze strzelnicą i klubem sportowym Ligi Obrony Kraju w Nowej Hucie. Dotychczas w zorganizowanej formie uczestniczy kilkunastu członków, którzy raz w tygodniu (wtorek godz. 17.30–19.00) spotykają się na zajęciach teoretyczno-praktycznych, poznając tajniki strzelectwa sportowego. Jednocześnie tego samego dnia po zajęciach prowadzona jest strzel-

zapraszają tych wszystkich, którzy chcą spędzić czas inaczej niż nudząc się w domu lub poza nim. 11 listopada 2003 r. o godz. 12.00 zapraszają na otwarty turniej strzelecki z broni pneumatycznej organizowany przez klub „Dukat” z okazji Święta Niepodległości. Zawody te organizowane są po raz kolejny i cieszą się zawsze dużym zainteresowaniem nie tylko dzieci i młodzieży, ale także dorosłych. Tak jak co roku, tak i tym razem dla najlepszych przewidziane są pamiątkowe puchary, medale i upominki. Tradycyjnie na tych, którzy zechcą tego świątecznego dnia być razem, czeka tradycyjna żołnierska grochówka. Miejmy nadzieję, że dopisze pogoda, chociaż brak słońca i jasnego nieba, a nawet deszcz nie przeszkodzi w przeprowadzeniu zawodów, jest bowiem możliwa realizacja ich zarówno na zewnątrz klubu, jak i w pomieszczeniu. (p)

Z NOTESU
KIBICA

8.11 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Glinik Gorlice; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Glinik

8.11 (s) – godz. 12, czwarta liga piłkarska: Puszcza Niepolomice – Bolesław Bukowno

8.11 (s) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa: Zwierzyniecki – Szreniawa Koszyce

8.11 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa I: Zielenćzanka – Sokół Kocmyrzów

8.11 (s) – godz. 14, trzecia liga piłkarska: Hutnik – Polonia Przemyśl

8.11 (s) – godz. 15, druga liga tenisa stołowego kobiet: Pocztowiec/Joolla – KTS II Tarnobrzeg (sala SP 143, os. Kościuszkowskie)

8.11 (s) – godz. 16, czwarta liga siatkówki mężczyzn: Rodium Dobry Wynik – Elbox Bisko (sala SP 87, os. Teatralne)

8.11 (s) – godz. 17, pierwsza liga tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS AE II Wrocław

9.11 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Strażak Kokotów – Złomex Branice, Wisła Niepolomice – Węgrzanka; godz. 12.30: Śledziejowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko

9.11 (n) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Plomień Jerzmanowice, Wawrzynianka – JKS Żelków; godz. 13.30: Tonianka – Grębałowianka, Niegoszowianka – Wiarusy Igołomia

9.11 (n) – godz. 15, trzecia liga koszykówki mężczyzn: Korona Kraków – SKK Basket Kraków (hala przy ul. Kalwaryjskiej)

11.11 (wtorek) – godz. 10, turniej piłkarski w Niepolomicach z udziałem Górnika Wieliczka, Hutnika, Puszczy i reprezentacji MZPN

11.11 (w) – godz. 10, piłkarska małopolska liga juniorów: Cracovia – Krakus (boisko Kabla); godz. 11: Hutnik – Tarnovia; godz. 11, liga juniorów młodszych: Hutnik – Tarnovia; godz. 12: Krakus – Glinik

ZAPROSZENIE
DO STOŁU

Dyrekcja SP 143 (os. Kościuszkowskie 7) i klub Pocztowiec/Joolla organizują we wtorek, 11 listopada, turniej indywidualny tenisa stołowego dla dziewcząt i chłopców niepełnosprawnych w PZTS o puchar przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI. Rywalizacja prowadzona będzie w dwóch kategoriach wiekowych. Uczniowie szkół podstawowych (roczniki 1991–93) przystąpią do niej o godz. 9, a chętni z gimnazjów (roczniki 1988–90) rozpoczną swoje zmagania o godz. 12. Zgłoszenia pół godziny przed rozpoczęciem zawodów w poszczególnych kategoriach (wpisowe wynosi 2 zł). (dan)

SPOKOJNIE SKONTROWALI

HETMAN ZAMOŚĆ – HUTNIK 0–2 (0–1)

0–1 Kwieciński (29), 0–2 Madejski (51).

HUTNIK: Sotnicki – Stanula, Atanasković, Pasionek, Kostera – Morawiec (75, Blachacz), Kaczor (64, Papież), Kołodziej (72, Kapelak), Kępa – Madejski (84, Dutka), Kwieciński.

Sędziował Arkadiusz Kuczaj z Rzeszowa. Czerwona kartka: Karpowicz; żółte kartki: Sawic oraz Kaczor, Kępa. Widzów 800.

Po nieudanym spotkaniu w Kielcach z Koroną trudno było stawiać krakowian w roli faworytów w tym meczu. Wszak gospodarze jeszcze w poprzednim sezonie grali klasę wyżej, a teraz zajmowali lepsze miejsce niż Hutnik. O tym, że hutnicy – pojechali dzień wcześniej, gdyż do Zamościa jest trochę kilometrów, a spotkanie było wyznaczane na godz. 13 – jednak grać potrafili, nie trzeba raczej przekonywać. I potwierdziło się to w piątkowe popołudnie. Spokojnie wyczekiwali, co też będzie robiła zamojska drużyna i przy nadarzającej się okazji starali się ją kontrować. Ale pierwsi groźniejszą akcję przeprowadzili gospodarze. W

15 min dośrodkował Rafał Waga, ale Marian Kocis przestrzelił z kilku metrów. Podobnie zakończyła się za moment akcja krakowian – Jacek Morawiec z niewiele większej odległości niecelnie uderzył. W 29 min piłka jednak wylądowała w bramce Hetmana. Tadeusz Kaczor wypatrzył Rafała Kwiecińskiego, który uciekł rywalom i ładnie przelobował Marcina Mańkę. Od 34 min Hutnik grał już z przewagą jednego zawodnika, gdyż Krzysztof Karpowicz sfaulował Roberta Stanulę, który miałby przed sobą tylko golkipera gospodarzy. Dzięki temu krakowianie łatwiej dochodzili do strzelackich okazji i jeszcze przed przerwą

mieli parę szans na zmianę wyniku.

Dokonał tego w 51 min. Piotr Madejski po solowej akcji – minął m.in. trzech rywali – wpakował piłkę do bramki nad Mańką. Ale dwubramkowe prowadzenie gości nie zadowalało. Dalej kontrowali i mogli jeszcze trafić do siatki. Najbliżej tego byli Paweł Kępa – przestrzelił, stojąc tuż przed bramkarzem – i Adrian Kapelak, który powtórzył dokonanie kolegi. (dan)

1. Stal Rzeszów	14	30	25–9
2. Kolporter Kielce	14	29	31–13
3. Heko Czeremno	14	28	28–15
4. Górnik Wieliczka	14	26	25–24
5. Hutnik Kraków	14	22	23–23
6. Pogoń Staszów	14	22	24–18
7. Hetman Zamość	14	21	17–15
8. Wisła II Kraków	14	21	21–17
9. Stal Stalowa Wola	14	21	18–16
10. Sandecja N. Sącz	14	17	15–16
11. Polonia Przemyśl	14	17	21–25
12. Motor Lublin	14	14	18–23
13. Resovia	14	13	12–22
14. Siarka Tarnobrzeg	14	11	10–26
15. Tomaszów	14	11	12–25
16. Proszowianka	14	9	11–24

TRIUMFATORZY Z WYSOKIEGO

Od dziesięciu lat Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie organizuje turniej piłki nożnej dla klas V–VI ze szkół podstawowych z tej części Krakowa. Przez osiem lat rywalizowały zespoły pięciosobowe – grano na boiskach do piłki ręcznej – a od dwóch lat występują drużyny liczące siedmiu zawodników i spotkania odbywają się na boisku o wymiarach 60x40 metrów (nie ma spalonych).

Pod koniec października rozegrany został finał kolejnej edycji tego turnieju (uczestniczyło 28 szkół reprezentowanych przez 330 młodych piłkarzy). Po raz drugi z rzędu zwyciężyła reprezentacja SP 104 z os. Wysokiego, prowadzona przez trenera Pawła Szcześniewskiego, który jest jednocześnie szkoleniowcem młodzieży w Hutniku. Jego szkolni podopieczni na co dzień trenują właśnie w tym klubie. W SP 104 od kilku prowadzony jest poszerzony program nauczania wychowania

fizycznego (dziewczęta uprawiają koszykówkę, a chłopcy piłkę nożną). Drugą lokatę zajął zespół SP 80, którego opiekunem był Tadeusz Pietrzak, prowadzący juniorów Krakusa.

Wyniki finałów: SP 80 – SP 89 1–0, SP 80 – SP 104 0–2, SP 80 – SP 92 6–0, SP 89 – SP 92 4–2, SP 89 – SP 104 0–2, SP 92 – SP 104 0–6. Klasyfikacja: 1. SP 104 – 9 pkt, 2. SP 80 – 6, 3. SP 89 – 3, 4. SP 92 – 0.

Tabela końcowa całej rywalizacji: 1. SP 104 i SP 80, 2. SP 89, 3. SP 92, 4–7. SP 130, SP 86, SP 129, SP 144; 8–15. SP 85, SP 115, SP 78, SP 141, SP 155, SP 52, SP 101, SP 82; 16–27: SP 98, SP 156, SP 76, SP 100, SP 88, SP 81, SP 105, SP 87, SP 37, ZSSal., SP 126. Na zawody nie zgłosiła się drużyna SP 77. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Łukasz Żugajewicz (SP 80), królem strzelców Dawid Szewczyk (SP 104), a najlepszym bramkarzem Sebastian Szwed (SP 104). (dan)

DERBY W ZADUSZKI

Dopiero jest początek listopada, a już kończą się rozgrywki piłkarskie we wszystkich ligach województwa małopolskiego. Można byłoby jeszcze rozegrać trochę spotkań, gdyż boiska są w dobrym stanie, ale w zdecydowanej większości klubów są temu przeciwni, prawie wszędzie mówiąc o fatalnych murawach. Jest to nieprawda, a chodzi o to, że przychodzi znacznie mniej widzów, gdyż po prostu jest chłodno. Oznacza to mniejsze wpływy, a liczy się każdy z 20 czy 30 kibiców więcej.

Kończą się też rozgrywki w klasie A. W grupie I pozostała jeszcze kolejka. W ostatnią niedzielę Grębałowianka przegrała u siebie z Lotnikiem Krysiniów 1–2 (1–2), a gola uzyskał Kręcis. Sokół Kocmyrzów pokonał Niegoszowiankę 2–1 (2–0), po trafieniach O. Rudzińskiego i M. Rudzińskiego. Bezbramkowymi remisami zakończyły się spotkania Wiarusy Igołomia – Tonianka i Wielmożanka – Partyzant Dojazdów, a Wawrzynianka przegrała na wyjeździe z Bibiczanką 1–4 (1–3). Bramkę strzelił Zakrocki. Prowadzi

Plomień Jerzmanowice – 33 pkt, 3. Wiarusy – 24, 4. Sokół – 20, 6. Partyzant – 17, 10. Grębałowianka – 13, 12. Wawrzynianka – 10.

Przerwę mają już zespoły grupy II. W Zaduszkach odbyły się derby Nowej Huty, Wanda – Hutnik II. Drużyna z ul. Odmogile była w rundzie jesiennej bardzo gościnnie i tym razem także oddała punkty. Hutnicy zwyciężyli 3–0 (1–0), a bramki zdobyli Madej 2, Wiącek.

(dan)

W grupie trzeciej klasy A Nadwiślanka Nowe Brzesko uzyskała na swoim boisku remis 1–1 (0–1) z Wolnymi Kłaj. Gola strzelił Czopek. Złomex Branice przegrał ze Śledziejowicami 0–1 (0–0), a Wisła Niepolomice uległa na wyjeździe Promieniowi Zakrzewic 2–4 (2–2). Bramki Kościak i Markut. Liderem jest Węgrzanka – 26, 4. Złomex – 22, 5. Wisła – 20, 6. Nadwiślanka – 19.

Prowadząca w trzeciej grupie B klasy Błyskawica Wyciąże tylko zremisowała (1–1) w niedzielę ze Spartą Skrzyszowice. W innych spotkaniach: Galicja Raciborowice – Spartak Wielkanoc/Golca 2–3, Kosynierzy Łuczyce – Spartak Charsznica 3–0. 1. Błyskawica – 25, 4. Sparta – 23, 5. Kosynierzy – 20, 7. Galicja – 18.

Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica – Stryszowianka 2–2, Wisła II Niepolomice – Dąb II Zabierzów Bocheński 0–1, pauzowała Puszcza II Niepolomice. Na czele Zagaje Gdów – 33, 4. Puszcza II – 25, 5. Rogowianka – 24, 14. Wisła II – 4. (dan)

ZACZĘLI OD OKIENKA

Udaną ma jesień beniaminek krakowskiej klasy okręgowej. Szreniawa Koszyce. W minioną niedzielę łatwo pokonał 4–0 (1–0). Gościłby Sułkowice, która ma za sobą lata występów w tej klasie. Gospodarze umiejętnie powstrzymywali dosyć liczne ataki zespołu z Sułkowic i sami jeszcze groźniej nacierali, zdobywając trzy efektowne bramki. Związczą ta pierwsza na pewno została zapamiętana przez widzów. W. Pitula przymierzył w samo „okienko”. Po nim jeszcze trafiali Wolczyk i

Walczak, a zakończył Gąsiorek, który w 76 min wykaźał najwięcej orientacji w tłoku panującym przed bramką gości. Do zakończenia jesiennych rozgrywek pozostał jeszcze jedna kolejka, ale prowadzącej Słomniczanki (33 pkt) żaden zespół nie wyprzedzi, gdyż kolejny Tramwaj ma 28 pkt (obydwa zespoły spotkają się w najbliższą niedzielę w Słomnikach). Szreniawa zajmuje piąte miejsce – 24. (dan)

Nowohucki Międzyszkolny Ośrodek Sportowy zorganizował w sali sportowej XI LO zawody grup tanecznych „Cheerleaders”, które odbyły się w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Ta dyscyplina skierowana jest do dziewcząt, które nie mają większych szans osiągnięcia sukcesu lub zrealizowania swoich ambicji w innych dyscyplinach sportowych, a wykazują uzdolnienia i zainteresowania tańcem.

POKAZAŁY SIĘ
CZIRLIDERKI

W zawodach tych wystąpiło dziesięć zespołów, reprezentujących siedem szkół podstawowych. Drużyny liczyły od sześciu do dwunastu zawodniczek. Łącznie wystąpiło 97 tancerek, dodajmy pięknych i bardzo sprawnych dziewcząt. Program zawodów obejmował układ taneczno-gimnastyczny z pomponami, prezentowany na tle wybranych utworów muzycznych. Każdy pokaz punktowany był w skali 1–5, w dwóch dziedzinach – ocena techniczna układu i ocena za wrażenia artystyczne. Czas każdego układu związany był z długością utworu muzycznego i wynosił od 3 do 5 minut.

Wyniki: 1. SP 156 – 27 pkt, 2. SP 91 – 25, 3. SP 87 i SP 98 I – 22, 4. SP 98 II – 19, 5. SP 78 – 16, 6. SP 88 – 10, 7. SP 100 i SP 155 I – 9, 8. SP 155 II – 8. Pierwszy zespół SP 155 został wyróżniony za pomysł na strój, a druga drużyna tej samej szkoły za oryginalny makijaż. (dan)

PRZEŁAMALI
NIEMOC

Karpaty Siepraw są jednym z solidniejszych zespołów grupy zachodniej czwartej ligi, a jednak nie sprostały piłkarzom Puszczy Niepolomice, przegrywając na swoim boisku aż 0–4 (0–3). Goście w końcu przełamali niemoc – stwarzając dużo sytuacji, lecz rzadko trafiając – zaczęli trafiać już w 8 min. Wtedy to na listę strzelców wpisał się Robert Strojek. Kolejnym zadowolonym był Piotr Maśnica, a po dwóch minutach bramkę strzelił Rafał Kmak, który na tym jednak nie poprzestał. Tuż przed końcem spotkania uzyskał kolejne trafienie. Trzeba jednak przyznać, że gospodarze przez cały czas grali otwarcie i dążyli do zdobycia przynajmniej jednego gola, ale dobrze spisywał się bramkarz Puszczy, Tomasz Kwedyczenko.

Mistrzem jesieni został Kmita Zabierzów, który jedną kolejkę przed końcem rundy uzbierał 41 pkt i ma siedem punktów przewagi nad następnym w tabeli Dalinem Myślenic. Puszcza jest ósma – 24. (dan)

Szkoła pięściarska Felpaw zaprasza wszystkich chętnych (od rocznika 1991 i starszych, łącznie z seniorami) na treningi, które odbywają się we wtorki, czwartki i piątki w godz. 18–19.30, w Szkole Podstawowej nr 71 w os. Sportowym 28. O tej samej porze odbywają się bokserskie zajęcia rekreacyjne. Wszystkie treningi prowadzi Franciszek Brewczyński i Ireneusz Przeplasko. Felpaw zaprasza do współpracy osoby, które interesują się boksem. (dan)

Jadziem TELEWIZYJĘ

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

7.11

TVP1

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Moda na sukces (2052) – serial prod. USA 8:50 Słoń Benjamin (4): Ucieczka – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:55 Cedric (18): Kuzynka Jolanda – serial anim. prod. francuskiej 10:10 Renata (29): Sklep z zabawkami – serial anim. prod. ang. 10:20 Przygody pana Michała (10/13): Smak zemsty – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Daniel Olbrychski, Mieczysław Pawlikowski 10:50 Uważaj niebezpieczeństwo (5): Wejście smoka – widowisko edukacyjne 11:15 Breslau Rudolfa Taura – film dok. Marcina Bradke 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy pr. informacyjny 12:20 Po pierwsze pomysł 12:45 Leksykon kinomana: Aleksander Newski – film fab. prod. radzieckiej (1938); reż.: Siergiej Eisenstein; wyk.: Nikołaj Czerkasow, Nikołaj Ochłopków 14:35 Podróże małe i duże: W rajskim ogrodzie „Rośliny kręgu polarnego” 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynka – mag. (za zgodą rodziców) 15:40 Kwadrans na kawę 16:00 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2052) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Plebania (347) – serial TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Przygody Kota Filemona „Fortel” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Rio Grande – western prod. USA (1950); reż.: John Ford; wyk.: John Wayne, Maureen O’Hara 22:15 Męska rzecz...: Złodziej prędkości – film sens. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Ian Sharp; wyk.: David Arquette, Emmanuelle Seigner 23:50 Monitor Wiadomości 0:10 Biznes raport 0:20 Męska rzecz...: Triada z Hongkongu – film kung-fu prod. hongkońskiej (1998); reż.: Jing Wong; wyk.: Andy Lau, Gigi Leung 2:15 Sekrety Weroniki (21) – serial prod. USA

TVP2

7:00 Studio urody 7:10 Dwójka Dzieciom: Żegnaj Rockefeller (10) – serial prod. polskiej; reż.: Waldemar Szarek 7:35 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop: Świątek – serial anim. prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Kocia aria” – serial anim. dla dzieci 8:00 M jak miłość (133) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Święta wojna – serial TVP 11:00

Zraniona duma (5): Przyszłość jest teraz – serial obycz. prod. włoskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (389): Grzech – telenowela TVP 13:40 Mroczny rycerz (22): Streng – serial prod. angielsko-nowozelandzkiej (za zgodą rodziców) 14:50 Zmiennicy (9/15): Podróż sentymentalna – serial TVP 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Złotopolscy (539): Kolia równa się kłopoty – telenowela TVP 16:55 Złotopolscy (540): Sezon znikających mężczyzn – telenowela TVP 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Jubileusz Zofii Nasierowskiej 20:00 Zobacz to... – pr. kulturalny 20:10 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:10 Na zdrowie: Jagielski 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wideoetka Dorosłego Człowieka 23:10 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (15) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:45 Babski wieczór: Szaleństwo lokatorki – dramat obycz. prod. USA (1999) (pod nadzorem); reż.: Joe Cacaci; wyk.: Lindsay Crouse, Zoe McLellan 1:20 Ojciec chrzestny wie najlepiej – film fab. prod. USA (1996) (za zgodą rodziców); reż.: Tony Wharmby; wyk.: James Garner, Damian Chapa, Joe Santos

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Smak Europy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Złotopolscy (524): Czynności wstydlive 8:45 Eurotel 8:55 Zaczarowany ołówek (39): U celu podróży 9:05 Zabawy językiem polskim 9:30 Trzy dni, aby wygrać (10/13): Tajemnica zniknięcia 10:00 Panorama 10:05 Kronika ojczyzny: Wiek XI – Bolesław Śmiały 10:25 Rody fabrykanckie: Poznańscy 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedynki 11:50 Don Kichot – film anim. 12:00 Wiadomości 12:10 Forum Polonijne 13:00 Hity satelity 13:15 Sukces (3/9): Łatwy kraj 14:05 V Mazurska Olimpiada Kabaretowa: Śmiej się kibicu (1) 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (9/16): Fotografia z Hamburga 15:35 Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę: Bogatynia 16:00 Złotopolscy (524): Czynności wstydlive 16:25 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:30 Trzy dni, aby wygrać (10/13): Tajemnica zniknięcia 18:00 Eurofolk Sanok 2003: Transsylvanians 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek „Głuchy telefon” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (524): Czynności wstydlive 20:35 Mówi się... – pr. poradnikowy 20:55 Hity satelity 21:10 Sukces (3/9): Łatwy kraj – serial TVP; reż.: Krzysztof Gruber 22:00 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 22:30 Gorący temat (9/16): Fotografia z Hamburga 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pro-

gnoza pogody 23:30 V Mazurska Olimpiada Kabaretowa: Śmiej się kibicu (1) 0:20 Romeo i Julia – film anim. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę: Bogatynia 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Teorie spiskowe – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Nicustraszony – serial sens. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Darek – rep. 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Biała królowa – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 W krainie władcy smoków (1/26) – serial przygod. austral. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Gość dnia 17:00 Smart Jazzpol Festiwal 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Nowe miasto 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Niewolnicy w raju – film dok. 23:55 Noc z Sabriną Love – film obycz. USA



POLSAT

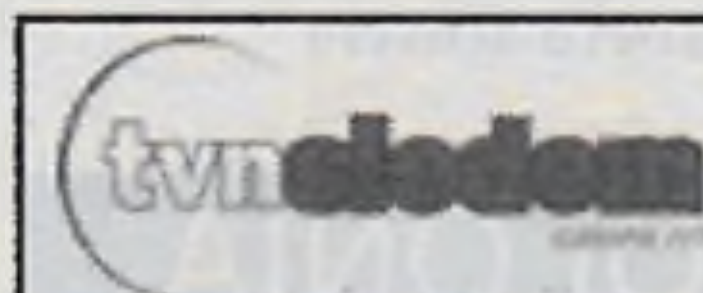
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Boston public – serial obycz. 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruleta – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdwoju – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Dziwolągi – serial anim. 15:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Zawód szpieg – serial sens. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Czego się boją facci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:55 Fala zbrodni (1) – serial sens. pol. (2003) 22:55 Cień anioła (1/22) – serial s.f. USA 23:55 Informacje 0:05 Puls – biznes i giełda 0:30 Graffiti 0:45 Gorzko-słodką prawdą – film erot. USA 2:40 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Telegra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Roz-

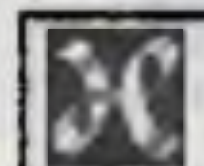
mowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:00 Kropka 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:40 Egzekutor – film sens. USA 23:05 Strefa ciszy – thriller pol. (2000) 1:00 Nic straconego



7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Mission Impossible – serial sens. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telesklep 14:25 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Co za noc – pr. dok. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Norman w tarapatach – serial kom. 20:10 Mroczny sekret – dramat USA 22:00 Niesamowite opowieści – serial 23:00 Requiem Browna – film sens. USA 1:05 Uczeń i mistrz – dramat USA 2:40 Niesamowite opowieści – serial

TV 4

6:15 Sztukateria 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hobocza-ki 9:00 Ja się zastrzelę – serial kom. 9:30 Idea Śląsk Wrocław – Olimpiadkos Pireus – mecz 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Przygody braci Mario – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 16:55 Zwariowany świat Malcolm – serial kom. 17:25 Dharma i Greg – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Kameleon – serial sens. 23:30 Transylwania 6-5000 – komedia USA 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy



HALLMARK

7:45 Złamane śluby – dramat USA 9:30 Henry Ford: Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograf. USA 11:15 Biograf – dramat USA 13:00 Córki McLeoda – serial 13:45 Dr Quinn 14:30 Złamane śluby – dramat USA 16:00 Henry Ford: Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograf. USA 17:45 Córki McLeoda 18:30 Dr Quinn 19:30 Kumple – komedia USA 21:15 Projekt Jelecyn – dramat USA 23:15 Zabójcy z ukrycia – thriller USA 0:45 Kumple – komedia USA 2:15 Projekt Jelecyn – dramat USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **MRO CZNY SEKRET** – Kana-
dyjski film obyczajowy z 2001 roku.
Daniel Steward postanawia zająć się
polityką. Tymczasem przed lokalnymi
wyborami dochodzi do zabójstwa
żony jego rywala.

TVN, GODZ. 20.40

● **EGZEKUTOR** – Amerykański
film sensacyjny z 1996 roku. John
jest agentem zajmującym się zapew-
nianiem bezpieczeństwa ludziom
objętym programem ochrony świad-
ków. Jego nową podopieczną zоста-
je Lee Cullen.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **FALA ZBRODNI** – Pierwszy
odcinek polskiego serialu sensacyj-
nego z 2003 roku. Szajba, Aleks, Bu-
drys i Czarna są funkcjonariuszami
specjalnej jednostki policji, walczą-
cej z przestępczością zorganizowaną.
Ich kolega Adam, pełniący funkcję
wywiadowcy w środowisku rosyj-
skiej mafii, zostaje zdekonspirowany.
Kierownictwo wydziału zleca prze-
prowadzenie dochodzenia, kto pono-
si za to winę. Tymczasem członko-
wie mafii, dowiedziawszy się o ist-
nieniu oddziału, zamierzają zlikwi-
dować wszystkich jego członków.

TV POLSAT, GODZ. 22.55

● **CIEŃ ANIOŁA** – Pierwszy od-
cinek amerykańskiego serialu sensa-
cyjnego z 2000 roku. Niedaleka
przyszłość. Max Guevara, zmodyfi-
kowany genetycznie prototyp nad-
człowieka, wraz z grupą przyjaciół
ucieka z bazy wojskowej i zamiesz-
kuje w Seattle. Po kilkunastu latach
zaczyna szukać dawnych kolegów.
Pewnego dnia poznaje podobnego do
siebie mutanta, dziennikarza Logana,
który prowadzi batalię przeciwko
skorumpowanemu urzędnikom.

TVN, GODZ. 23.05

● **STREFA CISZY** – Polski thriller
z 2000 roku. Samochód, którym
podróżują małżonkowie Iza i Sławek,
psuje się na leśnej drodze. Dziewczy-
na wyrusza na poszukiwanie budki
telefonicznej. Spotyka czterech mę-
czyzn, którzy okazują się groźnymi
gangsterami.

TV 4, GODZ. 23.30

● **TRANSYLWANIA 6-5000** –
Amerykańska komedia sensacyjna z
1985 roku. Jack i Gil jadą do Tran-
sylvanii w poszukiwaniu zamku
doktora Frankensteina. Na miejscu
okazuje się, że budowla zamieszka-
na jest przez dziwacznych lokatorów
– wilkołaka Wolframa oraz namięt-
ną wampiryzę Odettę.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka (13) – serial prod.
kanadyjskiej 8:35 Ziarno – pr. redak-
cji katolickiej dla dzieci i rodziców
9:00 Lippy & Messy – język angielski
dla dzieci 9:10 Wirtualnia 9:35 Walt
Disney przedstawia: Legenda Tarzana
– serial anim. prod. USA 10:00 Walt
Disney przedstawia: Zorro (13, 14) –
serial prod. USA 11:00 Kolejka – lista
przebojów 11:20 Jenifer Lopez – kon-
cert 11:45 Mieszkać z wyobraźnią: Mi-
nimalizm 12:05 Podróżnik: Belle Ille
12:30 Miliard w rozumie – teleturniej
13:00 Wiadomości 13:10 Polska w
Białym Domu – pr. prof. Longina Pa-
stusiaka 13:30 Zwierzęta świata: Wy-
dry i życiodajny prąd (1/2) – film dok.
prod. ang. 14:00 Wyścig Cannonball
2 – komedia prod. USA (1984); reż.:
Hal Needham; wyk.: Burt Reynolds,
Shirley MacLaine, Dean Martin,
Sammy Davis jr. 15:55 Między nami
– talk-show Agnieszki Rosłoniak
16:30 Moda na sukces (2053) – serial
prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20
Sportowy Express 17:25 Gość Jedyń-
ki 17:40 Plebania – serial TVP 18:05
Sąsiedzi: Wielka wygrana – serial
TVP; reż.: Feridun Erol; wyk.: Ewa
Szykulska, Marek Siudym 18:35 Jaka
to melodia? – quiz muzyczny 19:05
Wieczorynka: Bob Budowniczy – se-
rial anim. prod. ang. 19:15 Ed i Miś –
serial anim. prod. ang. 19:30 Wiado-
mości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:15
Gwiazda tygodnia: Legionista – film
fab. prod. USA (1999) (za zgodą ro-
dziców); reż.: Peter MacDonald;
wyk.: Jean-Claude Van Damme, Ste-
ven Berkoff 22:00 Kabaret Olgi Lipiń-
skiej – konkurs otwarty 22:50 Pod
presją – film fab. prod. USA (1996)
(dla dorosłych); reż.: Brian Gibson;
wyk.: Demi Moore, Alec Baldwin,
Joseph Gordon-Levitt 0:50 Kino
nocnych Marków: Dogtown – dra-
mat prod. USA (1997); reż.: George
Hickenlooper; wyk.: Mary Stuart
Masterson, Jon Favreau

TVP2

6:50 Studio urody 7:00 Echa tygo-
dnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbuj-
my razem – mag. dla niepełnospraw-
nych 8:00 M jak miłość (134) – serial
TVP 8:50 Drapieżcy (1) – serial dok.
prod. ang. 9:20 Ojczyzna-polszczyzna:
Wzbroniony czy zabroniony – pr. prof.
Jana Miodka 9:40 Kręciola 10:00 Wę-
drówki przyrodnicze: Lisie interesy –
serial dok. prod. ang.; narrator: David
Attenborough 10:35 Kino bez rodzi-
ców: Flinstonowie 11:00 Animals –
mag. 11:30 Kolarze – film fab. prod.
USA (1985); reż.: John Badham;
wyk.: Kevin Costner, David Grant

13:30 30 ton! lista, lista – lista przebo-
jów 14:00 Familiada – teleturniej
14:30 Złotopolscy (541) – telenowela
TVP 15:00 Szansa na sukces – To już
10 lat! (1); wyk.: Justyna Steczkowska,
Kayah, Renata Przemyk, Grzegorz Tur-
nau, Mieczysław Szczepiak, Andrzej
Krzywy, Paweł Kukiz oraz laureaci
programów „Szansa na sukces” 16:05
Śpiewające Fortepiany – teleturniej
muzyczny 17:05 Ryzykanci 3 – reality
show 17:50 Ale Dwójka! 18:00 Pr. lo-
kalny 18:30 Panorama 18:57 Pogoda
19:05 Świat obok nas: Mur bezsilno-
ści – film dok. prod. ang. 19:55 Euro-
pa da się lubić...! Wielkie manewry
20:50 Defekt (1/4) – serial sens. prod.
TVP (2003); reż.: Maciej Dutkiewicz;
wyk.: Magdalena Cielecka, Piotr Fron-
czewski, Zbigniew Zapasiewicz 21:50
Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20
Sport-telegram 22:29 Pogoda 22:40 Tato –
film fab. prod. polskiej (1995) (pod nad-
zorem rodziców); reż.: Maciej Slesicki;
wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda,
Ola Maliszewska 0:40 Ostatnie
dni Skorpiona – thriller science fic-
tion prod. USA (1997) (za zgodą ro-
dziców); reż.: Worth Keeter; wyk.:
Robert Carradine, Jeff Speakman,
Robin Curtis, Steve Canale 2:05
Ubezpieczenie na życie – kryminał
prod. USA (1996); reż.: Mark Pi-
znarski; wyk.: Peter Horton, Wendy
Makkena, Elisabeth Ruscio

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (143) 7:00
Echa tygodnia (pr. w języku migowym)
7:40 Więści polonijne 8:00 Wiadomo-
ści 8:12 Pogoda 8:15 Telewizyjny
Przewodnik po Kraju, czyli para w Pol-
skę: Świeradów Zdrój 8:35 Ziarno – pr.
redakcji katolickiej dla dzieci i rodzi-
ców 9:10 Wirtualnia 9:35 Flipper i
Lopaka – serial anim. 10:00 Mówi
się... 10:20 Pamiętaj o mnie... 10:40
Podróże kulinarne Roberta Makłowi-
cza: Kolonialny smak 11:05 Książki z
górną półką: Książka tygodnia – mag.
11:20 Klan (741) 11:40 Klan (742)
12:05 Klan (743) 12:30 Trudno nie
wierzyć w nic – pr. rozrywkowy 13:00
Wiadomości 13:10 Z biegiem lat, z bie-
giem dni (8/8): Kraków 1914 – serial
TVP; reż.: Andrzej Wajda 14:40 Tam
gdzie jesteśmy: Wiersz o Wierszynie –
rep. Stanisława Kalisza 15:10 Święta
wojna (77) 15:35 Śniadanie na podwie-
czorek 17:00 Teleexpress 17:20 Spor-
towy Express 17:30 Na dobre i na złe
(143) – serial prod. TVP 18:20 Tygry-
sy Europy II (6 Porwanie) – serial TVP
19:15 Dobranocka: Tajemnica szyfru
Marabuta 19:30 Wiadomości 19:51
Sport 20:05 Z biegiem lat, z biegiem
dni (8/8): Kraków 1914 – serial TVP;
reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Izabella
Olszewska, Bolesław Nowak, Anna
Polony, Jerzy Bińczycki 21:35 Psy –
dramat sensacyjny prod. polskiej
(1992); reż.: Władysław Pasikowski;
wyk.: Bogusław Linda, Marek Kon-
drat, Cezary Pazura, Agnieszka Ja-

skółka 23:35 Panorama 23:55 Sport-
telegram 23:58 Prognoza pogody 0:10
Na dobre i na złe (143) – serial prod.
TVP 1:00 Salon Lwowski: Władza Ma-
jewska – film dok. Jerzego Janickiego
1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Jeź Kleofas – serial anim. 7:30
Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i ży-
cie – magazyn 8:15 Co, gdzie, kiedy
8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulta-
ralne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45
Gwiazdy Hollywoodu – serial dok.
10:15 Rodzina Hartów z Dzikiego Za-
chodu – serial obycz. USA 11:05 Bądź
zdrow 11:30 Kurier 11:45 Od Arian do
piosenki 12:30 Kurier 12:45 Kowalski
i Schmidt – mag. 13:30 Kurier 13:50
Sport 15:30 Kurier 15:45 Muzyka na
żywo 15:55 Podpowiedzi w plenerze
16:15 Kronika sportowa 16:30 Kurier
16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier
17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Pro-
gnoza pogody 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury
18:50 Czerdziestolatek – serial obycz.
pol. (1974) 19:40 Podwodna Polska
20:05 Gwiazdy sportu 20:30 Kurier
20:55 Przegląd gospodarczy 21:20
Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45
Kronika 22:00 Kronika sportowa
22:15 Z kart krakowskiego archiwum
22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 07
zgłoś się – serial sens. pol. 0:25 Całe
zdanie nieboszczyka – rosyjski serial
sens.



POLSAT

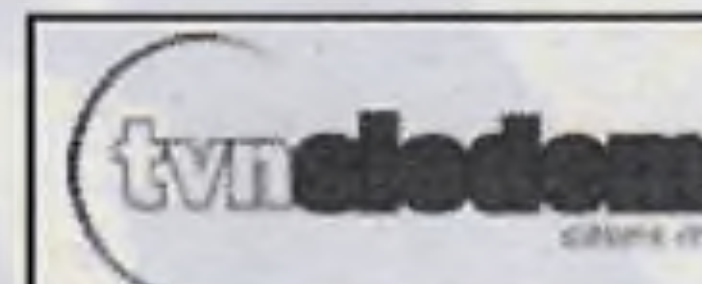
6:30 Różowa pantera – serial anim.
7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy
chcieć 7:30 Magazyn redakcji progra-
mów religijnych 8:00 Strażnicy czasu;
Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:30 Pie-
sek Pochini – serial anim. 9:00 Hugo
9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:30
Czego boją się faceci, czyli seks w
małym mieście – serial kom. 11:00
Rodzina zastępcza – serial kom. 11:30
Uwaga hotel – pr. rozryw. 12:30 Czar-
ny pies czy biały kot – talk-show
13:30 Domowa kawiarenka – mag.
14:00 Rodzina zastępcza – serial ko-
mediowy 14:30 Najzabawniejsze zwie-
rzęta świata 15:15 4 x 4 – magazyn
15:45 Informacje i pogoda 16:10 Nie-
zakazane reklamy – pr. rozryw. 16:45
Idol 3 Extra 17:30 Boston Public – se-
rial obycz. 18:30 Informacje, sport
19:05 Rosyjska ruletka – teleturniej
20:00 Bar bez granic – gorące krzesła
(21:30 Lotto) 21:40 Miodowe lata –
serial kom. 22:35 Bar bez granic –
wyniki 23:00 Rozjemca – film sens.
USA 1:05 Polska-USA – Puchar
Świata w Siatkówce Kobiet



Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:45 Scooby Doo –
serial anim. 8:10 Wodnikowe wzgórza
– serial anim. 9:00 Automaniak 9:30
Telegra – teleturniej 10:30 VIVA Pol-

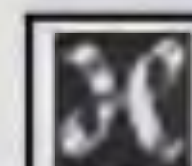
ska! – program muzyczny 11:30 Mara-
ton uśmiechu – pr. rozryw. 12:00 Na
Wspólnej – serial obycz. 13:45 Matrix
rewolucje – rep. 15:15 Dla ciebie
wszystko – pr. rozryw. 16:35 Siłacz –
pr. rozryw. 17:45 Chwila prawdy – pr.
rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i po-
goda 19:40 Uwaga! 20:00 Twoja dro-
ga do gwiazd – pr. rozryw. 21:30 Ro-
meo musi umrzeć – film sens. USA
23:50 Na tropie mordercy – thriller
kanad. 1:45 Nic straconego



6:10 Telesklep 8:10 Kto was tak
urządził? 8:40 Ranczo złoćców –
western USA (1952) 10:30 Łamistów-
ka – teleturniej 11:30 Wielka pogoń
za balonem – film przygod. USA
13:35 Agent – pr. rozryw. 14:40 Na osi
– mag. 15:10 Trele morele 16:10 Pół-
noc – Południe – serial 17:10 Zapa-
trzony w gwiazdę – komedia USA
19:05 Kochane kłopoty – serial 20:00
Bohaterowie z przypadku – komedia
USA 21:50 Twoja droga do gwiazd
22:20 Fajerwerki próżności – kome-
dia USA 0:55 Nigdy nie rozmawiaj z
nieznajomym – film sens. USA 2:35
Prezydencki poker – serial obycz. USA

TV 4

6:35 V Max 7:00 Xena, wojowniczka
księżniczka – serial przygod. 8:00 W
Prosiaczkowie – serial anim. 8:30 Ar-
tur – serial anim. 9:00 Smok Castillo
9:30 Hoboczeki 10:00 Droga do Avon-
lea – serial obycz. kanad. 11:00 Dro-
ga do sławy (1) – serial obycz. USA
12:00 Modna moda 12:30 Zwariowa-
ny świat Malcolma – serial kom. 13:00
VIP 13:30 V Max 14:00 Polska Liga
Siatkówki 16:00 Joker – pr. rozryw.
17:00 Xena, wojowniczka księżniczka –
serial przygod. 18:00 Partnerki – serial
kom. USA 19:00 Okup za czerwone-
go wodza – komedia USA 21:00
Dziennik, sport, pogoda 21:30 Repor-
ter 22:00 Komenda – magazyn 22:30
Schwartz pomyśli na życie – serial
kom. USA 23:00 Diagnosta morder-
stwa – serial sens. 0:00 Oddział ran-
gersów – film przygod. USA 1:50 To
się w głowie nie mieści



HALLMARK

6:00 Świat Marka Twaina: Huck
Finn znajduje skarb – film przygod.
kanad.-niem. 10:45 David Copper-
field (1/2) – film kostium. USA 12:30
Świat Marka Twaina: Huck Finn
znajduje skarb – film przygod. kan-
ad.-niem. 14:00 Czarne złoto – film
przygod. USA 15:45 Powrót na sa-
motne ugory – film obycz. USA 17:30
David Copperfield (1/2) – film ko-
stium. USA 19:00 Córci McLeoda – se-
rial obycz. 20:00 Jordan – serial sens.
USA 21:00 W kryjówce milczenia –
dramat USA 23:00 Taggart: Logika
zabijania – film sens. Wlk. Bryt. 1:00
Jordan – serial sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 19.00

● **OKUP ZA CZERWONEGO WODZA** – Amerykański western z 1998 roku. Dzikie Zachód, miasteczko Summit. Dwaj włóczędzy uprowadzają dla okupu 9-letniego Andy'ego, syna zamożnego bankiera. Dzieciak okazuje się jednak tak nieznośny, że gotowi są dopłacić rodzinom, byle zabrali go z powrotem.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **LEGIONISTA** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Jest rok 1925, Marsylia. Bokser Alain ma przegrać walkę z zawodnikiem wystawionym przez wpływowego mafiosa, Lucienę. Tymczasem okazuje się, że przestępca utrzymuje romans z jego dawną partnerką, Katriną. Wbrew umowie z bossem, wygrywa pojedynek na ringu i chce uciec z ukochaną. Ludzie gangstera wyruszają za nim w pościg. By ratować życie, Alain zaciąga się do Legii Cudzoziemskiej.

PROGRAM II, GODZ. 20.50

● **DEFEKT** – Pierwszy odcinek polskiego serialu sensacyjnego z 2003 roku. Pani prokurator Ginter prowadzi śledztwo w sprawie afery bankowej. Próbuje wyjaśnić zagadkę znikania z kont zawrotnych sum pieniężnych. W dochodzeniu pomaga jej inspektor Kosmala. Początkowo współpracownicy nie darzą się sympatią. Prowadzona przez nich sprawa komplikuje się, gdy dochodzi do morderstwa. Jego świadkiem jest 8-letni Michał, który wskutek przeżytego szoku przestaje mówić.

TVN, GODZ. 21.30

● **ROMEO MUSI UMRZEĆ** – Amerykański film sensacyjny z 2000 roku. Han Sing, syn przywódcy azjatyckiego gangu, ucieka z więzienia w Hongkongu i jedzie do Stanów Zjednoczonych, by pomścić śmierć swego młodszego brata. Tutaj pozna-
je piękną Trish...

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **TATO** – Polski dramat obyczajowy z 1995 roku z udziałem Bogusława Lindy i Doroty Segdy. Michał mieszka wraz z żoną Ewą i 7-letnią córeczką Kasią. Między małżonkami zaczyna dochodzić do konfliktów. Pewnego dnia kobieta dokonuje samookaleczenia i oskarża partnera o pobicie. Następnego dnia, wraz z dzieckiem, wyprowadza się do matki. Mąż dostrzega u niej objawy choroby psychicznej. Tymczasem sprawa rzekomego pobicia trafia do sądu. Michał zostaje pozbawiony prawa opieki nad dzieckiem.

PROGRAM I, GODZ. 22.50

● **POD PRESJĄ** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Rzeźbiarka Annie zostaje sędzią przysięgłym w procesie włoskiego mafiosa, który jest oskarżony o morderstwo. Niemal w tym samym czasie poznaje przystojnego Vincenta, który podaje się za kolekcjonera dzieł sztuki. Niebawem Annie rozpoczyna z nim romans, nie zdając sobie sprawy, że z polecenia organizacji przestępczej ma ją nakłonić, by przekonała sędziów do wydania ułaskawiającego wyroku.

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **ROZJEMCA** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Major Frank Cross wbrew zakazom dowództwa dokonał brawurowych rzutów żywności na tereny zajmowane przez głodujących Kurdów. Niestety, mimo uznania ze strony opinii publicznej grozi mu za to sąd wojskowy. Na szczęście do procesu nie dochodzi, gdyż wstawia się za nim prezydent Stanów Zjednoczonych. Okazuje się jednak, że nie uczynił tego bezinteresownie, lecz oczekuje rewanżu za okazaną pomoc. Cross musi unieszkodliwić szaleńca, Douglasa Murphy'ego, który ma zamiar zniszczyć Waszyngton za pomocą głowicy z ładunkiem nuklearnym.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowo czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NCK Tel. 643-44-33

TVP1

TV POLONIA

6:30 Moda na sukces (2053) – serial prod. USA 6:50 Europa bez miedzy 7:40 Papyrus (5): Papyrus – serial anim. prod. francuskiej 8:05 W cztery oczy 8:35 Siódme niebo – serial prod. USA 9:20 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:25 Do góry nogami 9:55 Gamebox – pr. poświęcony grom komputerowym i konsolowym 10:20 Sonowanie na ekranie 10:55 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk! 11:25 Przyjaciele 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Książki na jesień 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? 13:35 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:05 Żona dla Australijczyka – komedia muzyczna prod. polskiej; reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Wiesław Gołas, Elżbieta Czyżewska, Edward Dziewoński, Bogumiła Olejdzka, Mieczysław Czechowicz 15:45 Czas na dokument – BBC w Jedyńce: Dzikie Nowy Świat (6/6) 16:35 Trop Sekret – mag. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy: Wielkie otwarcie – serial TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Tak czy nie? – podsumowanie głosowania 20:15 Tak czy nie? (4) – serial TVP 21:15 Spełniamy marzenia – mag. 21:50 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (6) – telenowela dok. (za zgodą rodziców); reż.: Irena i Jerzy Morawscy 22:20 Uczta kinomana: Marek Kondrat w Jedyńce „Pułkownik Kwiatkowski” – komediodramat prod. polskiej (1995); reż.: Kazimierz Kut; wyk.: Renata Dancewicz, Marek Kondrat, Zbigniew Zamachowski, Adam Ferency 0:30 Uczta kinomana: Pół serio – komedia prod. polskiej (2000); reż.: Tomasz Konecki; wyk.: Edyta Olszówka, Rafał Królikowski, Maria Seweryn

TVP2

6:50 Film dla niesłyszących: Białe tango (2/8) 7:50 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (135) – serial TVP 8:50 Nie tylko dla komandosów 9:15 Smak Europy 9:25 Koncert fortepianowy G-dur W. A. Mozarta; gra Piotr Anderszewski 10:00 Smak Europy 10:15 Podróże w czasie i przestrzeni: Skarby świata (2) – serial dok. prod. USA 11:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12:00 Grecki magnat – film fab. prod. USA (1978); reż.: J. Lee Thompson; wyk.: Anthony Quinn, Jacqueline Bisset 13:45 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy – telenowela TVP 15:05 Szansa na sukces – To już 10 lat! (2) 16:05 Na dobre i na złe – serial prod. TVP 17:05 Święta wojna 17:35 7 dni świat – pr. publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju (2): Kabaretowy przegląd wydarzeń 19:30 Tylko futbol – mag. 19:55 Marzenia Marcina Dańca: Dziś są moje imieniny 20:55 Defekt (2/4) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:29 Pogoda 22:35 Cafe Kultura 23:25 Studio Teatrálne Dwójki: Eric-Emmanuel Schmitt, „Wariacje enigmatyczne”; reż.: Mariusz Front; wyk.: Wojciech Pszoniak, Jan Frycz 0:25 Kocham kino na bis: Opera za trzy grosze – filmowa adaptacja prod. USA musicalu Bertolda Brechta i Kurta Weilla (1989); reż.: Manahem Golan; wyk.: Raul Julia, Richard Harris, Roger Daltrey

7:55 Dom w malwy malowany 8:25 M jak miłość (114) 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Zaolzie – mag. 9:30 Simba, król zwierząt 9:55 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci 10:05 Bajki polskie 10:30 Zaproszenie – pr. krajoznawczy 10:50 Kurier z Warszawy 11:05 Złotopolscy (523) 11:30 Złotopolscy (524) 12:00 Anioł Pański 12:20 Niedzielne muzykowanie: Bach... Ale nie tylko; Kazimierz Moszyński – flet, Elżbieta Stefańska – klawesyn 13:00 Transmisja Mszy Świętej z katedry Matki Bożej Płaczącej w Lublinie 14:05 Crimen (4/6) 15:00 Od arii do piosenki – Kazimierz Kowalski zaprasza 15:50 Biografie: Outsider, czyli portret Romana Maciejewskiego kompozytora osobnego – film dok. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (114) – serial TVP 18:25 Salon kresowy: Chłopak z Zarzeczka 18:40 Zaproszenie – pr. krajoznawczy 19:15 Dobranocka: Noddy 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Wieczór z Jagielskim: Weronika i Cezary Pazura – talk-show 20:45 Cyrograf dojrzałości – film obyczajowy prod. polskiej (1968), czarno-biały; reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Jan Englert, Aleksander Fogiel, Władysław Kowalski, Barbara Soltysik, Zdzisław Maklakiewicz 21:40 Bezludna wyspa: Leon Niemczyk, Mieczysław Hryniewicz, Kacper Kuszewski 22:30 Dzień Kotana – koncert 23:20 TV Polonia w Nowosybirsku 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M jak miłość 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Tajemnica szyfru marabuta – serial anim. 7:10 Jeź Kleofas – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City 2 – serial obycz. 11:00 Witaj, to my 11:30 Kurier 11:45 Z Waleśą na rybach – mag. 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Arena kultury 13:30 Rola 13:45 Z plecakiem i walizką 14:30 Kurier 14:35 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:00 Londyńskie dni generała Sikorskiego (1/3) – serial dok. 15:30 Kurier 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Czerdziestolatek – serial obycz. pol. 19:35 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Bliżej prawa – mag. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Za sprawą samorządu 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Dekalog 6 – film obycz. pol. (1988) 1:00 Kino niepokoju – prywatna podróż Sama Neilla – film dok.

POLSAT

7:00 4x4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:25 Piesek Poochini – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:25 Podaruj Dzieciom Słońce 11:35 Odyseja (1/4) – serial przygod. niem.-wł.-USA-Wlk. Bryt. 13:25 W pustyni i w puszczy (1) – film przygod. pol. (1973) 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy postrach wampirów – se-

rial 17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Uwaga Hotel! – pr. rozryw. 20:05 Idol 3 21:30 Losowanie Lotto 21:40 24 godziny – serial sens. USA 22:35 Idol 3 – wyniki 22:55 Kuba Wojewódzki 0:00 Miss Polski 2003 – rep. 0:35 Puchar Świata w Siatkówce Kobiet – mecz Polska – Włochy 2:35 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:45 Telesklep 7:25 Wodnikowe wzgórce – serial anim. 7:50 Zdrowie – mag. 8:20 Czarny Książę – film przygod. Wlk. Bryt. 10:05 Jenny i dzieciaki – film przygod. USA 12:00 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:25 Co za tydzień 13:50 Kopalnie króla Salomona – film przygod. USA (1985) 16:00 Zielone drzwi 16:30 Kropka 16:45 Ale plama – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Jak łysie konie – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakt, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Dla ciebie wszystko 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Miasto zbrodni – serial dok. 23:55 Ale plama – pr. rozryw. 0:00 Ukryty wymiar – film s.f. USA 0:25 Nikita – serial sens. 1:20 Nic straconego

tvn siedem

5:55 Telesklep 7:55 Na osi – mag. 8:25 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 9:25 Trele morele 10:25 Zapatrzonny w gwiazdę – komedia rom. USA 12:15 Co za noc – pr. dok. 12:45 Północ – Południe – serial obycz. 13:45 Jack i Jill – serial kom. 14:45 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 15:45 Agent – pr. rozryw. 16:45 Ucieczka do zwycięstwa – film wojenny USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym – film sens. USA 21:45 Prezydencki poker – serial krym. USA 22:45 Co za tydzień 23:10 Mroczny sekret – film obycz. USA 0:55 Co za noc – komedia USA

TV 4

6:20 Na topie 6:45 KINOMANIAK – mag. 7:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świnia-kowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Psotny Bill – serial anim. 10:10 Okup za Czerwonego Wodza – western wł. 12:00 KINOMANIAK 12:30 Magazyn golfowy 13:00 Rajdowe MŚ – rajd Katalonii 14:00 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 15:00 Polska Liga Koszykówki 17:00 Rozbitkowie – serial przygod. 18:00 Z ostatniej chwili – serial sens. 19:00 Sweetwater – legenda Woodstock – film obycz. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Idol 3 Extra 22:00 Drogówka 22:30 Dzień Sądu Ostatecznego – film sens. USA 0:15 Misja sprawiedliwości – film sens. Hongkong (1992) 2:00 Reporter

HALLMARK

7:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Śmierć lorda Edgware'a – film sens. Wlk. Bryt. 9:15 Przygoda na Maui – komedia USA 10:45 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 12:30 Ostatnia szansa – dramat obycz. USA 14:15 Ze spuścizny Agaty Christie: Śmierć lorda Edgware'a – film sens. Wlk. Bryt. 15:45 Przygoda na Maui – komedia USA 17:30 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsommer: Drapieżcy – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Z ulicy na Harvard – dramat obycz. USA 1:00 Jordan – serial sens.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 11.35

● **ODYSEJA** – Amerykański film przygodowy z 1997 roku. Nauzykaa, córka króla Alkinoosa znajduje na plaży wyczerpanego mężczyznę. Przekonana, że jest on wysłannikiem bogini Ateny, opatruje mu rany. Pod baczną opieką swej wybawczyni rozbitek powoli dochodzi do pełni sił. Opowiada swojej wybawicielce historię Odyseusza, zaginionego króla Itaki. Przybysz barwnie opisuje bitwę o Troję, snuje opowieść o czarodziejce Kirke i potworze morskim Skylli.

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **GRECKI MAGNAT** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1978 roku. Theo, grecki milioner, poznaje Liz, żonę amerykańskiego senatora. Oczarowany jej urodą nawiązuje z jej mężem znajomość. Niedługo potem polityk zostaje prezydentem Stanów Zjednoczonych. Kiedy Liz traci swoje nowo narodzone dziecko popada w depresję. By zapomnieć o nieszczęściu jedzie do znajomego Greka, gdzie spędza z nim miło czas. Fabuła filmu zainspirowana została małżeństwem Onassisa z wdową do prezydencie Stanów Zjednoczonych.

PROGRAM I, GODZ. 14.05

● **ŻONA DLA AUSTRALIJCZYKA** – Polska komedia obyczajowa z 1963 roku wyreżyserowana przez Stanisława Bareję. Z Australii do Polski przyjeżdża Robert, zamożny farmer polskiego pochodzenia. Celem jego wizyty w Polsce jest znalezienie sobie pięknej i gospodarnej żony. Jego uwagę przyciąga piękna chórzystka zespołu „Mazowsze”, Hanka. W wyniku nieporozumienia, dziewczyna zostaje porwana i umieszczona w jego willi. Kiedy pomyłka zostaje wyjaśniona, dziewczyna wraca do Gdyni. Wkrótce jednak spotykają się w czasie rejsu statkiem „Batory”.

TV 4, GODZ. 19.00

● **SWEETWATER – LEGENDA WOODSTOCK** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Grupa Sweetwater z wokalistką Nancy Nevins otwiera festiwal w Woodstock. Występ zespołu od razu przykuwa uwagę mediów. Niestety, zaraz potem po muzykach ginie wszelki ślad.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **NIEGDY NIE ROZMAWIAJ Z NIEZNAJOMYM** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Doktor Sarah Taylor, psycholog sądowy, przypadkowo poznaje uroczego i tajemniczego Tony'ego. Nowa znajomość oznacza niestety poważne kłopoty.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

● **PULKOWNIK KWIATKOWSKI** – Polski komediodramat z 1995 roku. Jest rok 1945. Wojskowy lekarz Andrzej Kwiatkowski spędza urlop w Warszawie. Tu zakochuje się w Krysi. W restauracji, by obronić ją przed sowieckim oficerem, podaje się za pułkownika Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego. Chce zdobyć nie tylko podziw, ale i serce dziewczyny. Udaając zastępcę ministra, pomaga więc kilku niewinnie uwięzionym ludziom. W rolach głównych wystąpili Marek Kondrat, Renata Dancewicz i Zbigniew Zamachowski.

TV 4, GODZ. 22.30

● **DZIEŃ SĄDU OSTATECZNEGO** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Do Ziemi zbliża się meteor, który może zniszczyć planetę. Członkowie sekty porwują uczonogo, który potrafi znaleźć sposób na powstrzymanie zagłady. Na ratunek spieszą mu dwaj agenci Mathew i Jeanine.

**BIURO
OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH**
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

**JAN PAWEŁ II
W NOWEJ HUCIE BYŁ DWA RAZY**

Otrzymaliśmy mnóstwo kartek z prawidłowymi odpowiedziami na pytanie o ilość i daty pielgrzymek Jana Pawła II do Nowej Huty. Oczywiście Ojciec św. dwukrotnie odwiedził Nową Hutę – w 1979 r. był w Mogile, a w roku 1983 w Mistrzejowicach. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosowaliśmy książkę-album o Janie Pawle II „Pielgrzym nadziei”

wydaną przez wydawnictwo Reader's Digest. Wylosowała ją pani Beata Bocheńska, zam. w os. Na Wzgórzach 15A. Książka jest do odebrania w redakcji.

 **Reader's
Digest**

TVP1

6:10 Moda na sukces (2054) – serial prod. USA 6:35 Moda na sukces (2055) – serial prod. USA 7:00 Wiadomości 7:05 Sąsiedzi – serial komediowy TVP 7:30 Lokatorzy – serial TVP 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Budzik 8:40 Teledyski 8:50 Spina – film fab. prod. polskiej (1998); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Władysław Kowalski, Łukasz Lewandowski, Radosław Flis, Krzysztof Kowalewski, Ewa Błaszczyk 10:25 Zwierzęta świata: Wydry i żyjący prąd 10:55 Żółwie Ninja III – film fab. prod. USA (1992); reż.: Stuart Gillard; wyk.: Elias Koteas, Sab Shimono, Paige Turco 12:30 Gładiatorzy drugiej wojny światowej (5/26) – serial dok. prod. angielsko-amerykańskiej 13:00 Wiadomości 13:10 Trochę kultury – mag. kulturalno-rozrywkowy 13:35 Na kłopoty Bednarski (2/7): Bursztynowe serce – serial TVP; reż.: Paweł Pitera; wyk.: Stefan Friedmann 14:30 Buffy, postrach wampirów – film fab. prod. USA (1992); reż.: Fran Rubel Kuzui; wyk.: Donald Sutherland, Ben Affleck, Rutger Hauer 16:00 Moda na sukces (2054) – serial prod. USA 16:20 Moda na sukces (2055) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (753) – telenowela TVP 18:05 Ukochany kraj: PRL w piosence – Lidzbark Warmiński 2003 19:00 Wieczorynka: Tabaluga – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:15 Na rozstaju – film fab. prod. USA (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Mark Rydell; wyk.: Richard Gere, Sharon Stone, Lolita Davidovich 22:00 Teatr Telewizji: Maciej Wojtyłko, „Żelazna konstrukcja”; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Eugenia Herman, Ewa Ziętek, Dorota Pomykała 23:25 Aktorskie klany: Jerzy Stuhur „Obywatel Piszczek” – film fab. prod. polskiej (1988); reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Jerzy Stuhur, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Kazimierz Kaczor 1:10 Niespodziewane życie – film fab. prod. USA (1997); reż.: David Jones; wyk.: Stockard Channing, Stephen Collins, Christine Ebersole

TVP2

7:10 Dwójka Dzieciom: Żegnaj Rockefeller (11) – serial prod. polskiej; reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Piotr Fronczewski, Kamil Gwarantowski, Magdalena Zawadzka, Marek Barbasiewicz 7:40 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop – serial anim. prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona – serial anim. dla dzieci 8:00 M jak miłość (137) – serial TVP 8:50 Powrót Dżafara – film anim. prod. USA 10:00 Hej, Polacy Kresowiaci – Festiwal Kultury Kresowej (1) 11:00 Film fab. w wersji dla nieśmiesznych z udziałem tłumacza języka migowego: Na dobre i na złe (154) – serial prod. TVP 12:00 Kapelusze pana Anatóla – komedia prod. polskiej (1957); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Tadeusz Fijewski, Helena Makowska, Wien-czyślaw Głiński, Aleksander Dzwonkowski 13:35 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 14:30 Familiada – teleturniej 15:00 Szansa na sukces: To już 10 lat – wielki koncert finałowy 16:00 Młodość Heraklesa – film fab. prod. USA (1997); reż.: TJ Scott; wyk.: Dean O’Gorman, Ian Bohen 17:35 A jeśli spadnie ktoś z gwiazd...: Ich Troje – pamięci Seba i Marka 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Herbatka u Tadka – talk-show 20:00 M jak miłość – serial TVP 20:50 Defekt (3/4) – serial sensacyjny TVP 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Zabójstwo na zlecenie (1/2) – film sens. prod. USA (1993); reż.: Marvin J. Chomsky; wyk.: Cybill Shepherd, Ken Olin, Christopher McDonald 0:10 Ekstradycja 3 (4/10)

– serial sens. prod. polskiej; reż.: Wojciech Wójcik 1:05 Detektyw w raju: Trenchcoat in Paradise (1989) – komedia kryminalna prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: Martha Coolidge; wyk.: Dirk Benedict, Bruce Dern

TV POLONIA

6:00 Znachor – dramat prod. polskiej (1981); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Jerzy Bińczycki, Tomasz Stokinger, Anna Dymna, Bernard Ładysz 8:10 Wiadomości 8:20 Pogoda 8:25 Klan (744) 8:45 Eurotel 9:00 Kolorowy świat Pacyka (1/15): Lew w kwiatki 9:10 Wehikuł czasu 9:30 Sposób na ponuraków (13) 10:00 Laboratorium – mag. 10:20 Prawdziwa historia niechcianych pomników: Bohater Trzech Armii i Jednej Idei 10:45 Warownie pogranicznych szlaków: Radość Chelmiński 11:00 Od arii do piosenki – Kazimierz Kowalski zaprasza 11:50 Biografie: Outsider, czyli portret Romana Maciejewskiego kompozytora osobnego 13:00 Wiadomości 13:10 Doktor Murek (1/7) – serial prod. TVP 14:10 Ojczyzna-polszczyzna: Wiejski pasterz 14:25 Kochaj mnie (50) 14:55 Zaolzie – mag. 15:10 Dzień Kotana – koncert 16:00 Klan (744) 16:20 Smak Europy 16:30 Co Pani na to? 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu 18:00 Sposób na ponuraków (13, ost.) 18:30 Błękitny Generał – film dok. 19:00 Kurier z Warszawy 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Klan (744) 20:35 Doktor Murek (1/7) – serial prod. TVP 21:35 Sportowy tydzień 22:05 Kochaj mnie (50) – telenowela dok. prod. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Wiersz o Wierszynie – rep. Stanisława Kalisza 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Sprawa dla reporterów 0:00 Pegaz – mag. kulturalny 0:25 Grotter na Zamojszczyźnie – rep. 0:45 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Dzieci różnych bogów – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Trylogia marsylska – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Tydzień Kultury Beskidzkiej 12:45 Telezakupy 12:35 Historia gospodarki światowej (1/6) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Party przy świecach – komedia obycz. pol. (1977) 14:45 ZUS radzi 15:00 Londyńskie dni generała Sikorskiego – serial dok. 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Łańcut 2003 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:40 Czy jest tu panna na wydaniu? – komedia pol. (1977) 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Gorlickie cmentarze 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 Bieg po zdrowie 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Co nam zostało... – film obycz. fr. 0:35 Witaj, to my – pr. rozryw.

POLSAT

6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 8:30 Idol 3 Extra 9:15 Bar bez granic 10:00 Puchar Świata w Siatkówce Kobiet – Polska – Japonia 12:00 Bar bez granic – gorące krzesła 13:25 Twój lekarz 13:45 Wystarczy chcieć 13:55 Power Rangers – serial 14:20 Pokemon – serial anim. 14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Zawód szpieg – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – te-

leturniej 20:05 Bar bez granic 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Lot-to) 21:45 Uniwersalny żołnierz – film sens. USA 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:30 Bumerang – magazyn 1:05 Puchar Świata w Siatkówce Kobiet – Polska – Japonia 3:30 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Scooby Doo – serial anim. 9:15 Tele Gra 10:15 Tecumseh: Ostatni wojownik – western USA (1995) 12:10 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Lot na Bornholm – pilot serialu 23:00 Usterka 23:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 0:00 Co za noc – mag. 0:30 Multikino – mag. 1:00 Co za tydzień 1:25 Nic straconego

tvnolodzie

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Mission Impossible – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Norman w tarapatach – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Norman w tarapatach – serial kom. 20:10 Cena życia – film obycz. USA 22:00 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:00 Co za noc – komedia USA 0:55 Cena życia – film obycz. USA

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Zwirowany świat Malcolm – serial komed. 9:30 Dharma i Greg – serial kom. 10:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Cud miłości – telenowela 17:30 Reba – serial kom. 18:00 Drogówka 18:30 Idol 3 Extra 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Informator prawny 21:45 Głowa rodziny – serial 22:15 Bobby kontra wapiaki – serial 22:45 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 23:15 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:45 Ślepe naboże – film sens. Wlk. Bryt. 1:30 X laski

HALLMARK

9:30 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 11:15 Akt woli (1/2) – dramat obycz. USA 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Southern Cross – film obycz. USA 16:00 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (1/2) – film przygod. USA 21:15 Cicha noc – film wojenny USA 23:00 Na skraju Ameryki – film obycz. USA 0:45 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (1/2) – film przygod. USA 2:30 Cicha noc – film wojenny USA

Rzut oka

KOMENDANCI TRZYMAJĄ WŁADZĘ

Na pytanie: w jakim stopniu personalna rewolucja kadrowa w policji jest okazjonalną pokazówką, a w jakim rozpoczętym i oczekiwanym już od wielu lat procesem, odpowiedź da czas. Na razie padają tylko oceny związane z polityczną stroną tych wydarzeń, być może jednak nowy komendant główny wreszcie zadba, by stanowisko to nie wiązało się z zastojem, defensywnym działaniem, pozorowaniem pracy i utrzymywaniem status quo. I przede wszystkim z nadmiernymi wpływami polityków, obsadzających swoimi ludźmi stanowiska komendantów.

Rwetes, jaki media podniosły w sprawie dymisji generała Kowalczyka, przerosło się po odwołaniu jego zastępców wręcz w histerię. Zaczęto twierdzić, że w Komendzie Głównej mają miejsce czystki. Tymczasem to zwykła konieczna zmiana, problem pozostaje jeden, czy nowy szef gliniarzy nadinspektor Szreder ograniczy się tylko do odwoływania dyrektorów biur, komendantów wojewódzkich czy zmiany te będą oznaczały również reformy w organizacji pracy, motywacji pracowników i skierowaniu zamiast za biurka funkcjonariuszy do pracy na ulicach.

Zapowiedzi nowego szefa policji zdają się to potwierdzać, dlatego nie ma co kruszyć kopii o generała Rapackiego, gliniarza z poprzedniego AWS-owskiego rozdania. To rzeczywiście dobry policjant z dokonaniem, ale nie może to oznaczać, że ma być zawsze komendantem. Takich dobrych gliniarzy w terenie są tysiące, trzeba umieć ich wykorzystywać, dać im szansę zaistnienia. A nie manipulować chorym policyjnym systemem, który wymaga reform na górze (np. odchudzenie KGP) oraz zmian w komendach wojewódzkich i miejskich. Na koniec także komisariaty winny dostać sygnał, że sytuacja znormalniała, że nie chodzi o kolejne zakusy polityków, ale o chęć sanacji tej instytucji.

Dlatego też to wszystko będzie miało sens, gdy komendant Szreder wprowadzi te zmiany szybko. Nie czekając, nie dawując ich. Po prostu trzeba grać z tzw. grubej rury, tych, którzy są zbędni – po prostu się pozbyć, tych którzy się nie sprawdzają – przenieść na inne stanowiska. Począwszy od nadinspektorów po starszych posterunkowych. Ta służba musi wreszcie dostać wiatr w plecy. I się odpolitycznić. Na pewno jednak tak się nie stanie, gdy koalicja rządząca będzie np. promować rozwiązania typu sponsorowanie komend przez lokalne firmy. Policja jest w 100 proc. służbą państwową i taką ma pozostać. A może także wojsko albo urzędy wojewódzkie będą wspomagać lokalni protektorzy finansowi? Mimo że prędzej czy później zawsze będzie to prowadziło do korupcji.

Utworzona na początku lat 90. policja nie miała niestety szczęścia do komendantów głównych. Z perspektywy lat okazuje się, że jedynym, który nie chodził w pełni na pasku władzy, był komendant Smolarek. Ten jednak poległ zniszczony przez media, które wykorzystali do tego jego oponenty. Tymczasem wiadomo, że z kolei uległość polityczna trzech ostatnich komendantów była wręcz wzorowa. Papala, Michna i Kowalczyk – robili co mogli, by grupa „trzymająca władzę” była z nich zadowolona.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

ORZEŁ NAD BLOKOWISKIEM

W najbliższych dniach członkowie prawicowej organizacji młodzieżowej będą w Krakowie rozdawać obywatelom naszego miasta białe-czerwone flagi. Po co? Aby zostały wywieszone na naszych domach 11 listopada – w dniu święta narodowego.

Od lat obserwujemy smutny zanik narodowej dumy i przywiązania do niepodległości własnego państwa. Za komuny milicja sprawdzała, czy właściciele posesji wywiesili czerwone lub białe-czerwone flagi w dniu 1 maja, 22 lipca czy w inne komunistyczne święta. Nawet ci, którzy na co dzień na komunę narzekali, posłusznie wywieszali flagi, podobnie jak posłusznie chodzili wrzucić kartkę do urny podczas pseudowyborów lub maszerowali pod kretyńskimi hasłami na transparentach w 1-majowym pochodzie. Teraz, gdy już nie ma milicji i nikt nie nakłada mandatu za niewywieszenie flagi, podmiejski lub blokowy ludek uważa, iż w dobrym tonie jest wypiąć się na własne państwo, na własną historię, na rodzinną i narodową tradycję. Ten ludek lubi wymądrzać się na temat polityki (panie, to wszystko złodzieje i kombinatory), ale gdy przychodzi czas wyborów, to albo głosować nie idzie, albo idzie i – jeszcze gorzej – głosuje na podobnych do siebie nieudaczników. Ten ludek chętnie narzeka na Kościół (panie, księża to tylko drą pieniądze), ale gdy trzeba załatwić coś w parafii albo wyciągnąć jakąś pomoc, to natychmiast zamienia się w pobożne i posłuszne owieczki. Ten ludek nie czyta gazet (co najwyżej rozwiązuje krzyżówki), za to z przyzwyczajenia ogląda telewizyjne wiadomości, zwykle nie rozumiejąc przy tym ani słowa. Ten ludek narzuca swoje poglądy i wzorce zachowania znacznej części społeczeństwa, która dla świętego spokoju i zgodnego pożycia z sąsiadami, stara się niczym nie wyróżniać, a przede wszystkim nie wypowiadać czy wyrażać własnego zdania.

Taki spadek pozostał nam po latach sowieckiej biedy i głupoty. Dzisiaj, zamiast zabrać się do pracy i nadrobić półwiekowe zacofanie, wolimy nadal narzekać na wszystko dookoła, byle tylko usprawiedliwić własne lenistwo i nieuctwo. Jak to możliwe, że w okresie, gdy bezrobocie osiąga zastraszające rozmiary, tak liczni przedsiębiorcy nie mogą znaleźć odpowiednich pracowników? Wielu Polaków rzeczywiście nie ma na pracy albo obawia się zwolnienia, wielu jednak odrzuca większość ofert, krzywiąc się z niesmakami: panie, za takie pieniądze? Proponowana praca jest albo za nisko płatna, albo za daleko od domu, albo wymagająca za dużego wysiłku, więc lepiej uzbierać na tanie wino i przeczekać dzień w miłym towarzystwie podobnych do siebie. Na każdym placu, na każdym skwerze co dzień spotykamy takich bezrobotnych, którym ani w głowie szukanie pracy. Wszyscy oni są jednak obrażeni na swoje państwo, na Polskę: wszyscy oni uważają, że są źle traktowani i że obowiązkiem państwa jest zadbać, aby wino było tańsze, aby do winka była kielbasa, a na pierwszego rentu lub wypłata z państwowej kasy. Narodowe święto, polskie flagi – a cóż ich to obchodzi.

Młodzież, która przyjmie wzory obijania się, kombinowania, wyczekiwanie na państwową mannę – będzie balastem dla nas wszystkich, ciężarem trudnym do udźwignięcia. Na szczęście wielu młodym na czymś zależy, chcą coś osiągnąć, czegoś się nauczyć. Znaleźli się nawet tacy, którzy przez kilka tygodni zbierali drobne datki, nie na piwo czy wino, ale na białe-czerwony materiał, z którego ich dziewczyny uszyły polskie flagi. Będą je zawieszać, także na brudnych i zaniedbanych osiedlach, aby przypomnieć nam wszystkim, że wolność jest wyzwaniem, które sprawia, że w gruncie rzeczy wszystko zależy od nas samych.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:20 Powrót do Polski – film historyczny produkcji polskiej (1988); reż.: Paweł Pitera; wyk.: Krzysztof Jasiński, Marta Lipińska, Zdzisław Wardejn, Stefan Friedman 7:35 Plebania (346) – serial produkcji TVP 8:00 Plebania (347) 8:24 Plebania (348) – serial produkcji TVP 8:50 Baśń o Pączkowej – film fab. prod. TVP (1996); reż.: Grażyna Popowicz; wyk.: Piotr Gąsowski, Bogusław Sztenzel, Andrzej Grabowski, Ewa Ziętek 9:40 Dom Pirków – film fab. prod. TVP (1998); reż.: Grażyna Popowicz; wyk.: Kinga Preis, Konrad Imiela, Piotr Gąsowski, Bogna Stencel 10:30 Liceum czarnej magii – film fab. prod. TVP (1998); reż.: Krystyna Popowicz; wyk.: Piotr Gąsowski, Andrzej Grabowski, Bogna Stencel, Antoni Morawski, Roman Czajka 11:20 Rewizja nadzwyczajna: Marzenia o Niepodległej 11:50 Święto Niepodległości – transmisja uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza 13:15 Wiadomości 13:25 Stara baśń, tego nie zobaczysz w kinie – relacja z planu filmu 14:00 Pan Tadeusz – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Michał Żebrowski, Daniel Olbrychski, Andrzej Seweryn, Grażyna Szapolowska 16:30 Klan (754) – telenowela TVP 17:00 Teleexpress 17:25 Aktorskie klany: Maciej Stuhar „Krugerandy” – film fab. prod. TVP (1999); reż.: Wojciech Nowak; wyk.: Maciej Stuhar, Marcin Dorociński, Jerzy Trela 19:00 Wieczorynka: Baśnie i bajki polskie „Żywa woda” 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:15 U Pana Boga za piecem – komedia prod. polskiej (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Irina Łaczina, Jan Wierzbicki, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski 22:00 Kalipso – film fab. prod. TVP (2000); reż.: Adek Drabiński; wyk.: Marian Kociniak, Marek Dyjak, Mariusz Leszczyński 22:50 39. Studencki Festiwal Piosenki – „Uczysz serca...” piosenki Zygmunta Koniecznego; wyk.: Magda Umer, Andrzej Poniedziałki, Katarzyna Jamróz 23:55 Kino Europy: Czarna plaża – film fab. prod. franc.-pol.-szwajc.-portugalskiej (2001); reż.: Michel Piccoli; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Jade Fortineau, Dominique Blanc, Teresa Budzisz-Krzyżanowska 1:40 Nieustraszone – serial produkcji USA

TVP2

7:15 Dwojka Dzieciom: Żegnaj Rockefeller (12) – serial produkcji polskiej; reż.: Waldemar Szarek 7:40 Dwojka Dzieciom: Kanguerek Hip-Hop – serial animowany produkcji polskiej 7:45 Dwojka Dzieciom: Przygody kota Filemona – serial anim. dla dzieci 8:00 Charlie Brown i szkoła przetrwania 9:15 Sojusznik godny zaufania 9:45 M jak miłość (170) – serial produkcji TVP 10:30 80. lat Marynarki Wojennej 11:00 Kinema – film dokumentalny Stanisława Różewicza 11:40 Pan Anatol szuka miliona – komedia prod. polskiej (1959); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Tadeusz Fijewski, Barbara Kwiatkowska, Helena Makowska, Maria Gella 13:00 Hej, Polacy Kresowiacy – Festiwal Kultury Kresowej (2) 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (543): Pusta strefa – telenowela TVP 15:00 Poszukiwany-poszukiwana – komedia prod. polskiej (1972); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Wojciech Pokora, Wiesław Golas, Jerzy Dobrowolski, Mieczysław Czechowicz 16:35 O poprawie Rzeczypospolitej – widowisko z okazji Święta Niepodległości; reż.: Adam Hanuszkiewicz; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Krzysztof Majchrzak, Adam Hanuszkiewicz 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany 20:05 M jak miłość (171) – serial produkcji TVP 20:55

Defekt (4, ost.) – serial sensacyjny produkcji TVP 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Popiół i diament – dramat prod. polskiej (1958); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Zbigniew Cybulski, Ewa Krzyżewska, Waclaw Zastrzeżyński, Adam Pawlikowski 0:25 Wiwat republika – komedia sytuacyjna prod. francuskiej (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Eric Rochant; wyk.: Aure Atika, Antoine Chappey, Florence Pernel

TV POLONIA

6:00 Wrota Europy – film fab. produkcji polskiej (1999); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Andrzej Jegorow 7:15 Folkowy Fogram Roku – Tołhaje 7:45 Zabawy przedziadków 7:50 37. Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych Kazimierz 2003 8:25 Klan (745) – telenowela TVP 8:50 Kolorowy świat Pacyka (2/15): Różowa kotka – serial anim. dla dzieci 9:00 Plasteliny i przyjaciele 9:25 Dwa światy (6) – serial prod. polsko-australijskiej 9:50 Sportowy tydzień 10:20 Pamiętaj o mnie... 10:40 Parada na rynku... – XIII Międzynarodowy Festiwal Orkiestr Wojskowych w Krakowie 11:30 Salon Kresowy: Chłopak z Zarczyc 11:50 Święto Niepodległości – transmisja uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza 13:15 Wiadomości 13:25 Dokument: Traktat o uzdrawianiu – film dok. Marka Andrzeja Dąbrowskiego 14:15 Plebania (114) – serial TVP 14:40 Błękitny Generał – film dok. Ewy Szkalickiej 15:15 Gala Wielkopolań (1) 16:00 Klan (745) – telenowela TVP 16:20 Rewizja nadzwyczajna: Marzenie o Niepodległej 16:45 11 listopada – wczoraj i dziś 17:00 Teleexpress 17:15 Powrót do Polski – film historyczny (1988); reż.: Paweł Pitera; wyk.: Krzysztof Jasiński, Marta Lipińska, Zdzisław Wardejn, Stefan Friedman 18:30 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny (wydanie świąteczne) 19:00 Więści polonijne 19:15 Dobranocka: Bajki zza okna – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Klan (745) – telenowela prod. TVP 20:30 Plebania (114) – serial prod. TVP 20:55 Gala Wielkopolań (2) 21:45 Wrota Europy – film fab. prod. polskiej (1999); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Andrzej Jegorow 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:25 Dokument: Traktat o uzdrawianiu – film dokumentalny Marka Andrzeja Dąbrowskiego 0:15 Wideoteka Dorosłego Człowieka 0:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny (wydanie świąteczne) 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Gorlickie cmentarze 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Trylogia marsylska – serial obycz. 10:30 Kurier 10:50 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. USA 12:30 Kurier 12:35 Kataklizmy starożytności – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Szable marszałka Piłsudskiego – film dok. 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Polskie lasy w leśnej Unii – rep. 15:00 Londyńskie dni generała Sikorskiego – serial dok. 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Paderewski in memoriam – koncert 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Duże zwierzę – film obycz. pol. (2000) 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Męskie sprawy – dramat hist. pol. (1988)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Dziwolągi – serial 8:00 Wszystkie psy idą do nieba 2 – film anim. USA 9:35 W pustyni i w puszczy (2, ost.) – film przygod. pol. (1973) 11:20 Gwiezdne wojny: Powrót Jedi – film s.f. USA (1983) 14:00 Odyseja (2, ost.) – film przygod. USA 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 MacGyver – serial sens. 17:40 Sabrina – komedia rom. USA 20:15 Miss Polski 2003 (1) – relacja 21:30 Lotto 21:40 Bar bez granic 22:20 Miss Polski 2003 (1) 23:35 W imię moralności – thriller USA 1:25 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Action Man (1/26) – serial anim. 8:30 Kopalnie króla Salomona – film przygod. USA 10:30 Podróż „Jednoróżca” (1/2) – film przygod. USA 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. 12:50 Podróż „Jednoróżca” (2, ost.) – film przygod. USA 14:35 Jak lyse konie – pr. rozryw. 15:50 Lot na Bornholm – pilot serialu 16:50 Kropek 17:00 Lawina – film katastrof. USA 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Długi pocałunek na dobranoc – film sens. USA 23:05 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:25 Superwizjer 0:55 Nie do wiary – opowieści niesamowite – pr. rozryw. 1:25 Nic straconego

tvn ciędom

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Mission Impossible – serial sens. 11:15 Kowboje – western USA (1975) 13:55 Matrix rewolucja – kulisy 14:25 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Norman w tarapatach – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Norman w tarapatach – serial kom. 20:10 Koniec niewinności – film obycz. USA 22:10 Pamięć absolutna – serial 23:10 Na ratunek – pr. dok. 23:40 Symfonia życia – film obycz. USA

TV 4

6:20 Strefa P 6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Artur – serial 9:30 Psotny Bill – serial anim. 10:00 Rock'n'rollowy kogut – film anim. Wlk. Bryt. 11:15 Kosmaty zawodnik – komedia USA 13:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 14:00 Mała czarodziejka – komedia USA 15:45 Wyjście awaryjne – komedia pol. (1982) 17:30 Książę – komedia obycz. kanad. 19:00 Jane i Zaginione miasto – film przygod. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Joker – pr. rozryw. 22:30 Człowiek prezydenta – film sens. USA 0:20 Rok dwutysięczny – film sens. USA 2:20 X laski 2:50 Muzyczne listy

HALLMARK

9:30 Zakochany anioł – dramat obycz. USA 11:15 Akt woli (2, ost.) – dramat obycz. USA 13:00 Powrót do Providence (1) – serial obycz. USA 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Siedemnaście lat... – komedia USA 16:00 Zakochany anioł – dramat obycz. USA 17:45 Powrót do Providence – serial obycz. 18:30 Dr Quinn 19:30 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (2, ost.) – film przygod. USA 21:15 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial 22:00 Babski oddział – serial sens. USA 23:00 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA 0:45 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (2, ost.) – film przygod. USA

Zapiski Jakuba Klenia

CZAR MINIONEGO LATA (2)

Również w tym numerze użyję swojej rubryki mojemu koledze Andrzejowi. Niech uraczy nas wspomnieniami z minionego wędkarskiego lata, które – jak to z przeszłością – czym odleglejsza, tym staje się w naszej pamięci barwniejsza i piękniejsza.

♦♦♦

Zanim przedstawię scenkę numer dwa, nawiążę do wstępu pióra mojego nie tylko redakcyjnego, ale i wędkarskiego kolegi. Co prawda, to prawda. Nie minęło więcej niż dwa miesiące, a już wspominając letnią porę wyrzuciłem z pamięci wszystkie przykre jej strony. Wiecie koledzy o czym mówię: ciężkie wczesnoranne wstawanie po niedospianych nocach; nieliczne, ale jednak – dni pełne deszczu, spędzane w przesiąkającym wodą „supernieprzemakalnym” namiocie; roje komarów, przed których atakami nie zabezpieczają nawet „superantyseptyczne” preparaty; drewniana, sprawdzona w boju krypta, która – choć starannie uszczelniona – nagle postanowiła tyknąć sobie trochę wody (najczęściej wtedy, kiedy ryba hula); konieczność skrobienia i patroszenia ryb w porze, kiedy marzy się zasluzona kolacja (to wynik moich błędów pedagogicznych – nie wychowałem sobie moich Pań); żyłka płąjąca się w najmniej odpowiednim momencie itd., itp.

A teraz – scenka druga, czyli „tak też bywa”. Żebyście nie zapali Państwo niezdrową zazdrością, albo wręcz nie pomyśleli, że ze mnie niezły konfabulant – opiszę w kilku słowach jedną z ostatnich wizyt nad stawem i na jeziorze, o których to akwenach pisałem w poprzednim numerze. Był to już schyłek lata. Serdecznie zapraszany przez mojego Teścia, który poinformował, że pogoda trzyma się „jak drut”, ciśnienie stałe, deszczu raczej nie będzie, a noce ciepłe – pojechałem. Nie podobala mi się tylko jedna z informacji przekazanych mi przez autochtona (od kilkunastu lat), czyli ojca mojej Żony. Ta mianowicie, że jego dwaj koledzy, starzy (stażem), doświadczeni wędkarze nie złapali zgoła prawie nic. Kilka maluchów na sześć wędek przez trzy dni, toć to kompletne zero. Pomyślałem sobie: oni nie złapali – tym lepiej (bez zawiści) – więcej zostało dla mnie. Wyjechałem, zjechałem, torby w kąt, żona na pogaduszki z Mamusią, a ja – sprzął w dłoń i dawał nad staw. Piękne stanowisko, w trzcinach, grunt zany, stałe podpórki, stabilne krzesło, miejsce zanęcone, chętnie uczęszczane przez ryby, bo spokojne, w samym końcu stawu. Zarzucam jak zawsze: jedną na kurydę, drugą na „kanapkę”. Mija piętnaście minut. I co? I nic. Po kolejnym pustym kwadransie – zmiana koncepcji. Jedną grunt z ziemniaczkiem, drugą czerwony robaczek. I co? Zgadliście – nic! Mówię sobie: to jest niemożliwe. Przecież tutaj zawsze wręcz musiałem bronić haczyk przed karasiami (po miejscowemu „japonkami”). Rzucam zanętę raz i drugi. Czekam. Nic. Zrobiło się nerwowo. Nie było oznak grasowania drapieżnika, ale na wszelki wypadek następne dwie godziny poświęciłem na wszelkiego rodzaju sztuczne przynęty, żywca i... chciałoby się powiedzieć rzucanie granatami. Rozejrzałem się wokoło wzrokiem błagającym o litość. I wtedy dostrzegłem coś ciekawego, czego nie widziałem wcześniej, zajęty łowieniem. Na wielkim hodowlanym stawie u sąsiada, do którego wpuścił setki, jeżeli nie tysiące sztuk „krocza” – cisza. Musi jakaś zaraza wytlukła rybę. Zwinąłem się jak niepyszny. W głębi duszy wiedziałem – ryba tam jest, ale nie chce i już.

Oczywiście nie było żadnej zarazy – ryba obudziła się... w nocy. O czym, jeśli redaktor pozwoli – kiedy indziej.

Tyle ANDRZEJ BOLEŃ w rubryce JAKUBA KLENIA

Za kierownicą

PO WYMIANIE OPON SKONTROLUJ ZAWIESZENIE

Dzień Wszystkich Świętych był w tym roku wyjątkowo pogodny. Z uwagi na temperaturę na cmentarzach raczej nie wietrzono futer i kożuchów, a bywali i występujący „do figury”, czyli bez wierzchniego odzienia. Większość jednak odwiedzających groby najbliższych docierała na parkingi w pobliżu nekropolii samochodami wyposażonymi w ogumienie zimowe. Taka jest bowiem specyfika naszego położenia geograficznego, że nie dziwią ani opady śniegu w październiku, ani rozświetlony słońcem Dzień Zmarłych. Kto zatem nie poskapił wcześniej grosza na nowe opony zimowe, albo na założenie tych użytkowanych w roku ubiegłym w ciepły dzień Wszystkich Świętych mógł się przekonać o dodatkowych walorach tego ogumienia. Na suchej i czystej nawierzchni bieżnik opony zimowej, zwłaszcza nowej, jakby się „klei” do asfaltu, skracając drogę hamowania. Być może mrozy straszące kierowców z końcem października i wymiana opon letnich na zimowe w skali masowej sprawiły, że weekend w okolicach Dnia Zmarłych – mimo wiążącej się z nim fali wypadków poza miejsce zamieszkania – okazał się znacznie bezpieczniejszy od innych tegorocznych weekendów, co potwierdziły policyjne statystyki.

Kto nie zmienił jeszcze opon letnich na zimowe niech jednak nie liczy na łaskawość aury i brak w tym roku prawdziwej zimy. W końcu niebawem, 11 listopada, któremu to dniu patronuje święty Marcin, często przybywający – jak to wynika z wieloletnich obserwacji – na „białym koniu”, czyli ze śniegiem. Nie spodziewamy się, iż jakoś przebijemy śniegi i gołoledź na dotychczas używanym ogumieniu. Obecnie nie ma bowiem opon uniwersalnych – jak to drzewiej bywało – jeno opony bądź letnie (na suche i mokre nawierzchnie), bądź zimowe (na zaśnieżone i oblodzone). Każdy rodzaj ogumienia ma inny skład mieszkanki bieżnika. Dlatego „zimówka” jakby „klei” się do suchego asfaltu, ale też i nieco szybciej się zużywa w temperaturze powyżej +20 st. C (nie otoczenia, lecz nawierzchni!). Zaś opona letnia sztywnieje na mrozie i łatwiej ślizga się po lodzie.

Wiadomo, że komplet ogumienia zimowego, zwłaszcza do samochodów z kołami o większej średnicy, to wydatek niemały. Tym bardziej więc należy dbać, by opony można było długo użytkować. Co jednak nie zależy tylko od kaprysów aury, ale i stanu technicznego samochodu. Dlatego WOJCIECH CAPAŁA, szef serwisu ogumienia KRAWAL przy ul. Kocmyrówskiej (wjazd od ul. Cienistej) radzi, by po wymianie ogumienia z letniego na zimowe złożyć wizytę w nieodległej firmie AUTO KOMPUTER przy ul. Makuszyńskiego 9b (tel. 684-19-00/01). Tam bowiem można skontrolować i wyregulować układ jezdny samochodów osobowych i dostawczych do 3,5 t., a także sprawdzić komputerowo sprawność amortyzatorów. To zresztą nie tylko w trosce o przedłużenie trwałości opon zimowych, by po przebiegu kilkuset kilometrów nie tworzyły się na bieżniku „schodki”, albo bieżnik był bardziej „łysy” z jednej strony. Także w trosce o własne bezpieczeństwo, bo auto z niesprawnymi amortyzatorami czy rozregulowaną geometrią zawieszenia zachowuje się na drodze – szczególnie śliskiej – wbrew zasadom praw fizyki, które każdy kierowca wyniósł ze szkoły podstawowej.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2056) – serial prod. USA 8:50 Kłasyka Animacji: Wszystkie drogi prowadzą do bajki – serial anim. prod. radzieckiej (1954) 9:20 Plastelinki i przyjaciele – pr. dla dzieci 9:50 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 10:00 Witaj, Franklin – serial anim. prod. kanadyjskiej 10:30 Siódme niebo (86): Miłosne rozterki – serial prod. USA 11:15 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 11:25 Fauna i flora naszego organizmu – serial dok. prod. kanadyjskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy pr. informacyjny 12:20 Samo życie – rep. 12:35 Klan (753) – telenowela TVP 13:05 Tak czy nie? – serial TVP 14:00 Nasze rytmy zdrowia 14:20 Lasy i Ludzie – mag. 14:40 Światowe dziedzictwo kultury – cykl dok. prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Obraz niekontrolowany – mag. reporterski 15:35 Tylko u nas – mag. 16:00 Rower Błężeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2056) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:40 Klan (755) – telenowela TVP 18:10 Trzecia strona medalu – pr. publ. 18:50 Irak 2003 19:00 Wieczorynka: Mały Miś – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Inna kobieta – dramat prod. USA (1995); reż.: Gabrielle Beaumont; wyk.: Jill Eikenberry, Laura Leighton 22:00 Kryminalna Jedynka – mag. (tylko dla dorosłych) 22:25 Koncert – rep. Leszka Wasiuty i Macieja Żurawskiego 22:55 Oblicza mediów – mag. 23:20 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes raport 23:45 Seans na życzenie: Sobowtór (1) – dramat historyczny prod. japońskiej (1980); reż.: Akira Kurosawa; wyk.: Tatsuya Nakadai, Tsutomu Yamazaki

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Żegnaj Rockefeller (13) 7:40 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop „Ryś” – serial anim. 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Groch z kapustą” 8:00 M jak miłość (137) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:35 Herbatka u Tadka – talk-show 11:25 Klinika Berlin Centrum (5/13) 12:15 Wielkie romanse 20 wieku: J. F. Kennedy jr i Carolyn Bessette 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (390): Erotyczna noc poślubna 13:40 Mroczny rycerz (23/26) (za zgodą rodziców) 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 I Konkurs piosenki Eurowizji dla dzieci – Kopenhaga 2003. Prezentacja finalistów 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Film dla niesłyszących: M jak miłość (171) – serial TVP 17:20 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Jeden z dziecięciu – teleturniej 19:35 Koszalińskie spotkania filmowe „Młodzi i film” 20:00 Mimo wszystko nadzieja 20:20 Studio sport: Mecz piłki nożnej Polska-Włochy (w przerwie meczu Panorama) 22:45 Panorama 23:00 Sport-telegam 23:08 Pogoda 23:20 Kino Moonych Wrażeń: Serce z lodu – film fab. prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Robin P. Murray; wyk.: Eric Roberts, Rod Steiger, Catherine Oxenberg 0:50 Terror na Manhattanie – dramat prod. USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan J. Levi; wyk.: George Clooney, James Avery

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Filmowa encyklopedia Łodzi 6:15 Kawa czy her-

bata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (746) 8:45 Sztuka bez tajemnic: Miedzioryt Geta Stankiewicza 9:00 Kolorowy świat Pacyka (3/15): Ogródek 9:10 Budzik 9:35 Trzy misie (3/26): Srebrna łyżka 10:00 Panorama 10:05 Rewizja nadzwyczajna: Marzenia o Niepodległej 10:35 Spotkania z tradycją: Muzycy z Koniakowa 11:00 Panorama 11:05 Książę Metropola. Rzecz o kardynale Sapieże 11:50 Film anim.: Pegaz 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Hommage a Beksiński – impresja filmowa 12:50 Bocznymi drogami: Ziemia złotowska 13:10 Przed maturą – film fab. prod. polskiej (1980); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Małgorzata Giebel, Janusz Michalowski 14:10 Mandarynki i pomarańcze, czyli wiersze i piosenki Juliana Tuwima – Gala 24. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu; wyk.: Katarzyna Groniec, Wojciech Kościelnik, Jolanta Fraszynska, Edyta Jungowska, Barbara Melcer, Mariusz Lubomski, Jacek Bończyk, Sambor Dudziński, Konrad Imiela 15:00 Wiadomości 15:10 Wieczór z Jagielskim – talk-show 15:50 Film anim.: Galapagos 16:00 Klan (746) 16:30 Kulisy i sensacje: 16 października 1978 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Budzik 18:00 Trzy misie (3/26): Srebrna łyżka 18:25 Bocznymi drogami: Ziemia Złotowska 18:45 Rozmowy na czasie: Z czego się śmieją Polacy? 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (746) 20:35 Polska karta 21:10 Inferno – film fab. prod. polskiej (za zgodą rodziców); reż.: Maciej Pieprzyc; wyk.: Katarzyna Bujakiewicz, Monika Kwiatkowska, Barbara Kurzaj 22:10 Mandarynki i pomarańcze, czyli wiersze i piosenki Juliana Tuwima – Gala 24. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegam 23:23 Prognoza pogody 23:25 Irak 2003 23:35 Słowo daję: Tak się żyje we Lwowie 0:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Rozmowy na czasie: Z czego się śmieją Polacy? 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Sfinks tajemnice historii (1/6) – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Trylogia marsylska – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Festiwal im. Adama Didura w Sanoku 12:15 Integracja 12:30 Kurier 12:35 Teologia ikon – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 W krainie władcy smoków – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Miś w Europie – rep. 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Warto wiedzieć 19:05 Magazyn medyczny 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Prognoza pogody 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Matki (2, ost.) – film obycz. wł.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Wszystkie psy idą do nieba 2 – film anim. USA 8:30 MacGyver – serial sens. 9:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 10:00 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:40 Awantura o kasę – teleturniej 12:35 Samo życie – serial 13:05 Serca na rozdrożu – telenowela 14:00 Czulość i kłamstwa – serial obycz. 14:30 Po-

wer Rangers – serial 14:50 Pokemon – serial anim. 15:15 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Herkules – serial przygod. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Czerwona gorączka – film sens. USA (1988) 23:50 Biznes informacje 0:15 Graffiti 0:30 Fala zbrodni – serial sens. pol. 1:30 Aquaz Superchat

tvn

Telewizja
Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man 9:15 Telegra 10:15 Telesklep 11:15 Lawina – film katastrof. USA 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Action Man 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 22:00 Druga twarz – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 0:00 Cela 0:30 Siłacz 1:35 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Norman w tarapatach – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial 19:40 Norman w tarapatach – serial kom. 20:10 Symfonia życia – film obycz. USA 23:05 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 0:05 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:35 Czas zbiorów – film sens. USA 2:35 Wyścig z mordercą – film sens. USA

TV 4

6:15 KINomaniaK 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur – serial 8:30 Psotny Bill – serial anim. 9:00 Książę – film obycz. kanad.-Wlk. Bryt. 10:30 VIP 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Kameleon – serial sens. 19:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 As wywiadu – serial sens. 18:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 19:00 Rok dwutysięczny – film sens. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Kameleon – serial sensacyjny USA 23:00 Sztukateria 23:30 Schwartz pomyśli na życie – serial komediowy 23:55 RMS: Rajd Wielkiej Brytanii 0:55 Więcej niż wszystko – dramat sens. USA 2:40 X Laski 3:10 Muzyczne listy 4:00 Modna moda



HALLMARK

9:30 Miesiąc niedziel – dramat obycz. USA 11:15 Spadkobiercy Emmy Harte (1/2) – dramat obycz. USA 13:00 Powrót do Providence – serial obycz. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Tajemnica druhny – film obycz. Wlk. Bryt. 16:00 Miesiąc niedziel – dramat obycz. USA 17:45 Powrót do Providence – serial obycz. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Król i królowa z Księżycowej Zatoki – dramat obycz. USA 21:00 Jack – dramat obycz. USA 23:00 Gorączka nocy: Kim była Geli Bendi? – dramat sens. USA 0:30 Król i królowa z Księżycowej Zatoki – dramat obycz. USA

Prawnik radzi

ALIMENTY Z FUNDUSZU

Słyszałam, że mają zmienić się przepisy o funduszu alimentacyjnym. A ja właśnie teraz będę chyba musiała z niego skorzystać, bo choć mam zasądzone alimenty na dzieci, to były mąż ich nie płaci, bo mówi, że nie pracuje i nie ma z czego. Czy mam jakieś szanse? Co robić? – pyta pani Zofia K. z os. Centrum E.

Rzeczywiście jest zapowiedź zmiany przepisów, ale nastąpi to dopiero od nowego roku. Na razie więc wszystko działa jak dotychczas. Jeśli więc zobowiązany przez sąd do płacenia alimentów nie płaci ich, to należy zwrócić się do komornika. Jeśli komornik nie będzie w stanie wyegzekwować należności, to da o tym zaświadczenie i wtedy – wraz z wyrokiem zasądającym alimenty – można będzie się zwrócić do ZUS o wypłatę należności z Funduszu Alimentacyjnego (FA). Oczywiście nie wszyscy mają szansę z tego korzystać. Trzeba bowiem spełnić sporo warunków, a najważniejszy to niski dochód na osobę w rodzinie. Tak więc w okresie od 1 czerwca 2002 r. do 31 maja 2003 r. (a w nowej ustawie ma być do 31 grudnia br.) na wypłaty z funduszu można liczyć, jeśli w 2001 r. nie miało się więcej niż 612 zł na osobę. Jest to kwota netto, tzn. od właściwego dochodu odlicza się zaliczkę na podatek dochodowy, składki na ubezpieczenie społeczne oraz ewentualnie alimenty płacone przez członków rodziny na rzecz innych osób. Dzieli się to przez liczbę osób w rodzinie i jeśli nie wypadnie więcej niż 612 zł, można zwrócić się do ZUS.

Najpierw trzeba stamtąd pobrać specjalny druk wniosku o przyznanie świadczeń z FA. Do tego dołącza się: skrócony odpis aktu urodzenia uprawnionego do alimentów, protokół komornika o bezskuteczności ich egzekucji, oświadczenie o liczbie osób w rodzinie, o dochodach (na podstawie zaświadczenia właściwego urzędu skarbowego), o innych okolicznościach (np. o niepełnosprawności, nauce, związkach małżeńskich, pobycie w różnych placówkach itd.). Na wszystko są odpowiednie druk, które tylko można poznać w Dz. U. z 2002 r. nr 47 poz. 443. Na drukach jest też dokładne pouczenie, czyje i jakie dochody bierze się pod uwagę.

Świadczenia z FA przysługują w wysokości alimentów bieżąco ustalonych przez sąd, ale nie może to być więcej niż 30 proc. średniej za poprzedni rok. A ta w 2002 r. wyniosła 2133,21 zł, czyli ZUS wypłaci do 639,96 zł na jednego uprawnionego. Pierwszą należność można dostać w miesiącu, w którym złożyło się wniosek wraz z załącznikami.

SUPERAGENCJA MODELEK Z WIZYTĄ W KRAKOWIE

Najsilniejsza aktualnie amerykańska agencja IMG, nr 1 we wszelkich światowych rankingach, w listopadzie odwiedzi Kraków na zaproszenie RORES MODELS. Najbardziej doświadczeni „łowcy” poszukiwać będą w Krakowie dziewczyn na wybiegi i do światowych kampanii reklamowych. Szanse mają dziewczyny wysokie (min. 175 cm wzrostu), które ukończyły 15 lat. I takie też mogą się zgłosić do castingu w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4. Casting będzie bezpłatny, a zakwalifikowane do castingu dziewczyny otrzymają gratisowe portfolio. Termin zgłoszeń: do 15 listopada.

ZOSTAŃ MISS KRAKOWA 2004

Po raz ósmy RORES MODELS organizuje konkurs Miss Krakowa. Finał odbędzie się w styczniu 2004, a chętnie kandydatki do tytułu Najpiękniejszej Krakowiarki mogą się zgłaszać do konkursu do 15 listopada w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4. W tym konkursie nie ma kryterium wzrostu. Kandydatki powinny mieć ukończone 14 lat i nie więcej niż 24. Miss Krakowa

◆ Świadczenia nie przysługują osobie, która:

1) otrzymuje pełne utrzymanie z funduszu państwowych lub społecznych, a w szczególności:

a) odbywa czynną lub zastępczą służbę wojskową,

b) przebywa w placówce zapewniającej całodobową opiekę oraz zaspokajającej niezbędne potrzeby, o ile za pobyt rodzina nie płaci,

2) jest uprawniona, zgodnie z przepisami o powszechnym obowiązku obrony RP, do zasiłków pieniężnych przewidzianych dla dzieci żołnierzy oraz osób spełniających zastępczą służbę, zobowiązanych do świadczeń alimentacyjnych,

3) po osiągnięciu pełnoletności nie uczy się w szkole i nie jest uznana za osobę o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności (lub nie ma orzeczenia równorzędnego) – chyba że ukończyła 50 lat.

◆ ZUS zaprzestaje wypłaty jeżeli:

- wygaś obowiązek alimentacyjny lub po osiągnięciu pełnoletności uprawnionego albo gdy odpadnie choćby jeden z warunków, od których zależy prawo do tych świadczeń. ZUS nie stosuje dwóch pierwszych rygorów, jeśli

1) obowiązek alimentacyjny wygasa, bo zobowiązany do płacenia zmarł, a uprawnionemu do alimentów nie przysługuje renta rodzinna, stałe świadczenie z opieki społecznej lub inna stała pomoc. Wówczas wypłata równa jest kwocie przysługującej w dniu śmierci zobowiązanego – nie wyższej od minimalnej renty rodzinnej i nie dłuższej niż przez okres, w którym byłaby wypłacana owa renta,

2) po osiągnięciu pełnoletności osoba uprawniona do świadczeń nie ma możliwości samodzielnego utrzymania się.

◆ ZUS wstrzymuje wypłatę:

- w wypadku wyjazdu uprawnionego za granicę na dłużej niż 2 miesiące,
- jeżeli na skutek niemożności ustalenia adresu uprawnionego lub z innych przyczyn nie można robić wypłat,
- jeżeli uprawniony lub jego przedstawiciel ustawowy odmówi lub nie udzieli w terminie wyjaśnień co do okoliczności mających wpływ na wypłatę świadczeń.

Podstawa: ustawa o FA – j.t. Dz. U. z 1991 r. nr 45 poz. 200, ze zm. (sp)

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telegazety
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2057) – serial prod. USA 8:50 Rupert – serial anim. prod. francuskiej 9:15 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:40 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:50 Śpiewaj z nami 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Rodzina Połanieckich (2/7): Między nienawiścią a miłością – serial prod. TVP; reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Anna Nehrebecka, Andrzej May, Andrzej Chrzanowski, Teresa Lipowska, Jan Englert 11:30 Ginące światy (11/14) – serial dok. prod. hiszpańskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy pr. informacyjny 12:20 W zgodzie z Naturą – mag. 12:45 Klan (754) – telenowela TVP 13:10 Klan (755) 13:35 Podróż za jeden uśmiech – serial TVP 14:05 Zawodowy list gończy – mag. dla młodzieży 14:25 Laboratorium – mag. 14:40 Ludzie wśród ludzi – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprzedzić chorobę – mag. 15:30 My, Wy, Oni – cykliczny program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2057) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Telexpress 17:20 Gość Jedyński 17:35 Plebania (349) – serial TVP 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:40 Pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Misiowanki 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Pogoda dla kierowców 20:20 Agentka o stu twarzach (22, ost.) – serial produkcji USA (za zgodą rodziców) 21:15 Sprawa dla reportera 21:50 Tygodnik polityczny Jedyński 22:40 Szerokie tory 23:10 Monitor Wiadomości 23:25 Biznes raport 23:35 Pegaz 0:05 Sytuacje rodzinne: Córka albo syn – film obycz. prod. polskiej (1979); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Eugeniusz Priwiezencew, Joanna Pacuła, Jadwiga Walewska, Janina Tur-Kiurylow 1:15 Cztery kąty z wyobraźnią – mag. poradnikowy

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Plecak pełen przygód (1) – serial prod. polsko-fińskiej (1993); reż.: Janusz Dymek; wyk.: Anna Majcher, Maciej Orłoś, Adaś Siemion, Eugenia Herman 7:40 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop „Łoś” – serial anim. prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygody kota Filemona „Turniej” 8:00 M jak miłość (138) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:20 Przystanek praca 10:35 Marzenia Marcina Dańca: Dziś są moje imieniny 11:25 Ile jest życia (2/10): Sprawa wyboru 12:15 Kabaretowe kawałki 12:40 Telegazety 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (391): Drugi prekursor – telenowela TVP 13:45 Mroczny rycerz (24/26): Skorpion (za zgodą rodziców) 14:35 W krainie władcy smoków (11/26) 15:00 Historia Ziemi (2/8): Głębiny oceanów – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 pr. rozrywkowy 17:20 Złoty interes – widowisko 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Reporteryzacja: Przyszływane babacie – film dok. prod. niemiecko-francuskiej 20:00 Druga miłość – film obycz. prod. amerykańsko-japońskiej (1993); reż.: Beeban Kidron; wyk.: Shirley MacLaine, Marcello Mastroianni 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Zakrety losu: Zatańcz ze mną – komedia romant. prod. USA (1997); reż.: Michael A. Nickles; wyk.: Robert Costanzo, Robert Krantz 0:25 Mandela – żywa legenda (1) – film dok. prod. ang. 1:15 Kryminalne zagadki Las Vegas (10/23) – serial prod. kanadyjskiej (tylko dla dorosłych)

6:00 Wiadomości 6:03 Filmowa encyklopedia Łodzi 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (525): Czarne rogi 8:50 Eurotel – mag. 9:00 Kolorowy świat Pacyka (4/15): Papierowy wiatr 9:10 Bajeczki Jedynecki: O tańczących butach 9:20 Kuchnia wróżki 9:35 Niebezpieczna Zatoka (35/66): Otwarta księga 10:00 Panorama 10:05 360 stopni dookoła ciała: Zobaczyć więcej 10:25 Pani Jola zmienia swoje życie (6): Obawa przekroczenia norm społecznych 10:45 Szaleństwa medycyny: Śmierć choroby (ospa) 11:00 Panorama 11:05 Słowo daje: Tak się żyje we Lwowie 11:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta 12:40 Gościniec 13:10 Złota Setka Teatru TV: Juliusz Słowacki „Kordian” (2) 1993; reż.: Jan Englert; wyk.: Michał Żebrowski, Andrzej Łapicki, Joanna Trzepiecińska 14:25 Dokument: Zrabowana młodość – film dok. Teresy Olearczyk 14:50 Przeboje na orkiestrę: Bela Bartok – 7 tańców rumuńskich 15:00 Wiadomości 15:10 Raj – mag. katolicki 15:35 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Kolonialny smak – mag. 16:00 Złotopolscy (525): Czarne rogi 16:30 Szerokie tory – rep. Barbary Włodarczyk 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Bajeczki Jedynecki: O tańczących butach 17:45 Kuchnia wróżki 18:00 Niebezpieczna Zatoka (35/66): Otwarta księga – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Ostoja 18:45 Gościniec 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzby – serial anim. prod. czeskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (525): Czarne rogi – telenowela TVP 20:35 Antkowiak – film dok. Grażyny Pieczuro 21:15 Złota Setka Teatru TV: Juliusz Słowacki „Kordian” (2) 1993; reż.: Jan Englert; wyk.: Michał Żebrowski, Andrzej Łapicki, Joanna Trzepiecińska 22:30 Zrabowana młodość: 2003 film dok. Teresy Olearczyk 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyński – pr. publicystyczny 0:15 Film anim.: Mój dom 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Gościniec – mag. kultury i sztuki ludowej 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telegazety 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Bądź zdrow 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telegazety 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telegazety 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Do tanga trzeba dwóch – film obycz. hiszp.-arg. (1998)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Puchar Świata w Siatkówce Kobiet: Polska – Argentyna 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:00 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 In-

terwencja 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial sens. 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Eksperyment Jasnowidz 22:40 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:35 Puchar Świata w Siatkówce Kobiet: Polska – Argentyna 2:35 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telegazety 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Telegra 10:15 Telegazety 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah (1/34) – serial obycz. USA (1996) 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Złamała przysięgę – film obycz. USA 22:35 Cela 23:10 TVN Fakty 23:35 Co za noc – serial dok. 0:05 Kasia i Tomek – serial kom. 0:35 Druga twarz – pr. rozryw. 1:05 Nic straconego

tvn24

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamiesz mi serce – serial 11:05 Mission impossible – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telegazety 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Norman w tarapatach – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Mission impossible – serial sens. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Norman w tarapatach – serial kom. 20:10 Wyścig z mordercą – film sens. USA 22:05 Ścigany – serial sens. USA 23:05 Morderczy instynkt – horror USA 1:00 Dopuszczalne ryzyko – thriller kanad.-USA

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Reba – serial komed. 9:00 Podwójna akcja – As wywiadu – serial sens. 9:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINomaniaK 12:30 Droga do sławy (1) – serial obycz. USA 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hoboczek 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Ja się zastrzelę – serial kom. 18:00 Euroliga – mecz 20:00 Partnerki – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Więcej niż wszystko – dramat sens. USA 23:20 Zatopieni – thriller USA 1:05 X laski 1:35 Muzyczne listy 2:25 Sztukateria 2:50 KINomaniaK

HALLMARK

7:45 Patron kłamec – dramat obycz. USA 9:30 Zakazane terytorium – film obycz. USA 11:15 Spadkobiercy Emmy Harte (2, ost.) – dramat obycz. USA 13:00 Powrót do Providence – serial obycz. 13:45 Dr Quinn 14:30 Patron kłamec – dramat obycz. USA 16:00 Zakazane terytorium – film obycz. USA 17:45 Powrót do Providence – serial obycz. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Spotkać białego psa – film obycz. USA 21:15 Okno na podwórko – thriller USA 23:00 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 0:45 Spotkać białego psa – film obycz. USA 2:30 Okno na podwórko – thriller USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Następne Spotkanie w niedzielę, 9 listopada 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 132)

Chłopaki nie płaczą

(piosenka z repertuaru zespołu T. Love z filmu pod tym samym tytułem)

Muzyka: M. Majchrzak, słowa: Zygmunt Muniek Staszczuk

Mówisz: życie jak cukierek
Gorzkie jest czasami.
Mówisz: panna została,
Kumple dawno cię olali.
Ale nie bój nic, minie jakiś czas,
Poczuj chłodny świt,
wszystko przejdzie ci.

Nie masz kaski, odpuść sobie,
Jutro przecież też jest dzień,
Może kiedyś ci pomoże,
Może ty nie wystawisz mnie.
Ale nie bój nic, minie jakiś czas,
Poczuj chłodny świt,
wszystko przejdzie ci.

Uuuh, chłopaki,
Uuuh, nie płacz!
Nie, nie, nie!

Uuuh, chłopaki,
Uuuh, nie płacz!
Nie, nie, nie!

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI SKORPION

BOHDAN CEZARY ŁAZUKA

(Drukujemy w tym numerze dokończenie notki biograficznej o Bohdanie Łazuce. Gwoli sprostowania – p. Bohdan urodzony jest pod znakiem Skorpiona).

Grał wiele ról komediowych w warszawskich teatrach: „Współczesny” (debiut w roli Fiedotika w *Trzech Sióstrach Czechowa*, 1961), „Komedia” (rola Feliksa w *Jadzi wдове*, 1967), „Rozmaitości”, „Kwadrat” i „Syrena” (1963 i 1978–1992, wielka rola Adolfa Dymy w spektaklu *Wielki Dodek* Jona-sza Kofy, Fouche w *Madame Sans-gene*).

Wystąpił w ponad 20. filmach: *Zuzanna i chłopcy* (reż. Stanisław Możdżeń-ski, 1962), *Jutro premiera* (reż. Janusz Morgenstern, 1962), *Zakochani są między nami* (1965), *Kochajmy Syrenki* (reż. Rutkiewicz, 1967), *Małżeństwo z rozsądku* (1967), *Przygoda noworoczna* (reż. Stanisław Wohl, 1967), *Przy-goda z piosenką* (1969), *Motodrama* (reż. Andrzej Konic, 1971), *Nie lubię poniedziałku* (reż. Tadeusz Chmielewski, 1971), *Nie ma róży bez ognia* (reż. Stanisław Bareja), *Brunet wieczorową porą* (1976), *Halo Szpicbródka* (1976), *Chłopaki nie płaczą* (1999).

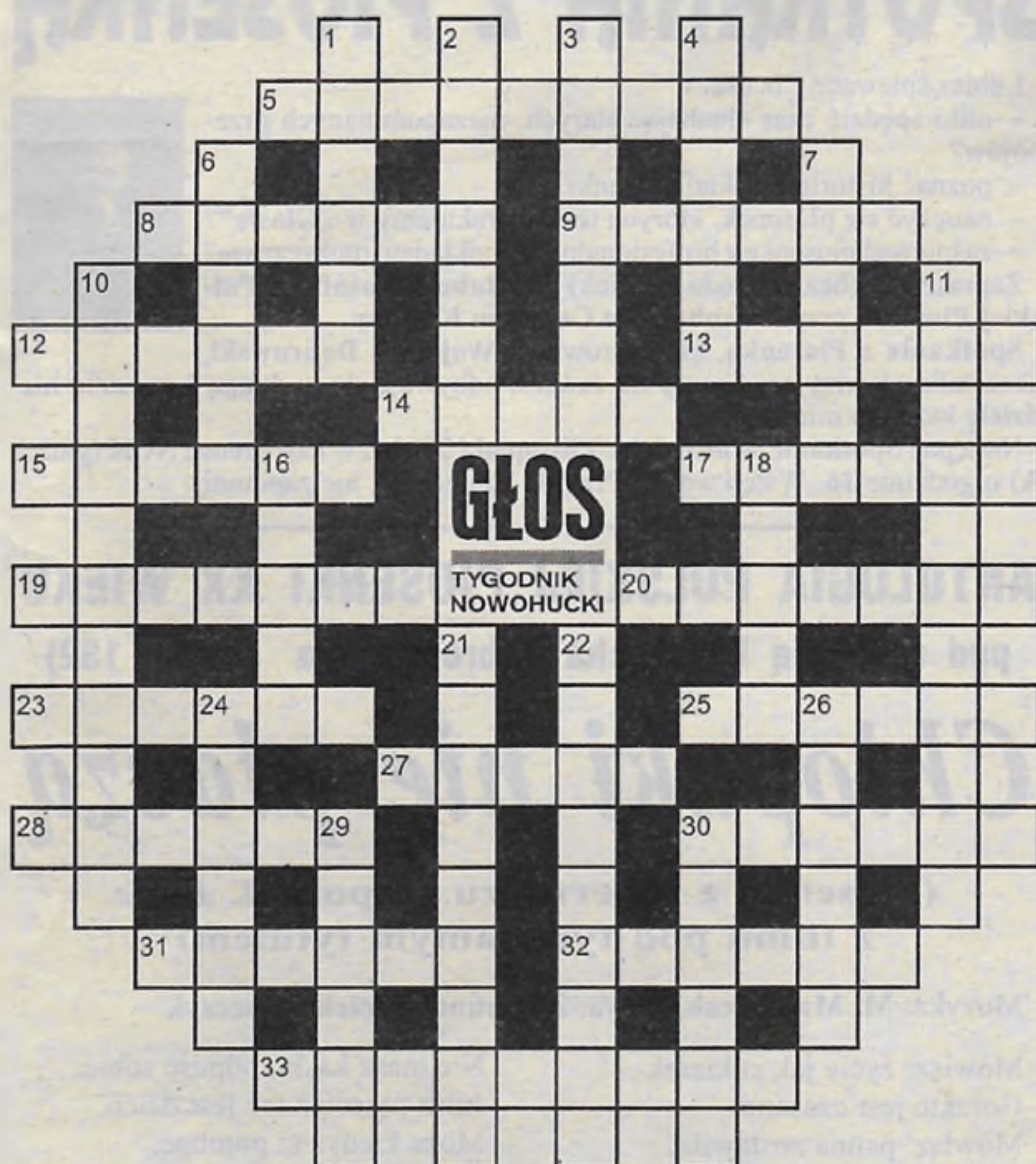
Brał udział w telewizyjnym „Kabarecie starszych panów” i „Divertimen-to” Jeremiego Przybory i Jerzego Wasowskiego, programach rozrywkowych „Poznajmy się”, „Kariera”, „Runda”, „Małżeństwo doskonałe” (reż. Jerzy Gruza), „Gallux Show”, „Melodie wielkiego ekranu”, „Z kobietą w tytule”, „3000 sekund z Bogdanem Łazuką” (reż. Janusz Rzeszewski), „Kabarecie Olgi Lipińskiej” i w objazdowym programie kabaretowym „Popierajmy się” z Jackiem Fedorowiczem i Piotrem Szczepanikiem (1967–1973).

Zdobył Srebrną i Złotą Maskę w plebiscycie Expressu Wieczornego (1964, 1965).

Występował w Podwieczorku przy mikrofonie, w kabaretach „U Lopka” Kazimierza Krukowskiego i „Frico” Józefa Prutkowskiego, koncertował w ZSRR, Czechosłowacji, NRD, Rumunii, Szwecji, Francji, Anglii i Izraelu, odbył 7 tras koncertowych po Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Jest ho-norowym obywatelem Cleveland i Lorenie w stanie Ohio i Miami Beach.

Działkę 52 a
w Łęgu
– sprzedam.

Proponowana cena 200 tys. zł.
Tel. 0601-50-60-60



POZIOMO: 5. działanie arytmetyczne, 8. sos pomidorowy, 9. niewielki wyodrębniony odcinek tekstu, 12. odmiana węgla, materiał na ołówek, 13. miasto nad Solą, 14. miejsce na żagiel, 15. oznacza trójwymiarowość, przestronność, 17. miasto nad Prosną, 19. utwór rzekomo wydobyty z ukrycia i ogłoszony jako autentyczny, 20. umowa o najem statku lub samolotu na określony czas, 23. język literatury rzymskiej, 25. szaleńczo, silna trucizna, 27. zamiary, projekty, 28. krótki utwór muzyczny przeznaczony dla ćwiczeń technicznych, 30. rewolwer, 34. przepływa przez Kijów, 32. najdłuższy dopływ Obu, 33. dobroczyńca.

PIONOWO: 1. wierzchołek, 2. władca nieograniczony, 3. żebrzący mnich muzułmański, 4. pojemność naczynia, 6. nauczyciel, 7. dziki kot stepowy, 10. założyciel rodu, 11. widoki na przyszłość, 16. najważniejszy w kinie, 18. gorącokrwiste szybkie konie wierzchowe, 21. rozprowadzanie książek i czasopism, 22. podbój Ameryki Południowej przez Hiszpanów, 24. legwan, nardzewna jaszczurka Ameryki tropikalnej, 26. za sceną, 29. niedostatek hemoglobiny, 30. rodzaj serialu ze wskazówkami, kiedy mamy się śmiać.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 19 listopada 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

POZIOMO: 5. pieniactwo, 8. Hawaje, 9. glina, 12. gorycz, 13. mutant, 14. woźny, 15. atropa, 17. brokat, 19. Pompeje, 20. cumulus, 23. melasa, 25. ślimak, 27. bursa, 28. asysta, 30. gracja, 31. Legia, 32. siodło, 33. Strzelecki.

PIONOWO: 1. migacz, 2. interior, 3. gangrena, 4. ateizm, 6. opactwo, 7. zadyma, 10. konfabulacja, 11. kontrowersja, 16. plebs, 18. ramol, 21. kruzganiek, 22. fistaszek, 24. anszłus, 26. imadło, 29. angora, 30. głoska.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 43 wylosowała p. Elżbieta Duda, zam. ul. Nowohucka 41/32. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W minionym tygodniu (od 27 października do 2 listopada br.) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 16 razy. W akcjach brało udział 119 strażaków i 21 samochodów. Łączny czas akcji wyniósł 12 godzin i 8 minut.

Strażacy gasili 10 pożarów (m.in. skład makulatury, 2 samochodów, 7 śmietników, zsyków i liści). Strażacy likwidowali też 6 miejscowych zagrożeń m.in. neutralizowali rozlane na jezdni substancje, likwidowali skutki wypadku komunikacyjnego, oddymiali zadymione pomieszczenie i 3 razy otwierali zatrzaśnięte drzwi mieszkań.

PLONIE MAKULATURA

Prawie 2 godziny gasili strażacy pożar składu makulatury przy ul. Medveckiego. W wyniku pożaru spaleni uległa znaczna część zgromadzonej makulatury, a znajdujący się w pobliżu składu makulatury budynek gospodarczy uległ opaleniu.

TRUDNA NOC POŚWIĄTECZNA

W nocy z 1 na 2 listopada około godz. 1 zaalarmowano strażaków, że w os. Piastów pali się samochód osobowy. Na miejsce pojechały dwa samochody gaśnicze. Po przybyciu na miej-

sce zdarzenia podano prąd gaśniczy piany na palący się samochód i samochody zaparkowane w pobliżu. W wyniku pożaru polonez całkowicie spalił się, a stojące w pobliżu fiat cinquecento i fiat 126 uległy uszkodzeniu.

Po upływie niespełna godziny strażacy znowu zostali powiadomieni o pożarze samochodu. Tym razem w os. Strusia. Po przybyciu na miejsce i ugaszeniu VW golfa stwierdzono, że spaleni uległo całe wnętrze pojazdu, a lakier i szyby nadają się do wymiany.

W mijającym tygodniu aż trzykrotnie strażacy nowohucki otwierali mieszkania. W wyniku tych działań aż dwukrotnie udzielono pomocy ludziom starszym, którzy przebywali w mieszkaniu i nie mogli o własnych siłach otworzyć drzwi.

Wprawdzie dopiero co naukę w Szkole Aspirantów PSP podjął nowy rocznik słuchaczy, ale zapewne wielu młodych ludzi interesuje zawód strażaka. Tym, którzy chcieliby czegoś więcej dowiedzieć się na temat Szkoły Aspirantów PSP, podajemy adres jej strony internetowej: www.sapsp.pl lub www.sapsp.republika.pl (kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 72 interwencje, pouczone 65 osób, ukarano mandataми karnymi 22 sprawców wykroczeń na kwotę 2050 zł, sporządzono 10 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwe osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• We Wszystkich Świętych strażnicy pełnili służbę w rejonie cmentarzy zlokalizowanych na terenie oddziału. Strażnicy interweniowali w stosunku do kilkudziesięciu kierujących, którzy pomimo obowiązującego oznakowania chcieli nieprawidłowo zaparkować swoje pojazdy w miejscach do tego nie wyznaczonych. Ponadto do domu odwieziono siedmioletniego chłopca, który odłączył się od rodziny i zgubił w tłumie osób odwiedzających cmentarz. Nietletniego przekazano pod opiekę ojca przebywającego w domu.

• Strażnicy dokonali kontroli kilku-nastu placówek, prowadzących sprzedaż alkoholu, pod kątem terminowości wniesienia opłat za koncesję. W trzech przypadkach okazało się, że właściciele placówek dokonali opłat po wymaganym terminie. Ponieważ niedopełnienie tego obowiązku jest przestępstwem, na miejsce wezwano funkcjonariuszy policji, którzy przejęli dalsze czynności.

• Strażnicy grupy ekologicznej prowadzili obserwację miejsc, w których dochodzi do wysypywania śmieci oraz wylewania ścieków. W wyniku podjętych działań ukarano 8 sprawców zanieczyszczania terenu mandataми na kwotę 1300 zł, dwie osoby zostały pouczone. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (17.11 br. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GLOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 12 listopada 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” poleca książkę Joy Fielding pt. „Grand Avenue” wydaną przez „Książnicę”. Autorka zaskakuje niezwykłą znajomością ludzkich charakterów. Przez całe lata Chris, Barbara, Susan i Vicki przyjaźniły się, wspólnie stawiając czoło codziennym problemom. Dziś jedna z nich siedzi samotnie i zastanawia się, gdzie popełniła błąd i dlaczego przyjaźń wygasła, a szczęście rozsypało się w proch.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

WYBUCHOWA BUTELKA

We wtorek, kilkanaście minut po 9 rano, krakowska policja zawiadomiona została, że przy ul. Lipińskiego doszło do wybuchu butelki wypełnionej nieidentyfikowaną cieczą. Jak ustalono, w miejscu tym prowadzone były prace porządkowe. Jeden z pracujących tam mężczyzn na trawniku znalazł reklamówkę, a w niej butelkę wypełnioną płynną substancją. W chwilę później nastąpił wybuch. W wyniku zdarzenia 24-letni mieszkaniec Krakowa doznał poparzeń rąk oraz głowy. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Miejsce zdarzenia zostało zabezpieczone przez policję oraz sprawdzone przez pirotechników. Policja wyjaśnia, w jaki sposób nastąpił wybuch, a także kto i dlaczego położył reklamówkę w tym rejonie.

WYMUSZALI NA KOLEDZE

Policjanci VII Komisariatu Policji zatrzymali dwóch nieletnich mieszkańców Nowej Huty, podejrzewanych o dokonanie kilku wymuszeń rozbójniczych. Chłopcy we wrześniu i październiku tego roku grozili swojemu koledze ze szkoły, zmuszając go do oddawania im drobnych kwot pieniędzy. Na razie policjanci udowodnili im dokonanie siedmiu takich przestępstw.

WPADLI W ŚRÓDMIEŚCIU

W Śródmieściu zatrzymani zostali sprawcy włamania do jednego z domów jednorodzinnych w Nowej Hucie. Dopiero po kilku dniach od zdarzenia właściciele domu w okolicy Wzgórz Krzesławickich, posiadający również mieszkanie w centrum Krakowa, dowiedzieli się o włamaniu do ich nowohuckiego lokalu. Sprawcy wyważyli okna na par-

terze i dostali się do środka, skąd skradli m.in. sprzęt komputerowy, telefon, fax i kilka sztuk porcelany. Złodzieje zostali namierzeni przez policjantów z sekcji kryminalnej VI Komisariatu Policji obejmującego rejon Bieżanowa i Prokocim, którzy poszukiwali sprawców włamań mieszkaniowych na swoim terenie. Gdy zatrzymali dwóch mężczyzn w wieku 44 i 58 lat, okazało się, że to oni są także sprawcami włamania w Nowej Hucie. W mieszkaniu ich 38-letniej przyjaciółki w centrum Krakowa znaleziono kilka przedmiotów pochodzących z nowohuckiej kradzieży. Dwójka złodziei trafiła do policyjnej izby zatrzymań. Obaj byli już wcześniej karani.

SENSACYJNE DONIESIENIE

Rzecznik krakowskiej policji poinformował, że w poniedziałek policjanci sekcji kryminalnej Komendy Miejskiej Policji w Krakowie zatrzymali 69-letnią kobietę, podejrzewaną o podpalenie mieszkania Pawła Witkowskiego przy ul. Radziwiłłowskiej. Tego samego dnia zatrzymano również dwóch mężczyzn w wieku 23 i 29 lat, podejrzewanych o zniszczenie samochodu wartburg zaparkowanego przy ul. Radziwiłłowskiej i należącego do Witkowskiego. Zarówno kobieta, jak i mężczyźni zostali przesłuchani. Jednym z branych pod uwagę motywów działania sprawców jest motyw nieporozumień sąsiedzkich. Sprawa Pawła Witkowskiego stała się głośna, gdy ten postanowił przeciwstawić się grasującemu w okolicy gangom. W krótkim czasie zniszczono jego samochód, a później podpalono mieszkanie. (f)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

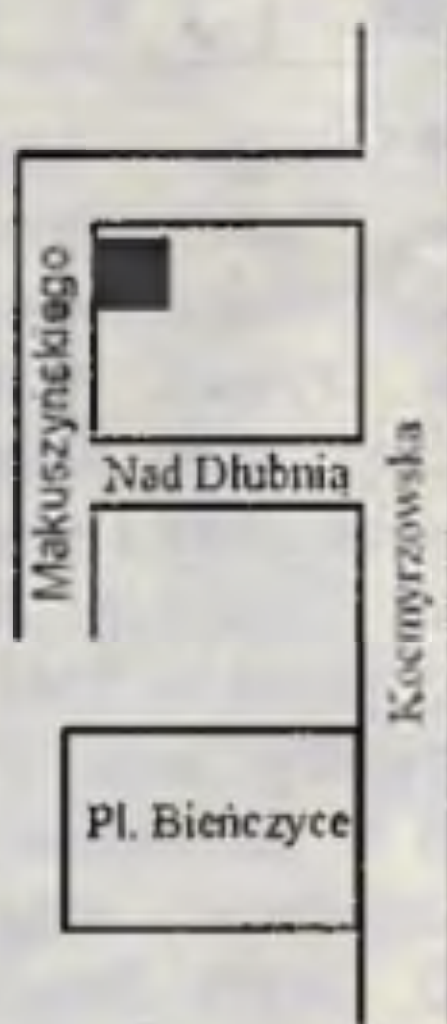
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowod rejestracyjny zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Matthewa Reilly'ego pt. „Strefa 7” wydaną przez „Albatros” i „A. Kuryłowicz”. Do tajnej podziemnej bazy sił powietrznych w stanie Utah, zwanej „Strefą 7”, gdzie amerykańska armia prowadzi badania nad śmiertelnymi wirusami, przybywa z inspekcją prezydent USA. Goście nie zdają sobie sprawy, że miejsce to jest w rękach generała-renegata, który pragnie przejąć władzę w kraju.

TANIEJ Z „GLOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 12 listopada 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

ŚLĄŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601-42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

♦ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

♦ CHIRURGIA (dr med. M. Trystuła)

- żyłaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajęczki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAJTANIEJSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
♦ **PRACOWNIA KALENICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
♦ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek, lokali użytkowych do sprzedaży i wynajmu. Szybko i rzetelnie zrealizujemy Państwa zlecenie. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.
♦ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
♦ **LOMBARD 0,5% DZIENNIE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B. tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zajączkowski, biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wiśnie, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. (012)643-77-90, 0502-069-155.
♦ **CZTEROPOKOJOWE** sprzedaż, zamieni właściciel. (012)645-76-29.
♦ **DO** wynajęcia pokój z kuchnią, 1p. 0601-542-801.
♦ **DUET**. Promocja. (012)648-23-83, 0501-92-77-35.
♦ **ELEKTRYK** (uprawnienia), wszelkie usterki, prace domowe. (012)644-94-69.
♦ **FRANCUSKI**, lekcje, korepetycje. (012)644-39-52.
♦ **GARAŻ** sprzedam, obok HTS. (012)68-55-645.
♦ **HERBALIFE**, odchudzanie. 0503-942-352.
♦ **KOŁDRY** wyrób, przeróbki, czyszczenie pierza, Handlowe 8. (012)643-77-90.
♦ **KUPIĘ** dom wolno stojący w surowym stanie lub do remontu w okolicach Krakowa, do 120 tys. zł, bez pośredników. (014)66-56-554.
♦ **KUPIĘ** lub zamienię dwupokojowe, własnościowe (VII piętro, os. Przy Arce) na trzypokojowe w nowszej części Huty. (012)649-00-11.

♦ **KUPIĘ** 2-pokojowe, I-II piętro, os. Albertyńskie, Niepodległości, Spółdzielcze, Kolorowe. (012)644-36-45.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
♦ **MALOWANIE**, panele, tapetowanie, flizowanie, hydraulika, regips. (012)431-05-26, 0603-487-967.
♦ **MATEMATYKA**, studentka UJ. (012)643-19-22 wieczorem.
♦ **MIESZKANIE** 35 m kw., własnościowe zamienię na większe, kwaterekowe, do 60 m kw. 0501-82-77-53.
♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek. (012)648-00-30.
♦ **OPONY**, felgi używane, zachodnie. NH Ptaszyckiego 19. (012)643-49-05.
♦ **PILNIE** poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży. Agencja „Alliance”. (012)638-60-00.
♦ **POMIESZCZENIA** biurowe w rejonie placu Centralnego wynajmę. (012)685-56-53.
♦ **POŻYCZKI** 48 h. 0605-731-828.
♦ **POŻYCZKI**. 0502-704-921.
♦ **PRALNIA** dywanów. Na Stoku 51. (012)645-37-47.
♦ **SPRZEDAM** dwupokojowe, 42 m kw., własnościowe, I piętro, na Stoku. (012)412-27-55.

♦ **SPRZEDAM** opony zimowe z felgami, 175/70R-13. Tel. 0501-191-238.
♦ **SPRZEDAM** pralkę automatyczną „Diana”, stan bardzo dobry. (012)644-23-19.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
♦ **TANIO** sprzedam garaż blaszak przy ul. Cienistej, ocieplany. (012)649-41-06.
♦ **TRANSPORT** bagażowy, tanio. 0501-778-719.
♦ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
♦ **WYNAJMĘ** 2-pokojowe, Huta. (012)647-41-84.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni 645-47-65, 0609-725-791.
♦ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.
♦ **3-POKOJOWE**, 65 m kw., podwyższony standard, cegła, Nowa Huta, sprzedam bez pośredników. (012)643-29-69 po 18.00.

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanał. Tel. 0696-620-705, 644-38-37.

Pilnie zatrudnię pracownika w zakładzie wulkanizacyjnym. Tel. 643-09-98 lub 425-70-08.

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki

Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA
Anna W. i Elżbieta M.
Kraków, os. Zgody 4 tel. (0-12) 644-29-14
Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰ godz. otwarcia: Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCYJNĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1953 r.

- CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
- SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
- RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE ORAZ DEWOCJONALIA - UBRANKA DO CHRZTU - OBUWIE ŚLUBNE - DODATKI ŚLUBNE

BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK Tel. 643-44-33

INTER PACK® BAGAŻNIKI

- ♦ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
- ♦ **BOXY SAMOCHODOWE**

Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel. 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel. 267-47-75

Pas południowy przy Wiśle to strefa działań technologii, które wspomagają funkcjonowanie HTS i innych firm. Znajduje się tu spalarnia, oczyszczalnia ścieków, osadniki, hałda... Zamiast marzyć o likwidacji tego terenu, może lepiej byłoby nad nim odpowiednio zapanować... – mówi Krzysztof Opalka, prezes Zarządu firmy Słag Recycling. Wywiad z szefem spółki zamieszczamy poniżej.

SLAG RECYCLING – UCIECZKA DO PRZODU

– Zamiast planowanych 500 kilometrów autostrad wybudowaliśmy 50! Jak Pan, jako szef firmy produkującej kruszywa drogowe, postrzega obecną sytuację w budownictwie drogowym.

– Po raz pierwszy w ciągu pięciu lat istnienia firmy odczuwamy efekty recesji gospodarczej, która przenosi się również na rynek lokalny. Nastąpiło poważne ograniczenie inwestycji – rozpoczęto ich w tym roku mniej, niż planowano, w związku z czym jest zdecydowanie mniejsze zapotrzebowanie na kruszywa drogowe. Straty rynku drogowego w obrotach z tego tytułu szacuję na około 30 procent. My na szczęście zamknęliśmy się w zakładanym budżecie, ale niewątpliwie największe spowolnienie rynku nastąpiło właśnie w branżach związanych z budownictwem drogowym.

– Czy dostrzega Pan jednak jakieś światło w tym „tunelu” drogowym?

– Trudno go nie widzieć! Nasze wejście do Unii Europejskiej wymusza na nas konieczność przebudowy starych i budowę nowych dróg i autostrad oraz dostosowanie ich do wymogów Unii Europejskiej. Albo poradzimy sobie z tym problemem sami, albo ktoś to zrobi za nas – innej możliwości nie ma... To stwarza poważną szansę zarówno dla kierowców, którzy wreszcie będą jeździć po lepszych drogach, jak i dla nas – przedstawicieli branży. Gdyby plan budowy autostrad ruszył, to zgodnie z przewidywaniami zapotrzebowanie rynku kruszyw, obecnie szacowane na 24 mln ton rocznie, może się zwiększyć jeszcze o 20 proc.!

– Współpracownicy określają Pański sposób działania jako ciągłą „ucieczkę do przodu”. Co to oznacza dzisiaj, jak można uciec od trudnej sytuacji, by nie powiedzieć zapaści w branży?

– W czasach złych należy przygotowywać



Krzysztof Opalka zarządza firmą Słag Recycling już 5 lat. Ukończył socjologię na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim, studiował nauki polityczne, zarządzanie i administrację w Stanach Zjednoczonych. Pracował najpierw w ABB Zamech w Elblągu, stamtąd przeniósł się do Elbewery na stanowisko brand menedżera produktów pochodzących z browaru gdańskiego. Na stanowisko prezesa Zarządu Słag Recycling trafił z amerykańsko-polskiej firmy ACC Pasłęk. Ma 45 lat. Żonaty, trójka dzieci.

weszliśmy, natomiast pracujemy bardzo mocno nad produktem, który będzie efektem przerobu pyłów. Będzie to materiał inny od żużli hutniczych, który jednak może być z powodzeniem stosowany w budownictwie drogowym. To projekt na jakieś 4 lata, ale hałd popiołów lotnych znajduje się w Polsce więcej. „Łęg” traktujemy w tym przypadku jako początek drogi, która zbliży nas do elektrocieplowni i pozwoli na zaproponowanie powtarzalnego rozwiązania dla innych hałd pyłów.

– Od niedawna Słag Recycling jest obecny również na Śląsku?

– Od kwietnia br. miejscem naszej działalności jest stara hałda żużli hutniczych huty „Kościszko”. Naszym zadaniem jest pełna likwidacja hałdy położonej na 50 hektarach, w samym środku miasta Chorzowa, w atrakcyjnym dla inwestora miejscu. Jesteśmy powiązani umową o współpracy z „Unihutem”. Firma „Unihut” działa tam już kilka lat, ma doświadczenie i mam nadzieję, że to w połączeniu z naszymi umiejętnościami operowania na rynku da dobre rezultaty. Wyprodukowaliśmy w Chorzowie już kilkadziesiąt tys. ton materiału i jesteśmy przygotowani do jego sprzedaży w tym i przyszłym roku. Na razie zakres naszej działalności jest niewielki; na hałdzie chorzowskiej działa kilka podmiotów, ale w przyszłości moglibyśmy objąć całość terenu. Jest to praca na lata, w zależności od tego, jakie będą potrzeby rynku. Nie budowaliśmy tam nowego zakładu produkcyjnego, tylko przenieśliśmy część naszych urządzeń. W Krakowie zatrudniamy dzisiaj około 230 osób, w Chorzowie na razie kilka. Docelowo mogłoby pracować tam więcej ludzi i byłby to krok w kierunku lepszego zaistnienia w śląskiej społeczności lokalnej.

Cały czas jednak konsekwentnie zmierzamy w swej działalności w kierunku rewitalizacji czy szeroko pojętej regeneracji obszarów poprzemysłowych. Interesują nas odpady stałe

(pochodzące np. z eksploatacji pohutniczej i pogórnicy) i zastosowanie ich w szeroko pojętej branży budowlano-drogowej.

– Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski interesuje się Pleszowem i Nową Hutą, rozważając różne koncepcje zagospodarowania. Jak Pan widzi przyszłość tego obszaru, za pięć lat, po likwidacji hałdy w Pleszowie?

– Jestem zwolennikiem pragmatycznego podejścia do tej kwestii. Nasza firma wypełnia bardzo poważne funkcje związane z codziennym funkcjonowaniem huty, myślę tu o ciągłym odbiorze żużli pochodzących z hutniczego procesu produkcyjnego. Stanowimy część „parku przemysłowego” huty i jej bardzo poważne zaplecze. Pytanie brzmi: czy hucie potrzebna jest taka duża hałda, w takiej odległości, czy też powinna przetwarzać odpady u źródła?

W roku 2008 powinniśmy zakończyć likwidację hałdy. Uwolniony teren – naszym zdaniem – będzie doskonałym obszarem do zorganizowania czegoś, co określamy szeroko jako „park usług ekologicznych”. Chcielibyśmy stworzyć park różnorodnych technologii ekologicznych związanych z utylizacją odpadów. Usługi te są absolutnie niezbędne hucie, a po przeprowadzeniu jej restrukturyzacji obszar poprzemysłowy zostanie prawdopodobnie zasiedlony innymi podmiotami produkcyjnymi, które także będą generowały odpady. Chcielibyśmy tu posadowić m.in. zakład przerobu przy składowisku odpadów przemysłowych. Wiem, że prawdopodobnie budzi to kontrowersje, ale to, co chcemy zaproponować, będzie znacznie mniej uciążliwe niż to, z czym zmagamy się dziś. Teren ten jest już zdegradowany i lepiej, z punktu widzenia władz miasta czy regionu, byłoby nie szukać innego miejsca na szeroko pojęty „park usług ekologicznych”. To miejsce zostało kilkadziesiąt lat temu wybrane, więc lepiej je sprawnie i profesjonalnie ogarnąć, ujarzmić, zorganizować i bezpiecznie wykorzystać. Będzie to z pewnością użyteczne dla potężnego obszaru przemysłowego położonego w sąsiedztwie ulicy Igołomskiej i w ten sposób zabezpieczy jego status quo. Nie ma sensu myśleć o jego likwidacji, bo jest to w praktyce nierealne. Szukając nowego obszaru na składowiska, generowane będą olbrzymie koszty, na które nigdy nie znajdziemy źródeł

finansowania. „Park usług ekologicznych” mógłby zajmować teren dzisiejszej hałdy pleszowskiej, ale widzielibyśmy go jako obszar naprawdę zorganizowany, a nie dziki, z dużą ilością terenów zielonych wokół, tak jak to się robi na całym świecie.

Koncepcje tworzenia w tym przemysłowym przecież obszarze wyłącznie terenów zielonych, choć ambitne, są nierealne, a już na pewno nie działają w szeroko pojętym interesie miasta i huty oraz dynamicznego rozwoju tego rejonu.

Nowa Huta jest obszarem przyszłego rozwoju. Prywatyzacja hutnictwa stanowi wielką szansę dla tego obszaru. Tu jest pole do współpracy pomiędzy sektorem publicznym a sektorem prywatnym. Powinniśmy życzyć sobie by huta była hutą, by się restrukturyzowała w sposób mądry, natomiast obszar wokół niej może stać się obszarem dynamicznego rozwoju. Teren parku przemysłowego huty może przyciągnąć inwestorów i producentów, a więc dać pracę i pieniądze. Powinniśmy jako społeczność lokalna zrobić wszystko, aby tak się



stało. Może wykorzystać na przykład wzór Wenecji-Mestre: z jednej strony zabytkowe miasto, bardzo „turystyczne”, oddzielone wyraźnie od obszaru przemysłowego, może bardziej surowego, ale niezbędnego każdemu nowoczesnemu miastu. Centrum Krakowa może pozostać w swojej zabytkowo-turystycznej formule, ale to huta będzie właśnie tym miejscem, gdzie dynamicznie będzie rozwijać się biznes i gdzie będzie zarabiano się dużo pieniędzy.

Rozmawiała:
KRYSTYNA LENCZOWSKA



się na czasy lepsze. Recesja ogólnokrajowa przenosi się na wszystkie branże i trudno wyobrazić sobie, by u nas było inaczej, ale jest to równocześnie najlepszy czas, by poszukiwać obszarów, które potencjalnie mają największą szansę odbicia się od kryzysowego dna. Hałdę Huty im. T. Sendzimira przetwarzamy i likwidujemy już od 5 lat. Jeśli HTS będzie istnieć i produkować, to z definicji będzie wytwarzać pewną ilość odpadów poprodukcyjnych, co naszemu przedsięwzięciu pozwoli nadal działać. Chcemy również wyjść na zewnątrz, czyli likwidować także inne hałdy. Nie ograniczamy się do hałd hutniczych; szukamy innych składowisk przemysłowych. Stąd nasza ekspansja na Śląsk i poszukiwania w Małopolsce. Efektem jest umowa i bezpośrednia współpraca z „Energokrakiem”, jedną z firm wchodzących w skład Grupy „EDF” (Electricite de France – dawna Elektrocieplownia Łęg). Podjęliśmy się likwidacji pyłów lotnych, dziś depozytujemy na hałdzie Elektrocieplowni w Łęgu. Fizycznie jeszcze na składowisko nie

SYLWESTER Z „GALEONEM”

Biuro Podróży GALEON przygotowało kilka propozycji zimowego wypoczynku połączonego z zabawą sylwestrową. Sylwestra z galeonem można spędzić w następujących miejscowościach:

PIENINY – Kacwin (5 dni); od 30.12.03 do 3.01.04 cena – 240 zł, zabawa sylwestrowa w ośrodku – 107 zł.

ZAWOJA (5 dni); od 30.12.03 do 3.01.04; cena – 152 zł (dla chętnych zabawa w ośrodku).

SŁOWACJA – Mlynceky (7,5 lub 2 dni); ceny analogicznie – 490 zł (pobyt od 27.12.03 do 2.01.04); 352 zł (pobyt od 29.12.03 do 2.01.04); 180 zł (pobyt od 31.12.03 do 1.01.04); zabawa sylwestrowa – 100 zł.

SŁOWACJA – Spiskie Bystre (7 lub 5 dni); cena – 420 zł (pobyt od 28.12.03 do 3.01.04); 299 zł (pobyt od 30.12.03 do 3.01.04, dla chętnych sylwester: dyskoteka (ok. 200 ks od osoby), na stoku (ok. 300 koron), w ośrodku (ok. 1000 ks).

BRATYSŁAWA, WIEN, (4 dni); od 29.12.03 do 1.01.04; cena – 682 zł, cena z balem sylwestrowym)

LWÓW, DROHOBYCZ (3 dni); od 30.12.03 do 1.01.04; cena – 625 zł (z balem sylwestrowym)

PRAGA (4 dni); od 29.12.03 do 1.01.04; cena – 589 zł; dla chętnych sylwester na Rynku Starego Miasta na Zamku, ok. 100 euro.

WENECJA, WIEN (5 dni); od 29.12.03 do 02.01.04; cena – 957 zł (dla chętnych Sylwester na placu św. Marka).

PARYŻ (5 dni); od 29.12.03 do 2.01.04; cena – 889 zł, dla chętnych sylwester na Polach Elizejskich.

Więcej informacji w siedzibie biura lub pod telefonem (012) 642 26 20 lub 644 46 66 wewn. 57-60, kom. 0606-394-103, albo www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

CZYTELNICY O NOWEJ HUCIE

POPRAWIĆ WIZERUNEK NOWEJ HUTY

Od pewnego czasu dużo dyskutuje się w różnych gremiach, a także na łamach „Głosu”, nad programem rewitalizacji Nowej Huty. Radny Miasta Krakowa Maciej Twaróg widzi nawet potrzebę powołania pełnomocnika dla Nowej Huty, który by opracował kompleksowy program ożywienia najliczniejszej i największej dzielnicy Krakowa i przyczynił się do podnoszenia jej z upadku. Wspomina nawet o priorytetach, takich jak „zatrzymanie degradacji materialnej mieszkańców Nowej Huty poprzez tworzenie alternatywnych miejsc pracy, w związku z upadkiem Huty T. Sendzimira”.

Moim zdaniem może i przydałby się pełnomocnik, tylko czy miałby tyle władzy, by przeciwstawić się włodarzom Miasta, którzy tylko przed wyborami składają deklaracje wobec mieszkańców, a potem uprawiają własną politykę – nie bacząc na sprzeciwy radnych i wyborców, wydają kolejne zezwolenia na budowę hipermarketu obok Domu Handlowego „Wanda”, tworząc kolejne rzesze bezrobotnych. Przecież wiele ekskluzywnych sklepów z tradycjami („Kryształ”, „Paw”) już padło. Nie wytrzymały konkurencji oraz obciążeń czynszowych i podatkowych. Nie wspomnę już o tym, jak wyglądają dawne przybytki kultury: kina „Świt” i „Światowid” czy Międzynarodowy Klub Prasy i Książki... Nie wnikać w to, jaką działalność prowadzą przedsiębiorcy wewnątrz tych placówek. Razi mnie natomiast, co widzę na zewnątrz. Budynki piękne pod względem architektonicznym, ale obwieszone brzydkimi reklamami, zawieszonymi byle jak, otoczone budami... Czy tego nie widzą ci, którzy są odpowiedzialni za estetykę miasta? Czyżby liczyły się wyłącznie pieniądze płynące z reklam? Chyba tak! Bo jeżeli pozwolono nawet na zawieszenie reklamy na Sukiennicach i oszpecono największą i najwspanialszą wizytówkę miasta...

Nowa Huta jest piękną dzielnicą. Zachwycają się nią obcokrajowcy. Dowiadujemy się o tym nawet z „Głosu”. Starsze pokolenie mieszkańców Nowej Huty jest pełne uznania dla twórców naszej dzielnicy: urbanistów i architektów. Kiedyś szanowaliśmy nasze domy i ich otoczenie. Nie było tak zdeptanych trawników. Były kwiaty i zieleń – często sadzone przez nas samych.

W ostatnich 10 latach wszechstronnie wypaczono wizerunek Nowej Huty. Także czas i nakładające się z roku na rok zaniedbania zrobiły swoje. Nasza dzielnica bardzo się postarzała. Przeważają szare tynki, choć w niektórych rejonach pojawiły się całe ocieplone budynki, które cieszą oczy świeżymi barwami. Ale i smutną, bo natychmiast są oszpecane ohydnyymi bohomazami, z którymi jakoś nikt nie może sobie poradzić.

Może coś na to poradzą nowo powstałe wspólnoty mieszkaniowe. Niektóre działają bardzo prężnie. Ale gdzieś tam nie widać żadnej gospodarności. Nową Hutę – od Mistrzejowic po Wzgórza Krzesławickie – wybudowano w 30 lat. A w niektórych blokach administracja nie potrafi odmalować klatki w ciągu 20 lat.

Psują wygląd bloków i osiedli balkony malowane przez lokatorów według ich własnych gustów. Każdy na inny kolor. Razi mnie też obwieszanie praniem balkonów – pranie wisi w świątek, piątek i niedzielę, a przecież na każdej klatce są suszarnie. Jednym słowem – wolna amerykanka, której nawet w Ameryce nie wolno uprawiać! Tam bez stosownego zezwolenia nie wolno nawet anteny założyć, by nie psuć architektury przestrzeni. A w Kanadzie nie wolno palić na ulicy. U nas ktoś czuwał nad tym wszystkim w latach sześćdziesiątych czy siedemdziesiątych. Pranie suszyło się na sznurku w osiedlu, a nie na balkonie. A gdy mój kuzyn bez zezwolenia założył na balkonie boazerię, to musiał ją rozebrać. Podobno psuła wygląd budynku.

W dzielnicy jest dużo sklepów. Ich wnętrza są na ogół ładnie zagospodarowane, ale już na zewnątrz straszą brudnymi szybami, ścianami upstrzonymi karteluszka-

mi... Czy właściciele sklepów nie powinni być zobligowani do dbania o porządek także na zewnątrz swojej placówki? Kartki, karteluszki, afisze i świstki papieru oblepiają wiele nowohuckich budynków. Czy naprawdę nikt tego nie widzi? Czy nikogo to nie razi?

Na pewno są odpowiedzialne służby, które powinny nad tym wszystkim czuwać. Ale może najpierw te służby trzeba rewitalizować? Wyrwać je ze stagnacji? Zacząć wymagać od nich rzetelnej pracy? Jedno wydaje się pewne. Muszą zostać podjęte różne działania, które zahamują żywiołowy proces wszechstronnego psucia wizerunku naszej pięknej, ale coraz bardziej zaniedbanej dzielnicy.

MARIANNA OSMENDA

GDZIE JEST POLICJA I MIEJSCY STRAŻNICY?

Od kilkudziesięciu lat mieszkam w os. Albertyńskim. Od wielu też lat na trasie od bloku nr 21 do bloku nr 28 gromadzi się dość liczna, najczęściej ta sama, grupa pijacków. Rażą nas ich pijackie zachowania, głośnie przekleństwa, którymi rzucają przed siebie, nie patrząc czy obok przechodzi kobieta lub dziecko. Zajmują chodnik, stojąc kołem, a piesi – by nie słyszeć wulgaryzmów – obchodzą ich bokiem. Prawie każdego dnia, już przed szóstą, zbierają się np. przez kolekturę Totalizatora lub przed sklepem w bloku nr 28 i zaczynają nowy dzień od zbierania pieniędzy na alkohol. Piją oficjalnie, stojąc lub siedząc na ławce, i trzymają w ręku butelkę lub kubek z wódką. Demonstrują swoją siłę lub ważność i to że ten teren należy do nich.

Często można przeczytać w prasie lub usłyszeć w radiu, że ludzie boją się wychodzić na ulicę, bo nie lubią zaczepek i wyzwisk. A o takie wcale nie trudno. Na kogo zresztą w takiej sytuacji można liczyć? Chyba tylko na siebie. Ale wówczas może nas spotkać los podobny do losu Pawła Witkowskiego z ul. Radziwiłłowskiej, którego – walczącego samotnie z bezprawiem – bandyci zniszczyli i spalili mu mieszkanie. Policja mu nie pomogła.

U nas na razie jest spokój. Pozorny spokój, który pewnego dnia może się zmienić w sytuację nie do zniesienia. I w tym miejscu mam pytanie do policji i strażników miejskich: Panowie, dlaczego nie spotyka się Was na naszym osiedlu? A że nie bywacie tutaj, tego najlepszym przykładem jest ta sama, około 10-osobowa grupa pijaków, której nie byliście w stanie od lat usunąć. Przejazd samochodem policyjnym nie robi na nich żadnego wrażenia. A patroli pieszych, jak wspominałem, nie spotyka się w ogóle. Czyżby wygodniej było obserwować osiedle z okna samochodu? Ale czy my w takiej sytuacji możemy czuć się bezpiecznie?

I jeszcze jedno, kolejne spostrzeżenie. W ostatnim czasie w naszym osiedlu ocieplono, i nadal się ociepla, dużo bloków. Niestety, jeszcze farba dobrze nie wyschnie, a już pojawiają się na murach napisy, których treści nie będę przytaczał, pojawiają się bazgroły, które niszczą estetykę osiedla i nasz wspólny finansowy wysiłek. Czy, Panowie policjanci i Panowie strażnicy miejscy, nie widzicie tego? Czy nie macie wywiadownic, którzy by wyłapali tych debilnych niszczycieli? Przyjdźcie Panowie do ludzi. Porozmawiajcie z nimi. Popytajcie dzieci, bo one potrafią być otwarte i szczerze, i wiele się dowiedzie. Nie przechodźcie obok ludzi jak posagi, bo i reakcja ludzi wobec Was będzie podobna. A sami nie podołacie. Wątpię, czy na naszym osiedlu ktoś zna dzielnicowego lub szefa straży miejskiej. Nie unikajcie, Panowie, ludzi porządných i uczciwych, a tępcie wszelkiego rodzaju męty i chuliganerie.

(Imię i nazwisko
do wiadomości redakcji.)

W ubiegłym tygodniu pisaliśmy o wielkim otwarciu (po generalnym remoncie) znanej nowohuckiej kawiarni „Stylowa” w al. Róż. Dzisiaj zamieszczamy mały fotoreportaż z tej uroczystości. Zdjęcia na pewno lepiej pozwolą wczuć się w klimat tego okolicznościowego spotkania. Zdjęcia wykonał Mateusz Górecki.

W „STYLOWEJ” WALCZYK W SAM RAZ



Co w Nowej Hucie zachwyca? Czy właśnie to pytanie zadał historyk sztuki Maciej Mieźian obecnej na uroczystości ponownego otwarcia „Stylowej” Krystynie Zachwatowicz?



Jak za dawnych lat. Z aktorami Teatru Ludowego śpiewa Helena Pietrzykowska, prawdziwa legenda „Stylowej”. Pani Helena pracowała w niej od samego początku. Dzisiaj – chociaż jest już na emeryturze – też wpada tutaj od czasu do czasu.



Krzysztof Górecki licytuje miniaturę W. I. Lenina.



Zastawiony suto stół kusił bogactwem wszelakiego jada.

I PTAKI MAJĄ SWOJE GNIAZDA

Z Krystyną Jastrzębską, członkiem Zarządu Dzielnicy XVIII rozmawiamy o bezdomności i problemach mieszkaniowych

● Porozmawiamy dzisiaj o problemach mieszkaniowych. Ilu jest bezdomnych na terenie Nowej Huty?

– Proponuję, byśmy na sprawę popatrzyli przez pryzmat konkretnych sytuacji. Przez pryzmat osób, które od lat oczekują na własne mieszkanie i nie mogą się na nie doczekać.

● Dobrze. Od kogo Pani zaczyna?

– Marzanna S. Kobieta z synem. Bez zameldowania. Z artystyczną duszą. Dużo malowała. I dopóki obrazy się dobrze sprzedawały, wynajmowała mieszkanie. Ma status bezdomnej, ponieważ nigdy nie była zameldowana w Krakowie. Nie posiadała u nas mieszkania. Jej czternastoletni syn bardzo dobrze się uczy (mamy opinię ze szkoły). Żyją wyjątkowo skromnie. Czasami jedzą jeden chleb, czasami dwa chleby. Ale kobieta ta nie chce korzystać z pomocy społecznej. To by zabiło jej duszę – jak twierdzi. Chciałaby żyć normalnie.

● Czy ona gdzieś pracuje?

– Tak, pracuje na terenie Nowej Huty. Już w maju miała trafić do przytułku. Ale broni się przed tym. Nie chce wejść w obszar patologii. Twierdzi, że jeśli nie otrzyma tej szansy na życie, jaką jest mieszka-

nie, to sobie coś zrobi. Jej syn również ma takie myśli. Zastanawiam się, jak się potoczą jej dalsze losy, jeśli nie uda nam się jej pomóc. Boję się.

● Jakiś inny przykład?

– Pani Elżbieta G. O jej problemach pisano już w prasie. W maju została wykwaterowana z mieszkania przez konkubina. Ma czwórkę dzieci, w tym dwoje niepełnosprawnych. Na razie przebywają w schronisku przy ul. Sołtysowskiej. Udało się załatwić tam miejsce dzięki dużej pomocy radnego Macieja Twaroga i Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Jej meble – to z kolei dzięki wspólnocie mieszkaniowej z os. Krakowiaków – przetrzymywane są w pomieszczeniu tej wspólnoty. Ta kobieta boi się, że najbliższe święta spędzi w noclegowni. Na razie sprawa wygląda dość marnie – mimo uchwały Rady Miasta, mimo moich rozmów z wiceprezydent Urbanakiem i mimo mojej interwencji u posła Wassermana. Chciało mi się płakać, gdy kilka dni temu ta dziewczyna zwierzyła mi się, że oni nie mają nawet swojego kościoła. Który kościół jest dla dzieci bezdomnych? – pytała mnie. Jej córka wstydzi się w szkole przyznać, że jest bezdomna. Takich dzieci jest zresz-

tą coraz więcej. I nie są to dzieci patologiczne. Urzędnicy nie zdają sobie sprawy, że za jakiś czas te dzieci mogą przesunąć się w obszar patologii.

● Kolejna sprawa...

– Danuta E. Matka trzech synów. Przyszła do mnie i pokazuje mi świadectwa dzieci. Wszystkie z paskiem. Syn rozpoczął studia. Niestety, z przyczyn finansowych musiał je przerwać i podjąć pracę w restauracji w Carrefourze, by utrzymać rodzinę. Dzieci śpią pod stołem...

● Jeszcze jedna sprawa...

– Pani Dorota W. Ta historia jest okropna. Trójka małych dzieci. Kobieta przeszła przez schronisko dla ofiar przemocy. Gdy jako tako stanęła na nogi, wynajęła na wolnym rynku mieszkanie. Ale koszty wynajmu przerastają jej możliwości. Czeką z utęsknieniem, by otrzymać jakieś mieszkanie socjalne. Byłam w budynku przy ul. Sikorki, gdzie są mieszkania socjalne. 18 mieszkań socjalnych stoi pustych. Za te puste mieszkania płaci Zarząd Budynków Komunalnych. Dlaczego ci oczekujący ludzie nie mogą, nawet tymczasowo, zasiedlić tych mieszkań?

● Jak na razie wymienia pani kobiety.

– Ale mam też mężczyznę. Pana, który spał w os. Centrum B w piwnicy przez 2 lata. Tamtejsza wspólnota mieszkaniowa denerwowała się i wreszcie nakazała mu się wyprowadzić. „Adrem” poszedł mi na rękę i zaplombował piwnicę, gdyż mężczyzna ten przetrzymuje w niej meble. W lecie przebywał na działkach. Jego żona leży w szpitalu. Mam zaświadczenie lekarskie, że nie wypuszczają jej ze szpitala, bo nie ma gdzie się podziać. Oni nie chcą iść do noclegowni. Nie dlatego, że piją alkohol, ale dlatego, że zostali by rozdzieleni. A oni jedyne co mają, to wspólne życie.

Tych rodzinnych tragedii jest taka masa, że trudno jest mi to wszystko przekazać. Jestem na przykład w kontakcie z mężczyzną, który opiekuje się piątką dzieci. Żona zmarła mu rok temu. Od 1989 r. mieszkają w pokoju o powierzchni 19 m kw. Na tej powierzchni mieszka sześć osób. Wszystkie dzieci świetnie się uczą. Ojciec prosi o zmianę mieszkania na trochę większe. Gdy poszłam do niego, to przeżyłam horror. Każde dziecko ma jeden kącik. Nie uwierz pan, ale widziałam pisma, w których matki piszą, że chciałyby dożyć chwili, by każde z ich dzieci miało własne łóżko.

W Radzie Dzielnicy jestem od roku. Zbieram i opisuję te historie. Piszę pisma do Urzędu Miasta. Czytam uchwałę Rady Miasta, w której znajduje się zapis o zapobieganiu bezdomności. Tylko co tego wynika? Noclegownie są dla ludzi, którzy wypadli na margines naszej społeczności. Ale mamy przecież mnóstwo bezdomnych rodzin, które chcą żyć w normalnych warunkach. Pozwólmy im normalnie żyć. Jesteśmy za to odpowiedzialni. Bardzo mnie boli, że przez rok nie potrafiliśmy zrobić nic takiego, by odbyło się posiedzenie komisji mieszkaniowej przy Urzędzie Miasta Krakowa. Po co są komisje mieszkaniowe w dzielnicach, skoro my tylko opiniujemy? Ludzie przychodzą do nas z nadzieją w oczach, a co my możemy im odpowiedzieć?

Może urzędnicy, gdy będą sobie składać życzenia świąteczne, pomyślą o rodzinach, o dzieciach, które nie mają gdzie się podziać. A przecież na terenie Nowej Huty jest 77 pustostanów. Jak długo jeszcze będą puste? Podobno jesteśmy narodem katolickim, a nie potrafimy zadbać o najuboższych, o tych, którzy sami poradzić sobie nie potrafią.

● Dziękuję za rozmowę.

(f)

WE WRÓŻENICACH BUDUJĄ

W os. Wróżeńce, z inicjatywy tamtejszej Ochotniczej Straży Pożarnej i mieszkańców, powstaje osiedlowy budynek wielofunkcyjny. – Stawiana i wszystkie formalności związane z rozpoczęciem budowy rozpoczęły się w roku 1996 – mówi Edward Klamra, inicjator budowy i prezes OSP. – Po pozyskaniu dział-

ki, zgromadzeniu odpowiednich zezwoleń, środków i części materiałów budowlanych, we wrześniu bieżącego roku licznie pracujący społecznie mieszkańcy, pod okiem fachowców, ochoczo zabrali się do pracy.

Obecnie wykonana została żelbetonowa płyta grubości ok. 40 cm oraz fundament, na którym posadowiony

zostanie przyszły budynek. Obiekt będzie służył młodym i starszym mieszkańcom oraz organizacjom działającym w tym najbardziej wysuniętym na wschód osiedlu Krakowa. Znajdą w nim siedzibę: Klub Rolnika, Ochotnicza Straż Pożarna, niedawno powstały Klub Sportowy „Wróżeńce” oraz przedszkole. Przygotowano również przyległy teren pod garaże dla pojazdów i zaplecze techniczne OSP. – Ta część budowy ma być realizowana ze środków Gminy Kraków – dodaje Edward Klamra.

W tym miejscu należy wspomnieć o dobroczyncach i osobach życzliwych, bez których pomocy inwestycja nie doszłaby do skutku. Należą do nich: mieszkańcy osiedla, członkowie Ochotniczej Straży Pożarnej we Wróżeńcach, Państwowy Zakład Ubezpieczeń S.A. VI Oddział w Krakowie, firma „Slag Recycling” i Rada Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa. Pan Stanisław Ćwikliński



Na budowie. Od lewej prezes OSP we Wróżeńcach Edward Klamra, wiceprezes Stanisław Sonik, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek oraz radny Wojciech Ruśniak.

Fot. Agnieszka Nowak

ofiarował kwotę 10 tysięcy złotych oraz pracę sprzętem, a firma „Kort-Bet” Sp. z o.o. i pan Ryszard Szewczyk przekazali nieodpłatnie kruszywo budowlane.

Cieszy inicjatywa mieszkańców

Wróżeńce, którzy nie oglądają się na trudności i bariery, sami pozyskali środki, poświęcili prywatny czas i pracę, by rozpocząć budowę.

WOJCIECH RUŚNIAK



Pierwszy beton.

Fot. Wojciech Ruśniak

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Glowacz, Anna Kurczyńska. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE:
Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

MINĄŁ ROK DZIAŁALNOŚCI IV KADENCJI SAMORZĄDU

Szanowni Mieszkańcy Mistrzejowic

W październiku minął pierwszy rok IV kadencji samorządu w Krakowie, w tym naszej Dzielnicy XV Mistrzejowice. Tak jak miało to miejsce w ubiegłej kadencji, w imieniu Rady dzielę się z Państwem informacją na temat działalności samorządu i tego wszystkiego, co stanowi o naszej społeczności lokalnej, w nowej rzeczywistości ustrojowej samorządu – także naszej Dzielnicy.

Tak więc odpowiedzialność za zarządzanie i realizację budżetu M. Krakowa spoczywa na Prezydencie (jednoosobowo), zaś za podejmowanie uchwał (w tym uchwały budżetowej) na Radzie Miasta Krakowa. Rady Dzielnic są pomocniczymi tak do Rady, jak też Prezydenta M. Krakowa. Mogą wykonywać te zadania, na jakie otrzymują przyzwolenie od struktur samorządowych – wyższego szczebla.

Minął rok kadencji – kończący się rok kalendarzowy, zobowiązuje nas radnych do swego rodzaju rozliczenia się ze zobowiązań samorządowych, a także wyborczych. Jako radny i przewodniczący Dzielnicy działający z Waszej Woli – składam tę ogólną informację.

W imieniu Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice (którą uważam za kompetentną i merytoryczną) informuję, iż wszystkie zadania uchwalone na rok 2003 będą wykonane. Na dzień 31 października ok. 80% wszystkich zadań jest wykonane i odebrane komisyjnie przez radnych dzielnicy. Następne 20% to realizacja w toku. Środki przyznane naszej dzielnicy zostaną wykorzystane w pełni – chociaż było poważne zagrożenie w związku z późno uchwalonym budżetem M. Krakowa.

Nie wymieniam rodzaju zadań i środków, jakie były na nie przeznaczone. Tylko niektóre z nich wymienię dlatego, iż mają one wymiar więcej niż lokalny, a mianowicie:

– **Zespół Parkowy Tysiąclecia – Oświecenia**, który nadal jest uzupełniany i przystosowywany dla każdej grupy społecznej. Szkoda tylko, że nie potrafimy obrobić wspólnego dobra, jakim jest ten park – a przecież nie przychodzi tu demolować mieszkańcy innych dzielnic tylko „nasi”. Obrobimy park – bo to przecież dobro dla pokoleń. Na następny rok staramy się o środki na przebudowę dalszego zespołu parkowego.

– **Sygnalizacje na skrzyżowaniu ulic: Okulickiego – Fatimskiej – Mistrzejowickiej**. To dorobek trzech sąsiednich dzielnic. Nasza dzielnica w ubiegłej kadencji (z własnych środków) wykonała pełną dokumentację.

Postępują planowo i systematycznie remonty dróg i chodników – następne będą budowane.

I tak – z wielką radością – myślę, że Państwa także – informuję, że 3 listopada uczestniczyłem w przekazaniu placu (terenu) budowy dla tak bardzo oczekiwanego połączenia ulicy ks. Jancarza z ul. ks. Kurzei. Kilkanaście, a może kilkadziesiąt lat mieszkańcy czekali na to, aby można było w sposób normalny dojechać do swoich osiedli. Firma „Wąsbud”, która będzie budować tę drogę zobowiązała się wykonać możliwie jak najwięcej robót w tym roku. Zarząd Dróg i Komunikacji zapewnił, że do końca kwietnia 2004 roku w pełni wykona I etap budowy drogi. O drugi etap, który umożliwi w pełni połączenie do ul. Bohomolca – wspólnie z radnymi Miasta Krakowa z Nowej Huty będziemy zabiegać o fundusze na dokończenie tej inwestycji.

Z niemniejszą radością informuję mieszkańców os. Bohaterów Września, iż w tym tygodniu rozpoczną się pierwsze prace przy budowie chodnika łączącego pętlę tramwajową z ul. Sosnkowskiego (wzdłuż parkanu kościoła). Po podpisaniu w dniu 1.08.03 użyczenia pasa gruntu od parafii pw. M. B. Nieustającej Pomocy możliwa stała się budowa chodnika. Należy tu podziękować przede wszystkim ks. proboszczowi tej parafii, a także dyrektorowi Zarządu Gospodarki Komunalnej. Dzięki osobistemu zaangażowaniu tych osób możliwa stała się budowa chodnika jeszcze w tym roku. Może zabraknąć czasu na budowę oświetlenia (w tym roku), ale chodnik na pewno będzie.

Wybaczenie Państwo te proste i szczerze słowa. Dzięki Waszej woli mogę nadal służyć i przewodniczyć dzielnicy, zabiegać o duże inwestycje jako radny M. Krakowa.

Szanowni Mieszkańcy Mistrzejowic

Na zakończenie: Proszę Was, nie dawajcie w pełni wiary nie zawsze rzetelnym źródłom informacji, które to w dziwny sposób chcą za wszelkie zło, które dzieje się Polsce, obarczać samorządowców i znaleźć „kozła ofiarnego” w radnym – tak miejskim, jak i dzielnicowym.

Co jest niezrozumiałe i co Was szczególnie interesuje, wszystkiego dowiedzieć się można w biurze dzielnicy, a szczególnie na dyżurach Zarządu.

Z poważaniem

Stanisław Zięba
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XV Mistrzejowice

Radny Miasta Krakowa

NAM ZOSTAŁA POWIERZONA...

3 listopada odbył się jedenasty finał Krakowskiego Turnieju Ekologicznego pt. „Tobie została powierzona ziemia – rządz nią z mądrością”. Organizatorem imprezy jest MDK Fort 49 „Krzesławice”.

Sala obrad Urzędu Miasta Krakowa wypełniła się do ostatniego miejsca podczas rozdania nagród w Turnieju Ekologicznym. Trudno się dziwić takiej liczbie osób skoro do Fortu 49 „Krzesławice” dotarło ponad 600 prac, które nadesłało prawie 900 uczestników. Z tego jury wyróżniło nagrodami 109 osób. Upominki i dyplomy wręczył wiceprezydent Krakowa – Józef Winiarski.

Bardzo miłym akcentem uroczystości był występ artystyczny zespołu dziecięcego „Śpiewanki” pod kierunkiem Małgorzaty Ruckiej, który zaśpiewał między innymi piosenkę do słów ubiegłorocznej laureatki turnieju.

Dyrektor MDK Franciszek Dziadoń wyraził podziw dla uczestników konkursu, doceniając ich pracę. Podkreślił duże zainteresowanie turniejem i różnorodnością przedstawianych prac: Oby ten turniej wyzwolił w nas wszystkich troskę o ochronę przyrody – mówił dyrektor – poczynając od najmłodszych, a kończąc na nas samych, do-

rosłych. Aby słowa św. Franciszka „tobie została powierzona ziemia – rządz nią z mądrością” nie były tylko pustym zdaniem.



Niemalą rolę w przeprowadzeniu turnieju mieli sponsorzy: Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, Centrum Sportu „Maks” i Sopockie Towarzystwo Ubezpieczeniowe „Ergo Hestia”.

(ZŁ)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (45)

KLUB SPORTOWY HUTNIK
(dokończenie hasła z poprzedniego numeru)

W 1965 roku bokser Lucjan Słowakiewicz zdobywcą brązowego medalu na Mistrzostwach Europy, siatkarze w I lidze, piłkarze w II lidze. W 1966 roku Jerzy Kostro mistrzem Polski w szachach, bokserzy i para tenisistów stołowych Wiesław Chajdecki i Józef Petek wicemistrzami Polski. W 1967 roku siatkarz Jerzy Szymczyk w reprezentacji Polski (brązowy medal w Mistrzostwach Europy), bokserzy mistrzami Polski. W 1968 roku Stanisław Dragan w boksie w wadze półciężkiej zdobywcą brązowego medalu na olimpiadzie w Meksyku, siatkarze wicemistrzami Polski. W 1969 roku na Suchych Stawach sztuczne lodowisko, sekcja żyźwiarska. W 1970 roku hala sportowa przy ul. Tadeusza Ptasińskiego 4, piłkarze ręczni w II lidze. W 1972 roku bokserzy w II lidze. W 1973 roku Zbigniew Pierzynka wicemistrzem Polski w biegach przełajowych. W 1974 roku piłkarze w lidze okręgowej. W 1975 roku sekcja motorowa wicemistrzem Rajdowych Mistrzostw Polski, zlikwidowane sekcja kolarska i szachowa. W 1976 roku Alfred Kałuziński w reprezentacji Polski w piłce ręcznej (brązowy medal na olimpiadzie w Montrealu), piłkarze w II lidze. Zlikwidowana sekcja tenisa stołowego.

W 1977 roku piłkarze ręczni w I lidze, w 1979 roku mistrzami Polski, koszykarze w I lidze. Bronisław Bebel i Marek Karbarz w reprezentacji siatkarzy w mistrzostwach Europy (srebrny medal mistrzostw Europy), bokserzy w III lidze. W 1978 roku piłkarze ręczni wicemistrzami Polski i zdobywcami Pucharu Polski, piłkarze w III lidze. W 1979 roku piłkarze ręczni mistrzami Polski, siatkarze wicemistrzami, koszykarki i lekkoatlety w I lidze, piłkarze i bokserzy w II lidze. W 1980 roku piłkarze ręczni mistrzami Polski, drużyna motorowa mistrzem Polski w rajdach obserwowanych. W 1981 roku piłkarze ręczni mistrzami Polski, Anna Bełtowska-Król mistrzynią Polski w maratonie. W 1982 roku Jerzy Garpiel, Zbigniew Gawlik i Alfred Kałuziński w reprezentacji Polski w piłce ręcznej (brązowy medal w mistrzostwach świata), koszykarki w I lidze. Rozwiązana sekcja żyźwiarska figurowego. W latach 1982-83 Anna Bełtowska-Król mistrzynią Polski w maratonie. W 1983 roku koszykarki w II lidze, siatkarz Golec w reprezentacji Polski (brązowy medal na Mistrzostwach Europy). W 1984 roku Anna Bełtowska-Król mistrzynią Polski w maratonie, koszykarze w I lidze, siatkarze w II lidze.

W 1985 roku zawieszona sekcja bokserska, siatkarze w I lidze. W 1986 roku Wacław Filek mistrzem Polski w rzucie młotem, piłkarze ręczni w II lidze. W 1987 roku Mariusz Tomaszewski w rzucie młotem, Piotr Kurek w biegach na 1500 metrów, motorowcy: mistrzami Polski. Piłkarze ręczni w I lidze, koszykarze w II lidze. W 1988 roku siatkarze i motorowcy mistrzami Polski, koszykarze w I lidze. W 1989 roku siatkarze i motorowcy mistrzami Polski. W 1990 roku drużyna piłki nożnej w I lidze (trzecie miejsce). Renata Sosin mistrzynią Polski w biegu na 400 metrów, Dariusz Krakowiak mistrzem Polski w skoku w dal. W 1992 roku Marek Koźmiński i Mirosław Waligóra w piłkarskiej reprezentacji Polski (srebrny medal na olimpiadzie w Barcelonie). W 1993 roku drużyna juniorów piłki nożnej mistrzem Polski, ponownie w

następnym roku. W 1994 roku zawieszona sekcja koszykarska i piłki ręcznej, zlikwidowana sekcja lekkoatletyczna. W 1996 roku trzecie miejsce piłkarzy w I lidze i w rozgrywkach o Puchar UEFA, w 1997 roku w II lidze. W 1998 roku rozwiązana sekcja motorowa, w 1999 roku sekcje piłkarzy ręcznych i koszykarzy. W 2000 roku piłkarze w III lidze, w 2001 roku ponownie w II lidze, aby utrzymać się w niej zaledwie jeden sezon.

Do 1990 roku KS „Hutnik” finansowany w 80 procentach przez HiL, 15 procent z dochodów Zakładu Remontowo-Usługowego „Hutnik”, 5 procent z dochodów klubowych. 24 hektarów i 85 pracowników w Wydziale Rehabilitacji i Rekreacji HiL. Prezesi klubu: Stanisław Wodziński, Mieczysław Sajdak, Edward Kwapien, Stanisław Świerczek, Bohdan Kołomyjski, Julian Olszowski, Władysław Żołnierkiewicz, Bolesław Szkutnik, Stefan Niziołek, Józef Goździcki, Andrzej Hudaszek, Jan Figut, Jan Popiołek i od 2002 roku znowu Stefan Niziołek. Na skutek zadłużenia z lat 1998-2002, 4,5 mln zł i braku możliwości zapewnienia odpowiednich środków na dalsze funkcjonowanie, klub zlikwidowany uchwałą Nadzwyczajnego Walnego Zgromadzenia Delegatów 22 października 2002 roku. Sportowa Spółka Akcyjna Hutnik Kraków przejęła pierwszą i rezerwową drużynę piłki nożnej, zespoły młodzieżowe w Stowarzyszeniu Pomocy Młodym Talentom Piłkarskim, od stycznia 2003 roku w Nowohuckim Klubie Piłkarskim Hutnik Kraków.

Zasłużeni sportowcy:

Boks: Stanisław Dragan, Stanisław Gajewski, Andrzej Jagielski, Władysław Jędrzejewski, Władysław Kaim, Lucjan Słowakiewicz, Stanisław Skalka.

Piłka nożna: Edward Gajewski, Ludwik Gładysiek, Jan Karaś, Jerzy Kasalik, Marek Koźmiński, Włodzimierz Kwiatkowski, Wiesław Pajor, Zbigniew Płaszewski, Kazimierz Putek, Jan Stokłosa, Jerzy Szydło, Mirosław Waligóra.

Siatkówka: Bronisław Bebel, Marek Karbarz, Jerzy Szymczyk.

Kosz: Mirosław Kabata, Krzysztof Klimczyk.

Lekkoatletyka: Wacław Filek, Anna Król, Cezary Kuleszyński, Bernarda Ligeza, Renata Sosin, Mariusz Tomaszewski.

Motory: Ryszard Błachut, Artur Komorowski, Adam Łanoszka, Ryszard Musyl, Andrzej Turczański.

Szachi: Jacek Bednarski, Jerzy Kostro.

Trenerzy: Emilian Siracki (siatkówka), Bronisław Olejniczak (siatkówka, złota drużyna lata 60), Boguchwał Fulara (piłka ręczna, złota drużyna lata 70), Lech Salamoniowicz (lekkoatletyka), Piotr Czaja (koszykówka).

Wyniki plebiscytu na 10 sportowców 50 lecia KS „Hutnik”:

1. Alfred Kałuziński – szczypiornista i Marek Koźmiński – piłkarz
2. Stanisław Dragan – bokser
3. Jan Wojciech Gmyrek – siatkarz
4. Lucjan Słowakiewicz – bokser
5. Jerzy Szymczyk – siatkarz
6. Jerzy Kostro – szachista
7. Władysław Jędrzejewski – bokser
8. Ryszard Jurek – siatkarz
9. Marek Karbarz – siatkarz
10. Anna Bełtowska Król – biegaczka.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

ŻYCIORYS – LEKCJA HISTORII

Zbigniew Sobeńko urodził się w ósmym roku po odzyskaniu przez Polskę niepodległości. Był rok 1926, kiedy Zbigniew zobaczył po raz pierwszy świat w pięknym kresowym miasteczku Stanisławowie. Tam jego ojciec Mikołaj pełnił funkcję wojewódzkiego Komisarza Policji Państwowej.

W rodzinnym domu Zbigniew zastał już dwu braciśzków. Stanisławów był wówczas miastem szczególnie, różniącym się diametralnie od pozostałych miast w Polsce. Wzniesiony w 1656 roku pełnił przez całe lata rolę bastionu obronnego wschodnich granic Polski przed najazdami różnych hord. Nic więc dziwnego, że w owym czasie Stanisławów stanowił specyficzną mozaikę etniczną i wyznaniową, żyjącą w miarę normalnie, bez większych zgrzytów, które objawiały się dopiero z chwilą wybuchu wojny. Wówczas Stanisławów zamieszkały był przez 70 tysięcy mieszkańców, z których ponad połowę stanowili Żydzi, Rusini, Ormianie, Cyganie i Niemcy.

Polacy mieszkający w Stanisławowie szczególnie wagę przykładali do wychowania patriotycznego młodzieży. Główną rolę w tym dziele pełnił dom, szkoła i harcerstwo. Wielki wpływ na kształtowanie się osobowości Zbigniewa miał jego ojciec, który nie tylko budził w nim respekt, ale był wzorem odwagi i mędrości, a w miarę dojrzewania – przykładem pracowitości i wielkiego oddania w służbie Ojczyzny. Wszystko to mieściło się w maksymie „Bóg, Honor i Ojczyzna”, której było podporządkowane wychowanie w rodzinie, harcerstwie i szkole. Tej to maksymie podporządkowane było całe późniejsze życie Zbigniewa. A to życie z chwilą wybuchu drugiej wojny światowej okazało się niezwykle trudne i skomplikowane.

Pierwszego września 1939 roku Zbigniew miał ukończone dwie klasy gimnazjalne i wybierał się do trzeciej. Tragicznym stał się 17 września, kiedy Sowieci zajęli Stanisławów. Dwaj starsi bracia Zbigniewa zostali wyekspediowani przez ojca w kierunku granicy rumuńskiej i to im uratowało życie. Natomiast ojciec, matka i Zbigniew pozostali na łasce NKWD. Nic gorszego stać się nie mogło. W niedługim czasie NKWD-ziści wtargnęli do ich domu i zabrali ojca. A potem ślad po nim zaginął. W jednej chwili gniazdo rodzinne Sobeńków rozsypano się. O losie ojca Zbigniew dowiedział się dopiero po sześćdziesięciu latach, kiedy odnalezione zostały dokumenty z procesu sądowego, jaki mu Sowieci urządzili w 1940 roku, skazując go na śmierć.

Mając czternaście lat Zbigniew pozostał już tylko z matką, musiał więc przejąć całe obowiązki dorosłego człowieka na siebie. Zaczęły się syberyjskie wywózki Polaków. W lutym 1940 roku stało się pewne, że przychodzi kolej na nich. Zbigniew wraz z matką musieli się przenieść do znajomych na peryferie miasta. W mieszkaniu pozostała tylko ciotka, mająca nadzieję, że ze względu na podeszły wiek i inne nazwisko, pozostawia ją w spokoju. Niestety zawiodła się. Dziś jej prochy spoczywają gdzieś na Syberii. Kiedy pobyt u znajomych stał się niebezpieczny, Zbigniew musiał się rozdzielić z matką i każde z osobą szukało schronienia na własną rękę. Zbigniew przez pewien czas wynajmował się jako parobek w gospodarstwie rolnym w Szolomyi koło

Lwowa. Kiedy zaczęto się zbytnio nim interesować, musiał znowu zmienić miejsce pobytu. Tak było aż do czasu wybuchu wojny niemiecko-sowieckiej w czerwcu 1941 roku.

Kiedy nastała okupacja niemiecka, Zbigniew odszukał matkę i wrócili do Stanisławowa do ogołoconego ze wszystkiego mieszkania. Teraz Zbigniew postanowił pracować i uczyć się dalej. Zapisał się do szkoły handlowej i podjął pracę pomocnika w jednym ze sklepów. Po ukończeniu szkoły wysłany został na praktykę do Dębina. Niestety, zaszczepiona przez rodziców miłość do Ojczyzny nie pozwoliła mu patrzeć biernie, jak okupanci ją niszczą, jak Polacy są wyłapywani, wywożeni do Niemiec lub obozów koncentracyjnych. Zbigniew, mając szesnaście lat, postanowił walczyć z bronią w ręku. Strzelać umiał, bo uczył go tego ojciec, ale i w harcerstwie czegoś się nauczył. Przypadkowo dowiedział się, że w rejonie Dębina istnieje silna konspiracja. Był początek 1943 roku. Sytuacja beznadziejna. Wojna zabrała mu ojca, nie wiadomo, jaki los spotkał braci. Poczucie obowiązku wobec Ojczyzny wzywało go, aby jej bronił.

Dzięki przyjaciółce, łączniczce z AK, w marcu 1943 roku Zbigniew nawiązał kontakt z organizacją AK w Stężycu koło Dębina. Udało mu pozyskać ich zaufanie. Po wielu rozmowach złożył przysięgę przed Bogiem i „Starszyzną”. Przyjął pseudonim „Fala”, a potem przerzucono go do oddziału leśnego „Zagona” w składzie 15 pp „Wilków”. Tam przeszedł chrzest bojowy, tam nauczył się strzelać do wroga, wysadzać pociągi, uczestniczyć w dziesiątkach akcji. Zbigniew wspomina tylko o dwóch z nich: pierwsza to brawurowy wypadek, kiedy to w przebraniu w mundur niemiecki, w biały dzień opanowali zbrojownie w parowozowni w Dęblinie, wywożąc stamtąd kilka furmanek broni i amunicji. W czasie drugiej ważnej akcji w maju 1944 roku zaatakowali pociąg niemiecki, niszcząc granatami 80 samochodów zdążających na front. Podczas tej akcji Zbigniew został ciężko ranny w obydwie nogi. Na 3 miesiące został wyeliminowany z partyzanckiego życia. Pozostało przerzucanie go z jednej do drugiej kryjówki. Zaliczył wiele stodoł i leśnych ziemianek. Najbardziej dokuczała mu bezsilność i uzależnienie od dobrych ludzi, którzy narażając swoje życie, pomagali mu jak mogli. Były chwile, kiedy jedyną decyzją mogło być użycie pistoletu z ostatnią kulą dla siebie. Na szczęście z końcem lata na tyle dzwignął się na własne nogi, że zdecydował się iść razem z oddziałem „zagończyków” na pomoc walczącej Warszawie w ramach akcji „Burza”. Niestety przeszedł z oddziałem niewielki kawałek drogi. Spuchnięta noga i gorączka dały znać o sobie. Dowódca oddziału przekazał go we wsi Dębno miejscowemu gospodarzowi na dalsze leczenie. Potem przewieziono go do Sobieszyny. Był to jednak czas, kiedy tereny te były zajęte już przez „wyzwoliciele” ze Wschodu, którzy energicznie zabrali się do likwidowania

partyzanckich oddziałów Armii Krajowej. Tymczasem oddział „Zagona” przeszedł zaledwie 30 kilometrów, kiedy został okrążony przez czerwonoarmiejców. Czterdziestu „zagończyków” powędrowało do więzień i na Syberię.



Znowu dla Zbigniewa nastał ciężki okres. Jednego wroga zastąpił drugi. Żołnierzy AK wyłapywano, aresztowano, zsyłano do łagrów lub likwidowano. Wyroki śmierci zapadały najczęściej bez sądu. Teraz Zbigniew Sobeńko stanął przed zagadnieniem – co robić dalej? Ukrywając się u gospodarzy w Sobieszynie, zdecydował się wstąpić do wojska. Pech jednak chciał, że zanim się to stało, do gospodarza przyjechała wojskowa ekspedycja karna w poszukiwaniu ich syna, który zdezerterował z wojska. Zamiast niego znaleziono Zbigniewa. Pod bronią dowieziono go do do Węglinka i postawiono przed trybunałem władzy polsko-sowieckiej. Teraz jego młode życie znalazło się w rękach kilku „sędziów”. Wśród nich decydującą rolę odgrywał kapitan radziecki. Kiedy udowodniono Zbigniewowi, że jest partyzantem, pozostało mu tylko westchnienie do Boga. Wynik był wiadomy. Stało się jednak coś niespodziewanego. Oto w oczach radzieckiego kapitana Zbigniew zobaczył jakiś ludzki błysk, a potem usłyszał pytanie po rosyjsku:

– A co ty potrafisz?
– Jestem szoferem, umiem jeździć samochodem – prawie że krzyknął Zbigniew, widząc, że pojawiła się jakaś nadzieja na uratowanie życia.
– Dobrze, ja go biorę – powiedział kapitan. To była szczęśliwa chwila w życiu Zbigniewa.

Teraz jego losy potoczyły się innymi torami. Przyszedłono go do starszego radzieckiego podoficera-kierowcy jako pomocnika na ciężkim samochodzie ciężarowym, „Studebecker”. I znowu natknął się na wspaniałego człowieka, który traktował go jak syna. W niedługim też czasie Zbigniew nauczył się kierowania samochodem tak że jeszcze w 1944 roku zdobył prawo jazdy. A potem wcielony został do 75 Pułku Artylerii Przeciwlotniczej jako kierowca. Teraz z pułkiem Zbigniew będzie przemierzał cały szlak bojowy II Armii Wojska Polskiego, wożąc amunicję i ciągnąc za samochodem działo przeciwlotnicze.

Dłuższy postój na linii frontu miał miejsce nad Wisłą pod Warszawą. Ze

łzami w oczach patrzył na dogorywającą stolicę. Dziwił się tylko, że nie wolno było im iść z pomocą powstańcom. Po przełamaniu frontu w styczniu 1945 roku, Zbigniew wjechał z jednym z polskich kapitanów do wymarłego i pełnego gruzów miasta. Kapitan chciał zobaczyć dom, w którym mieszkał. Zastali tylko lej i kupę gruzów. Zatrzymali się na chwilę. Zanim odjechali z tego miejsca, kapitan tylko otarł łzy, chusteczką. W dalszym pościgu za wrogiem była Łódź, potem Poznań i wreszcie artyleryjskie wsparcie w bitwie o Wrocław. A potem była już słynna przeprawa przez Nysę Łużycką i kierunek na Bautzen. Po drodze natknęli się na Rottenburg. To, co tam zobaczyli, zapamiętali już na całe życie. Niemcy, uciekając w popłochu, nie dali rady usunąć śladów swojego barbarzyństwa. Wózki dowożące zwłoki do krematorium były pełne ciała. W barakach nie zastano nikogo żywego...

Koszmar Bautzen pozostał na zawsze w pamięci Zbigniewa. Tam bowiem ich Armia została wciągnięta w zasadzkę, a hitlerowcy sprawili im krwawą łaźnię. Potem było już tylko Drezno straszliwie zniszczone przez dywanowe naloty. Tam też Zbigniew doczekał się końca wojny.

Po miesiącu stacjonowania w Lesznie Wlkp. Zbigniew został skierowany do lotnictwa. Spełniły się jego marzenia. W lipcu 1946 roku Zbigniew z dyplomem w ręku odbywał swój pierwszy samodzielny lot. To była chwila szczęścia i prawdziwej wolności w zmaganiu się samemu z potężną maszyną. Potem Zbigniew został skierowany do II Pułku Lotniczego w Krakowie, później była Warszawa i Radom, gdzie skończył się m.in. na samolotach JAK-9 i MIG-15 oraz odrzutowcach. Mogło się wtedy jeszcze wydawać, że już do przeszłości należą kłopoty młodego członka AK, partyzanta, żołnierza frontowego i zdolnego pilota mogącego dalej całym sercem służyć wolnej Polsce. Ale ta Polska nie okazała się całkiem wolna. Zbigniew marzył teraz o szkole lotniczej, ale wiedział też, że jego życiorys nie pasuje do PRL-owskiej rzeczywistości, rządzonej przez stalinowskich oprychników. Ojciec był komisarzem policji państwowej, dwaj jego bracia byli za granicą, a on sam był członkiem AK. Aby zrealizować swoje marzenia, Zbigniew postanowił dokonać retuszu w swoim życiorysie, zmieniając pewne dane. Nie mógł tylko zrozumieć, dlaczego musiał się z tymi faktami kryć. Ale innego wyjścia nie było. Dlatego też zataił, iż jego ojciec pracował w policji, skreślił swoją partyzancką przeszłość, zataił pobyt braci za granicą.

Ten wybieg okazał się skuteczny, ale tylko na parę lat. Zbigniew nie miał pojęcia, że specjalne służby będą dokonywać stałej jego inwigilacji. Zanim jednak stało się to najgorsze, Zbigniew ukończył szkołę lotniczą w Modlinie, a potem w 1950 roku kurs dowódczo-sztabowy, wysoko oceniany przez Dowództwo Wojsk Lotniczych. Stąd też rozkazem został skierowany do organizowania nowych jednostek lotniczych w Mierzęcicach, a potem w Malborku. Z czasem został mianowany szefem sztabu 26 Pułku Lotnictwa Myśliwskiego. Wszystko wydawało się,

iż może spać spokojnie. Ale podejrzane stały się odwiedziny w jego prywatnym mieszkaniu pracowników służb informacyjnych. Zbigniew Sobeńko miał już wtedy żonę i dwójkę dzieci. Był rok 1953, kiedy w czasie jednej z takich „wizyt” znaleziono w ich mieszkaniu płyty z nagraniami „Czerwonych maków spod Monte Cassino” i „Rozsumiały się wierzby płaczące”. Płyty zostały potłuczone, a gospodarze posądzeni o reakcyjne zamiłowania.

Nadszedł jednak rok 1954, w którym to roku wszystko miało się dokonać. Po wielu przesłuchaniach oddano go pod sąd koleżeński, a w końcu rozkazem nr 324 z dnia 30.03.1954 r. ministra obrony narodowej przeniesiono Zbigniewa Sobeńkę do rezerwy, karnie i bez odszkodowania. Mógł się tylko pocieszyć tym, że nie osadzono go w więzieniu, jak to uczyniono z wieloma jego kolegami z wojska. Sobeńko otrzymał tylko zwolnienie z wojska i zakaz podejmowania pracy na umysłowym stanowisku...

Z trójką dzieci rodzina Sobeńków musiała opuścić Malbork i szukać swojego miejsca na ziemi w Krakowie. Na szczęście w Nowej Hucie funkcjonowało już Przedsiębiorstwo Transportowe „Transbud” kierowane wówczas przez wspaniałego człowieka, Kazimierza Morawskiego, który przyjął go do pracy, z czasem awansując na kierownika zajezdni samochodowej. Ale Morawski udzielił już także „azylu” bohaterowi z Westerplatte, zastępcy komendanta placówki komandorowi Franciszkowi Dąbrowskiemu. Ale o ich owianej chwałą przeszłości nikt nie mógł się wtedy dowiedzieć, wszyscy byli zstraszeni ówczesnymi metodami rządzenia. I tak się zaczął nowohucki okres w życiu Zbigniewa Sobeńki. Jego skromność i wysoka kultura oraz twórczy umysł, a przede wszystkim wielka pracowitość sprawiły, że choć nigdy nie należał do partii, ostatnie lata swojego zawodowego życia spędził jako zastępca dyrektora Budostału 1. Ten okres poświęcony budownictwu wart jest osobnego opracowania.

Natomiast Zbigniew Sobeńko czynnie włączył się w prace krakowskiego klubu Seniorów Lotnictwa, zwerbowany tam przez nestorów polskich lotników Józefa Zubrzyckiego. Ta ponadczterdziestoletnia społeczna działalność została zapisana złotymi zgłoskami. Na jego konto należy zapisać budowę pomnika lotników na Wieżycy, ale i dziesiątki tablic pamiątkowych poświęconych lotnikom, którzy oddali życie w czasie II wojny światowej. Od wielu też lat Zbigniew Sobeńko prezesuje klubowi Seniorów. Do jaśniejszych lat można zaliczyć 1990 rok, kiedy to w 45 rocznicę zwycięstwa nad faszyzmem został Zbigniew Sobeńko awansowany do stopnia podpułkownika lotnictwa. To duże, choć przecież tak mocno spóźnione uznanie. Jak zaznaczono w piśmie departamentu kadr MON... stanowi to choć częściowe wyrównanie wyrządzonego krzywd w okresie stalinowskim.

Dobre i to, choć przecież nie dla zasług walczył Zbigniew Sobeńko o wolność ukochanej Ojczyzny. Bo dla niego prawdziwą maksymą jest przesłanie dla potomnych: „Obyście nigdy nie zaznali smaku goryczy naszych młodzieńczych lat i aby – jako w pełni wolni synowie i córki Narodu Polskiego – zawsze kierowali się wartościami uznawanymi przez nas i naszych przodków za życiowe credo: BÓG – HONOR – OJCZYŻNA, i abyście zawsze byli jej wierni”.

MARIAN OLEKSY

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika

Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, w listopadzie takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

FIRMA PROFIT 1

31-752 KRAKÓW,
UL. UJASTERK 9

- ✓ odzież robocza
- ✓ chemia gospodarcza
- ✓ sprzęt p.poż.
- ✓ sitodruk

HURT – DETAL

tel./fax: (012) 642-21-31

kom.: 0602-103-277

MAGIEL ELEKTRYCZNY

os. Teatralne 25

Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.

ZAPRASZAMY:

- poniedziałek 14.00–18.00
- wtorek, środa, czwartek 11.00–17.00
- piątek 11.00–18.00

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Nabór

na rok szkolny 2003/2004
na semestr pierwszy i wyższe

Prywatne Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych:

- 3-letnie (po szkole podstawowej,
zawodowej i gimnazjum)

Miejsca zajęć:

os. Kalinowe 17 (SP 82) – Nowa Huta
ul. Bujaka 15 (SP 149) – Kurdwanów

Informacje pod numerem tel.:
(12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
0502-175-878, 0609-677-461.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Mgra Stefana Kwietniowskiego
w Krakowie, os. Spółdzielcze 6,
prowadzą **ZAPISY**

na rozpoczynający się we wrześniu
semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół:

- 1) **LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**
a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
b) 3-letnie na podbudowie gimnazjum lub
8-letniej szkoły podstawowej,

- 2) **LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE**
2-letnie na podbudowie zasadniczej
szkoły handlowej

- 3) **POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE**
1,5 roczne:
a) technik rachunkowości,
b) technik informatyk,
c) technik administracji.

* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia
szkół publicznych.

* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy
weekendy w miesiącu w soboty w
godz. 14–20.30 i w niedziele w godz. 8–14.30.

INFORMACJE: (012) 276-50-91, 276-81-82



Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIĘ W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty
mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne

Zapewniamy: ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalną obsługę
◆ porady prawne

BIURO RACHUNKOWE „ATINA”

- księga handlowa,
podatkowa • książka
przychodów i rozchodów
- ryczałt • ZUS •
deklaracje podatkowe
- kadry • porady

os. Bohaterów Września 76

648-01-89

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”

Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)

ORGANIZUJE: wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
Zapraszamy od 11.00 do 22.00

Tel. 413-23-02

DANCINGI: w każdy pt. od 18

NAJŁADNIEJSZE SALE WESELNE W NOWEJ HUCIE!

- ➔ wesela ➔ konferencje
- ➔ przyjęcia ➔ prywatki

CENY PROMOCYJNE

„ROLHUT” 644-57-33

Restauracja „Piastowska” Zaprasza !!! w godz. 10.00–22.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

BAR „POD BRZÓZKAMI” Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

☎ smaczna domowa kuchnia ☎ pieczone kureczaki
☎ napoje ☎ zupa piwna



HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy**
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).

Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń • ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

Tel. 648-99-13
♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ
PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT
♦ protezy zębowe, korony, mosty
♦ ekspresowe naprawy protez
♦ pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

PIERWSZA POMOC W OMDLENIACH

Omdleniem nazywamy stan nagłej i przejściowej utraty przytomności spowodowanej zmniejszeniem dopływu krwi do mózgu. To nagłe niedokrwienie jest spowodowane najczęściej gwałtownym rozszerzeniem naczyń krwionośnych tułowia i jamy brzusznej. Gdy nagle część naczyń rozszerzy się, masa krwi dostarczona w danej chwili przez serce zostaje rozdzielona nierównomiernie. Naczynia mózgu, znajdujące się u człowieka stojącego lub siedzącego najwyżej – są najbardziej upośledzone, co powoduje stan niedokrwienia tego narządu.

Dlatego też osobę zemdloną zawsze układamy poziomo w celu ułatwienia dopływu krwi do mózgu. W obawie przed zachłystnięciem śliną lub uduszeniem z powodu zatkania górnych dróg oddechowych, a zwłaszcza krtani, przez zwiótczałe podniebienie miękkie i język – układamy pacjenta na boku. Równocześnie z udzielaniem pomocy w pomieszczeniach zamkniętych, należy otworzyć okno lub drzwi w celu zapewnienia dopływu świeżego powietrza.

Stany omdleń dość często występują u dziewcząt w okresie pokwitania i przy dodatkowo istniejącej nerwicy oraz u osób wątłych, osłabionych – zwłaszcza w dusznych, zadymionych lub zatłoczonych pomieszczeniach. Omdlenia mogą też występować w otwartej przestrzeni, na przykład u osób pracujących w polu – omdlenia takie bywają efektem wy-

sokiej temperatury, przemęczenia i głodu.

A jak wygląda typowy przebieg omdlenia? Otóż pod wpływem wymienionych wcześniej czynników lub bodźców: wzrokowych (np. widok krwi), słuchowych (przeraźliwy krzyk osoby bliskiej), bólowych (uraz brzucha, bolesny zabieg) lub innych wstrząsów psychicznych, osoba wrażliwa błędnie, pokrywa się potem, skarży się na ból i zawroty głowy, na pragnienie lub silne osłabienie. Po chwili przestaje interesować się otoczeniem, zaczyna chwiać się na nogach, mięśnie stają się wiotkie i jeśli nie zastosuje się szybko odpowiedniego leczenia i pomocy – osoba taka osuwa się na ziemię nieprzytomna.

Czego unikać udzielając pomocy? Przede wszystkim nie sadzać osoby zemdłonej na krzesło lub ławce, a

siedzącej nie stawiać uprzączywie na nogi. Nie należy również klepać po policzkach, tarmosić, nacierać lub krzyżować. Nie wolno wlewać do ust żadnych płynów lub płynnych leków, ponieważ u osoby nieprzytomnej grozi to zachłystnięciem, a nawet uduszeniem. Nie należy też układać osoby nieprzytomnej na plecach, lecz na boku w celu uniknięcia zachłystnięcia się śliną. W razie przedłużania się nieprzytomności ponad 3 minuty należy wezwać pogotowie ratunkowe, mimo stwierdzenia wyraźnego tętna i oddychania.

A gdy ktoś nie oddycha? W razie stwierdzenia braku tętna i oddechu należy natychmiast przystąpić do zastosowania sztucznego oddychania metodą usta-usta i masażu serca. Najpierw zaciska się dwoma palcami nos chorego i wykonuje szybko po sobie następujące 5–7 wdmuchnięć powietrza, a następnie wykonuje się masaż serca w postaci rytmicznych i w miarę silnych ucisków na okolicę mostka za pomocą skrzyżowanych dłoni (jedna na drugiej). W ciągu jednej minuty wykonuje się ok. 15 ucisków. Później znów 4–5 wdmuchnięć i znów minuta masażu. Tak postępuje się aż do odzyskania przez chorego oddechu i tętna lub przybycia karetki pogotowia. Na szczęście, typowe omdlenia najczęściej kończą się szczęśliwie i nie ma potrzeby uciekania się do reanimacji.

(f)

JASKRA MOŻE BYĆ GROŹNA

Gdy mamy ponad 35 lat, gdy okresowo zaczynamy źle widzieć i gdy na dodatek ktoś w naszej rodzinie chorował na jaskrę, to nie ma czasu na zastanawianie się nad własnym stanem, lecz jak najszybciej należy odwiedzić okulistę.

Fakt, że w rodzinie jest osoba chora na jaskrę, stanowi istotny czynnik ryzyka. Drugim czynnikiem jest wiek – powyżej 35 lat. Mniejsze znaczenie mają takie czynniki jak zaburzenie gospodarki tłuszczowej, podwyższony poziom cukru we krwi czy nieprawidłowe ciśnienie tętnicze.

Przyczyny jaskry nie są do końca poznane. Wiadomo jednak na pewno, że ubytek w polu widzenia spowodowany jest uszkodzeniem nerwu wzrokowego. Przyjmuje się, że istnieją co najmniej dwie przyczyny zaniku tego nerwu: mechaniczna i naczyniowa. Najczęściej przyczynę wiąże się z podwyższonym ciśnieniem płynu wypełniającego gałkę oczną, co prowadzi do nieodwracalnego uszkodzenia nerwu. U niektórych chorych przyczyną zaniku nerwu są zmiany miażdżycowe.

Nie leczona jaskra prowadzi do całkowitej utraty wzroku. Rozwija się podstępnie, często nie dając żadnych objawów. Wielu chorych w początkowym okresie choroby nie zauważa utraty wzroku. Dlatego tak ważne jest, by nie bagatelizować zauważonych objawów pogorszenia się jakości widzenia. Odpowiednio wcześniej rozpoczęte leczenie pozwoli nam zachować wzrok. A to przecież jest najważniejsze. (f)

Poradnia Zdrowia Psychicznego

os. Jagiellońskie 1, tel. 644-24-74, 644-75-70

zaprasza pacjentów

ubezpieczonych w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Poradnia czynna od poniedziałku do soboty.

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia – Kraków, os. Młodości 9

Przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna i grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: pon.–piątek w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel.: (012) 644-01-44 w. 212, 421, 313.

ZADBAJ O ZDROWIE

Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę. Ja zgłosiłem się z rozpoznaniem wrzodów – po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły całkowite zniesienie dolegliwości, znów mogłem normalnie jeść i przybrałem na wadze. Po cyklu zabiegów lekarz zlecił kontrolną gastroskopię – wrzody wygoiły się. Dziś polecam tę kurację znajomym.

Biorezonans to nowoczesna metoda leczenia bez leków, z wykorzystaniem drgań. Skuteczna w leczeniu bólu kręgosłupa i stawów, migren, chorób tarczycy, trzustki oraz innych...

UWAGA PALACZE!!!

Marian A. – Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni – do czasu wizyty w gabinecie BRT, od której nie czuję potrzeby palenia.

U NAS NAJTANIEJ!!!

Alergie (testy i odczulania)
Nerwice – bóle – leczenie otyłości

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Centrum Badań Farmakologii Klinicznej monipol w Krakowie, ul. Ujastek 3, pawilon K

poszukuje chętnych do udziału w programie rekrutacji uczestników badań klinicznych fazy I.

Celem badania jest stworzenie listy osób zainteresowanych udziałem w badaniach klinicznych.

Zapraszamy osoby w dobrym stanie zdrowia (kobiety i mężczyzn), które ukończyły 18 rok życia.

Zapewniamy bezpłatne badania (badanie lekarskie, EKG, pomiar ciśnienia krwi, wagi i wzrostu).

Zakwalifikowane osoby będą zapraszane do udziału w badaniach klinicznych.

Za udział w badaniach klinicznych otrzymają wynagrodzenie.

Oczekujemy: ■ przybycia na umówione wizyty ■ stosowania się do zaleceń lekarza.

Zainteresowanych prosimy o kontakt:
Centrum Badań Farmakologii Klinicznej monipol,
tel. 683-83-44.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A
czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protetyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

KONKURS „GŁOSU” I „CARREFOURA” ROZSTRZYGNIĘTY

Do ostatniej chwili przed oddaniem numeru do druku w środę czekaliśmy z losowaniem nagród w konkursie „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego i Carrefoura” (o udziale w konkursie decydowała data stempla pocztowego), który był prowadzony przez cały październik. Przy-

nie dublowanych, ale to była liczba mniejsza, a niektórzy podawali znacznie większe liczby produktów. Prawdopodobnie nie uwzględnili tego faktu, że w pierwszych numerach było reklamowane po dwa produkty, a nie cztery. Również były błędy w podaniu zawodu Mieczysława Medweckiego, którego imię nosi ulica, przy której położony jest Carrefour Czyżyny. Oczywiście nie był politykiem, ale pilotem. Stali czytelnicy nie mieli problemu z tym pytaniem, bo akurat w „Głosie” we wrześniu ukazał się tekst o Mieczysławie Medweckim. Z pozostałymi pytaniami były mniejsze problemy i większość odpowiedziała prawidłowo, że Carrefour znaczy po francusku skrzyżowanie i grupa Carrefour pochodzi z Francji. Oczywiście placówki Carrefoura w Krakowie są dwie. Nasze nowohuckie Czyżyny i wcześniej oddana do użytku „Zakopianka” w miejscu po dawnym Solvayu.

Prawidłowych odpowiedzi było 563. Komisja w składzie red. Sławomir Pietrzyk, Maria Grochot oraz Zofia Urban dokonała losowania w obecności prawie całego zespołu redakcyjnego.

Szczęście w nagrodzie głównej uśmiechnęło się do Urszuli Maj z os. Centrum D, która otrzymała bon na kwotę 500 zł.

Pozostałe nagrody otrzymają: Adam Stec z os. Kazimierzowskiego – opiekacz Tefal; Agnieszka Ptaś z os. Kalinowego – czajnik Tefal; Walerian Grochowski z os. Centrum E – toster Philips oraz Dorota Bojdo z os. Bohaterów Września – lokówka do włosów Severin.

Po odbiór nagród zapraszamy z dowodem osobistym do redakcji już od piątku. O zwycięzcyznym głównej nagrody jeszcze napiszemy w „Głosie”, bo nasz fotoreporter będzie jej towarzyszył w zakupach. Bony należy zrealizować podczas jednorazowych zakupów.



pominamy, że to był miesiąc Carrefoura. W październiku zatem pod reklamami Carrefoura Czyżyny na przedostatniej stronie „Głosu” zamieściliśmy pięć kuponów i pięć pytań w kolejnych wydaniach. Stali Czytelnicy zbierali kupony przez cały miesiąc. Z tym nie było problemów, niektórzy dokupywali archiwalne egzemplarze w redakcji. Gorzej było z odpowiedziami na pytania. Niestety, aż 261 kuponów było nieprawidłowo wypełnionych. Najwięcej trudności sprawiło ostatnie pytanie o liczbie towarów reklamowanych w „Głosie” we wrześniu i październiku. Było ich w sumie 24, ale wiele osób podawało różne liczby. Do prawidłowych zaliczyliśmy też te odpowiedzi, które wskazywały liczbę produktów

Dostajesz dwa razy
więcej niż płacisz!



W taryfie Nowa Era Moja 40 Medium:

20 = 40

zł za abonament
(24,40 zł z VAT)

darmowych
minut



Siemens MC60
z superczułym
aparatem cyfrowym
99 zł
130,77 zł netto
W cenie wliczone: 1140 minut
Cena wliczone: 1140 minut, 1140
1140 zł netto, 1140 zł netto

DO KAŻDEJ
AKTYWACJI
FUTERAŁ GRATIS

Autoryzowany
Przedstawiciel

LEMEX

31-933 Kraków
os. Centrum D blok 2
tel. 425-86-69



Możesz więcej

Carrefour
Lepiej i taniej



Oferta ważna
do 16.11.2003



6⁹⁹
845

Pepsi Cola
2 x 2 l
koszt 1 l - 1,75 zł



PRODUKT
KRAJOWY

4⁹⁹

Mięso mielone
wieprzowo-wołowe
kg

5⁹⁹
799

Śledź solony
bez głowy
kg



5⁹⁹

Boczek z kością
kg



PRODUKT
KRAJOWY

CARREFOUR HIPERMARKET ul. M. Medweckiego 2, 31-870 Kraków; dojazd autobusami linii: 121, 129, 142, 148, 163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatny autobus linii C1 i C2; godziny otwarcia: 9.00-22.00 pon. - sob., **9.00-21.00 niedz.**, tel. (012) 29-77-100, fax (012) 29-77-101, bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego, monitorowany przez ochronę.

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.auto-gama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@auto-gama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR
Na lekcji wychowawczej, nauczycielka pyta uczniów:
– Jaka waszym zdaniem powinna być idealna szkoła?
– Zamknięta! – odpowiada zgodnym chórem klasa.

Nauczyciel na lekcji języka polskiego zwraca się do Jasia:
– Jasiu, powiedz, jaki to czas: ja się kąpię, ty się kąpiesz, on się kąpie?
– Sobota wieczór, proszę pana!

Wychowawca pyta Jasia:
– Jasiu, gdzie jest twój tata?
– Wyjechał służbowo na trzy lata. Ale mama mówiła, że jak się będzie dobrze sprawował, to wróci wcześniej...

– Tato, tato! Dzik zaatakował babcię! – woła Jasio.
– Trudno. Jak sam zaatakował, to niech się teraz sam broni – ze spokojem odpowiada ojciec.

– Ile trzeba mieć za sobą udanych skoków, żeby zostać spadochroniarzem? – pyta adept instruktora.
– Wszystkie, chłopcze, wszystkie – odpowiada instruktor.

SMREK
RATY!
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Masz wielką ochotę wiele zmienić w swoim życiu. Myślisz o nowej pracy, wahasz się, ale w końcu dojrzysz do działania. Nawet jeśli nie zakończy się to sukcesem, nie będzie to czas stracony.

BYK (20 IV – 20 V). Lubisz pomarzyć, oderwać się zupełnie od prozaicznej rzeczywistości. Traktujesz te „ucieczki” jako relaks na jesiennie wieczory. W każdym razie mają one pozytywny wpływ na Twoje samopoczucie.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Przed Tobą wiele miłych i ciekawych spotkań z osobami, które na długo zniknęły z Twojego życia.

Będzie okazja do pogaduszek i drogich sercu wspomnień. Zapamiętasz je na długo.

RAK (22 VI – 22 VII). Wspomniały tydzień, bogaty w wydarzenia. Najważniejsze z nich to sympatyczne odwiedziny serdecznych znajomych zza mór i moc wrażeń, jakie zebrali, wojażując po świecie, a teraz zechcą się nimi podzielić.

LEW (23 VII – 22 VIII). Z filozoficznym nastawieniem podchodzisz do tego, co Cię otacza. Miniony dzień Wszystkich Świętych pobudził Twoje rozważania o kruchości życia i nieuchronnym przemijaniu.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Doceniasz wagę edukacji i dlatego nie ustajesz w ciągłym doskonaleniu się. Niekoniecznie musi to być jakiś kurs czy szkolne zmagania z wiedzą, ale na przykład starannie dobrana literatura.

WAGA (23 IX – 22 X). Nic nadzwyczajnego nie powinno się wydarzyć w ciągu najbliższych dni. Taka proza życia, która jednak ma zbawienny wpływ na wyciszenie i normalne, spokojne wykonywanie obowiązków.

SKORPION (23 X – 21 XI). Jesteś w nastroju typowo rozrywkowym, szukasz więc okazji do ciekawego spędzenia czasu. Najbliższe dni upłyną więc wśród towarzyskich spotkań i na zawieraniu nowych znajomości.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Skoncentrujesz się na problemach rodzinnych. Ktoś liczy na Twoją pomoc i bez wahania zajmiesz się

tą sprawą. Pochłona te starania sporo czasu, ale będą też powodów do satysfakcji.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Uciekasz do samotności, nie lubisz dzielić się swoimi przemyśleniami. Teraz więc najlepszym relaksem jest dla Ciebie wypicie mocnej kawy w skupieniu, we własnym towarzystwie.

WÓDNIK (20 I – 18 II). Nie trać energii na rzeczy drugorzędne, zupełne drobiazgi. Znajdź trochę czasu na sprawy osobiste, pomyśl także o zdrowiu. Warto wzmocnić organizm przed jesienną słąką i zimą.

RYBY (19 II – 20 III). Poprawi się atmosfera w Twoim domu, na czym tak bardzo Ci zależy. Obecnie łatwiej niż kiedykolwiek dojdiesz do porozumienia, nawet w sprawach trudniejszych, które wydawały się nie do pokonania.

SAMANTA

DANIE
a la KMITA
ZIOŁOWY MAKARON Z POMIDORAMI

Składniki (na 4 porcje): 300 g makaronu wstążki, sól, 5 łyżek oleju, 2 małe cebule, 3 ząbki czosnku, 2 pęczki natki pietruszki, sól, pieprz, 200 g pomidorków koktajlowych.

Makaron gotować 6–7 minut w dużej ilości osolonej wody z dodatkiem 1 łyżki oleju. Cebule oczyścić, pokroić w małą kostkę i krótko poddusić na 5 łyżkach wody. Czosnek oczyścić. Natkę pietruszki opłukać pod bieżącą zimną wodą, osączyć, poodrywać listki od gałązek, kilka odłożyć. Podduszoną cebulę zmiksować z czosnkiem, pietruszką i 4 łyżkami oleju, następnie doprawić solą i pieprzem. Makaron dokładnie odcedzić, polać sosem pietruszkowo-czosnkowym i wymieszać. Pomidory umyć, pokroić w plastry i dodać do makaronu. Potrawę udekorować listkami pietruszki.

Sentencja tygodnia

Cierpienie, które rodzi się i nie zamyka nas w sobie, staje się źródłem życia i światła.

Jean Guittou

§ Akta sprawy... Przestępcom nie odpuszczamy

Czasami pamięć wzrokowa, to cenny dar. Pod warunkiem, że nie obawiamy się żadnych konsekwencji, jakie niesie za sobą kontakt z polskimi organami ścigania lub wymiarem sprawiedliwości. Młoda kobieta, która została kiedyś napadnięta na ulicy, zdołała mimo kilku tygodni dokładnie w tym samym miejscu rozpoznać bandytę, powiadomić policję, która go ujęła i wsadziła do aresztu.

Policjanci twierdzą, że jeżeli w pierwszej chwili osoba poszkodowana podejrzewająca, kto jest temu winien, nie zdecyduje się na uczestnictwo w całym procesie wykrywczo-karnym, to potem trudno jest przekonać ją do tego, mimo dowodów winy sprawcy. Dobrze jednak, że są jeszcze tacy, którym to nie jest obojętne – zawsze ogranicza to bowiem poczucie bezkarności wśród przeróżnych kombinatorów, drobnych oprychów, cwaniaczków.

Pewnego wrześniowego dnia studentka jednej z krakowskich uczelni, stojąc na ul. Piłsudskiego, zajęta była odczytywaniem wiadomości tekstowej, jaka przyszła na jej telefon komórkowy

od koleżanki. Pochłonięta lekturą zauważył jeden z przechodzących w pobliżu młodych ludzi, który podbiegł do niej i, działając z zaskoczenia, wyrwał jej aparat. Poszkodowana podniosła rękę, ale tylko jeden z przechodniów rzucił się w pogoń za sprawcą kradzieży. Ostatecznie udało mu się dopaść złodzieja i w czasie szarpaniny wytrącić mu z ręki telefon. To spowodowało, że ten zrezygnował z łupu, wyrwał się i zbiegł.

Poszkodowana podziękowała przechodniowi, sprawdziła, czy aparat działa, i wróciła do domu. Ponieważ nie poniosła żadnej straty, oprócz chwilowego stresu, postanowiła o tym zdarzeniu nie zgłaszać policji. Uczyniła to dopiero w miesiąc później, gdy na tej samej ulicy, niemal w tym samym miejscu, idąc, zauważyła, że w grupie młodych ludzi jest na pewno osoba, która była sprawcą wcześniejszego napadu. Przypatrzyła mu się jeszcze raz i, nie dekonspirując się, natychmiast wezwała policję, szybko opowiadając dyżurnemu całą historię. W tym czasie na miejsce dotarł policyjny radiowóz.

17-latką zatrzymano – był kompletnie zaskoczony tym, że tak z ulicy, gdy sobie spokojnie spacerował, zabrano go najpierw na komisariat, a potem do policyjnej izby zatrzymań. Nie wiadomo, czy nie ma na swym koncie tak jak jego koledzy innych podobnych przestępstw. Oczywiście nie ma się co spodziewać, że natychmiast spotka go surowa kara. Najważniejsze jednak, iż zaburzono w nim poczucie bezkarności, które jest wszechobecne wśród takich jak on młodych „dresiarzy”. Bo to ich, a nie członków zorganizowanych grup przestępczych najbardziej obawiają się mieszkańcy dużych miast i takim typkom należy wypowiedzieć wojnę. Nawet jeżeli prokuratury i sądy nie są zbyt chętne, by takie osoby skazywać czy nakładać na nie bardziej surowe sankcje.

(mar)

SPRZEDAJEMY TANIEJ
PRALKI, ŁODÓWKI, KUCHNIE, PIECYKI ŁAZIENKOWE
SPRZĘT KUCHENNY DO ZABUDOWY, MEBLE
TRANSPORT, MONTAŻ GRATIS
PPUH WOLTEL
os. Niepodległości 3
(pomiędzy pocztą a Pizą Hut)
TEL. 641-70-25
ul. Bieńczycka 15a
(pomiędzy Tomeksem a rondem Czyżyńskim)
TEL. 647-80-05
www.woltef.prv.pl

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

AUTO SERWIS
SPECJALIZACJA CITROËN, PEUGEOT
PROFESJONALNE BLACHARSTWO I LAKIERNICTWO
NAPRAWIAMY TAKŻE SAMOCHODY DOSTAWCZE!
os. Piastów 61
czynne pon.–pt. 8–17, sob. 8–14
645-92-20